PARKSIDE





CORDLESS ANGLE GRINDER PWSA 18 A1

GB
CORDLESS ANGLE GRINDER
Translation of the original instructions

HU
AKKUS SAROKCSISZOLÓ
Az originál használati utasítás fordítása

CZ
AKU ÚHLOVÁ BRUSKA
Překlad originálního provozního návodu

DE AT CH
AKKU-WINKELSCHLEIFER
Originalbetriebsanleitung

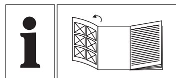
PL
AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SI
AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK
Prevod originalnega navodila za uporabo

SK
AKUMULÁTOROVÁ UHLOVÁ BRÚSKA
Preklad originá lneho návodu na obsluhu

IAN 104454

PL HU SI
CZ SK



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A

1 2 3 4 5 6 7 8

PARKSIDE
PWSA 18 A1
18V
LITHIUM-ION

10 9

17 16 15 14

13 12 11

B



C



/// PARKSIDE

GB

Content

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.
During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



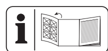
The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The angle grinder is a tool for cutting, scrubbing and brushing metal, concrete or tiles without using water.
The device is not intended for any other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding or cutting hazardous materials such as asbestos).
The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use.
The tool is to be used by adults. Children under the age of 16 may not use the tool except under supervision.
The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this device.

/// PARKSIDE

General description



See the front fold-out page for illustrations.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Device
- Battery-charger
- Battery
- Additional handle
- Protective hood
- Chuck key
- Cutting disc
- Translation of the original instructions for use

Description of function

The angle grinder is made for cutting, scrubbing or brushing metal. There is a special disc for each of the separate applications. Please refer to the information from the disc manufacturer.
Please refer to the descriptions below for information about the operating devices.
The battery included in the scope of delivery can also be used for the cordless reciprocating saw PSSA 18 A1 and the cordless drill driver PDSSA 18 A1.

Overview

A

1 Chuck key with storage facility (not visible)
2 Additional handle
3 Spindle stop button
4 Threads for additional handgrip
5 On/off switch
6 Handgrip
7 Activation button battery Indicator
8 Battery Indicator
9 Battery
10 Battery release button (not visible)
11 Power plug of charger
12 Green LED
13 Red LED
14 Charger
15 Tightening lever for protective hood
16 Cutting disc
17 Protective hood

B

18 Mounting flange
19 Clamping nut
20 Mounting spindle

C

21 Adjustment nut

Technical data

Angle Grinder PWSA 18 A1:

Rated input voltage .... 18 V⎓
Measurement idling speed (n)...8000 min^{-1}
Dimensions of the cutting/roughing discs .... Ø 115 x 22,2 mm
Thickness of the cutting/roughing discs ....max. 6 mm
Grinding spindle thread.................. M14
Thread length of the grinding spindle ....max. 14 mm
Protection category..........................IPX0
Sound pressure level
(L_{pA}) .... 81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Sound power level (L_{WA})
measured ....92,6 dB(A); K_{WA}= 3 dB
guaranteed .... 96 dB(A)
Vibration values (a_h)
Main handgrip ... 3,043 m/s² K= 1,5 m/s²
Additional handle 5,024 m/s² K= 1,5 m/s²

Battery (Li-Ion) PAP18-2.6A1
Number of battery cells................. .. 10
Nominal voltage...................... 18 V⎓
Capacity................................. 2,6 Ah
Charging time ....ca. 1 h

Recharger JLH-H260-18G
Nominal consumption................. 70 W
Uptake voltage/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Voltage output/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Protection class........................... ⧈ II
Protection category IPX0

The vibration values represent maximum values which have been determined with the supplied cutting disc. The actual vibration values may vary depending on the used accessories. The vibration values are still affected by the handling of the user's.

Cutting disc (extent of delivery):
Idling speed n_0
.... max.13300 min^{-1}
Disc speed .... max. 80 m/s*
Outer diameter ....Ø 115 mm
Bore hole ....Ø 22,2 mm
Thickness ....2,4 mm

* *The grinding disc must keep a rotational speed of 80 m/s*

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.
Technical and optical changes may be undertaken in the course of further development without notice. All dimensions, references and information in this instruction manual are therefore not guaranteed. Legal claims made on the basis of the instruction manual can therefore not be considered as valid.
The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.
The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning:
The vibration emission value whilst actually using the electrical tool may vary from the given values independently of the type and way in which the electric tool is used.
Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual exposure under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the electric tool is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

Notes on safety



Caution! When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.
Please read all these instructions before using this electric tool and please keep the safety instructions.

Symbols and icons

Symbols on the device:

 Warning!

 Risk of injury from the rotating tool! Keep hands away

 Warning! Electric shock hazard. Always unplug the device before working on it

 Read the manual!

 Wear ear protection

 Wear eye protection

 Wear breathing protection

 Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves

 Electrical machines do not belong with domestic waste

Other symbols on the cutting disc:

 Do not use for side grinding

 Do not use for wet grinding

 Do not use defective discs



Suitable for metal

 Wear safety shoes

Symbols on the battery:



  Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 45°C).

 Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.

Symbols on the recharger:

 Warning!

 Before using for the first time, carefully read through the user manual

 The recharger is for indoor use only.

T2,5A

 Miniature fuse

 Protection class II

 Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Green LED flashes up without battery
Charger ready

Green LED lights up
Battery such alleged charged

Red LED lights up Battery charging

Green LED flashes with battery:
Battery has to be charged in advance for 30 minutes before charging starts
Red and green LED flashes Battery defect
Red and green LED lights up
Battery too cold or too warm. Battery cannot be charged

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

General Safety Directions for Power Tools



WARNING! READ ALL SAFETY DIRECTIONS AND INSTRUCTIONS. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.
The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool).

1) Work area safety :

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety :



CAUTION! The following states how to avoid accidents and injuries due to electric shock:

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of

electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. Use a circuit breaker with a current limit of 30 mA or less.

3) Personal safety:



CAUTION! The following states how to avoid accidents and injuries:

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention white operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care :

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjust -ments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may af-

fect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

a) **Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.

b) **In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.

c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.

d) **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance.** Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

6) SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

7) SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

a) **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.

b) **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**

c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**

d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

e) **Allow a hot battery to cool before charging.**

f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

g) **Do not use non-rechargeable batteries!**

8) CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER

a) This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental

capacities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding safe use of the device and understand the resulting risks. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and user maintenance are not to be undertaken by children without supervision.

b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

c) To charge the battery, use only the charger supplied.
Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.

d) Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts.
Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.

e) Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.

f) Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device.

g) Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

h) Operate the charger only with the appropriate original batteries.
Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.

i) Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.

j) Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.

k) If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

l) The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle we recommend that you charge the battery for about 1 hour. Slot the battery into the base and plug the battery charger into a mains outlet.

m) When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the appliance. Charging time is approx. 1 hour.

n) Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells. Note: Repeatedly charging small capacities may damage the battery cells. Recharge the battery only if the appliance is becoming slow.

o) Do not use the charger to charge non-rechargeable batteries.

9) RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

a) Cuts
b) Ear damage if working without ear protection.
c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic

field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Safety instructions for all applications

Common safety instructions for grinding, sanding, working with wire brushes and cutting grinders:

- **This electric tool is to be used as a grinder, sander, wire brush and cutting grinder. Follow all safety instructions, directives, illustrations and facts which you receive with the device.** If you do not follow these instructions, an electrical shock, fire and/or serious injury may occur.
- **This electric tool is not suitable for cup brushes.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.
- **This electric tool is not suitable for cup wheels, mounted points or grinding cones.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.
- **This electric tool is not suitable for polishing.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.
- **Do not use any accessories that are not specifically intended and recommended for this electric tool by the manufacturer.** Simply because an accessory can be attached to your electric tool does not guarantee safe operation.
- **The allowable rotation speed of the attachment tools must be at least as high as the highest rotation speed indicated on the electric tool.** Accessories that run faster than the allowable speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and thickness of the attachment tool must correspond to the dimensions indicated for your electric tool.** Attachment tools which are wrongly dimensioned cannot be sufficiently shielded or controlled.
- **Attachment tools with threaded attachment must fit the threading of the grinding spindle exactly. For attachment tools which are mounted through a flange, the diameter of the hole in the attachment tool must fit the mounting diameter of the flange.** Attachment tools which cannot be precisely attached to the electric tool turn unevenly, vibrate very strongly and can ultimately lead to a loss of control.
- **Never use damaged attachment tools. Check attachment tools such as grinding discs for chipping or cracks, grinding plates for cracks, wear or strong abrasion and wire brushes for loose or broken wires before using them. If the electric tool or the attachment tool falls off, check whether it is damaged or, use an undamaged attachment tool. If you have checked the attachment tool and attached it, keep yourself and any nearby persons beyond the level of the rotating attachment tool and allow the device to run for 1 min.**

at the highest rotational speed. Damaged tools usually break during this test period.

- **Wear personal safety equipment. Depending on the application, use full face shields, eye protection or safety goggles. In so far as it is appropriate, wear dust masks, ear protection, gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you.** Eyes should be protected from the foreign matter which can be caused to fly during the various applications. Dust or breathing masks should filter the dust that is created during operation. If you are exposed to loud noise for a long time, you may suffer hearing loss.
- **Ensure that other people are at a safe distance to your working area. Anyone who enters the working area should wear personal protective equipment.** Broken bits from the piece being worked or broken attachment tools can fly away and cause injuries even beyond the direct working area.
- **Hold the electric tool only by the insulated gripping surfaces when performing work in which the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cord.** Contact with a live wire can also cause a charge in metal parts of the device and result in an electric shock.
- **Keep the cord away from the rotating attachment tool.** If you lose control of the device, the power cord can become separated or caught and your hand or arm may be pulled into the rotating attachment tool.
- **Never put the electric tool down before the attachment tool has come to a full stop.** The rotating attachment tool can come into contact with the surface upon which it is set, whereby you could lose control of the electric tool.
- **Never allow the electric tool to run whilst you are carrying it.** Your clothing may accidentally come into contact with the rotating attachment tool and get caught and the attachment tool could drill into your body.
- **Clean the ventilation slots of your electric tool routinely.** The motor air pulls dust into the housing and, should too much metallic dust collect, could cause electrical hazards.
- **Never use the electric tool near flammable material.** Sparks could ignite this material.
- **Do not use attachment tools which require liquid coolant.** Using water or another liquid coolant could lead to electrical shock.

Additional safety instructions

- Connect the appliance only to a power socket with a residual current circuit breaker of rated residual current no more than 30 mA.
- Keep power cords and extension cords away from the disc. If they are damaged or cut through, immediately pull the plug from the outlet. Do not touch the cable before it has been disconnected from the power supply.
  Risk of electric shock!
- The replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only use grinding discs where the in-

dicated rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Carry out a visual inspection of the grinding disc before use. Do not use any damaged or deformed grinding discs. Replace any damaged or worn grinding discs.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding, brushing and cutting.
- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:
a) Cuts
b) Ear damage if working without ear protection.
c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.
d) Health injuries which result from swinging hand and arm, in the event that the device is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Kickback

Kickback is the sudden reaction from a chopping or blocked grinder attachment such as a grinding disc, grinding plate, wire brush etc. Chopping or blocking leads to sudden stopping of the rotating attachment. This causes an uncontrolled electric tool to accelerate in a direction counter to the rotational direction of the attachment tool. If, for example, a grinding disc cuts into the workpiece or blocks it, the edge of the grinding disc that digs into the workpiece can get caught and, through that, break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blocked spot. Here, the grinding discs can also break. A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the electric tool. It can be avoided by suitable cautionary measures,

such as described below.

a) Hold the electric tool very firmly and bring your body and your arm into a position in which you can resist the kickback force. Always use the supplemental handle if available to give you the best control over kickback force or reaction time during acceleration. The operator can master the kickback and reaction force through suitable precautions.

b) Never bring your hands near a rotating attachment tool. The attachment tool can run over your hand in the kickback.

c) Keep your body away from the area in which the electric tool would move during a kickback. The kickback drives the electric tool in the counter-direction to the rotation of the grinding disc at the blocked spot.

d) Work particularly cautiously in corner areas or where there are sharp corners etc. Prevent the attachment tools from recoiling from the workpiece and jamming. The rotating attachment tool tends to jam when near corners, sharp edges or when it recoils from such. This causes a loss of control or kickback.

e) Do not use chain or toothed saw blades. Such attachment tools frequently cause a kickback or loss of control over the electric tool.

Special safety instructions for grinding and cutting

a) Use only grinders which have been approved for your electric tool and the protective hood intended for these grinders. Grinders which are not intended for the electric tool may not be sufficiently shielded and are unsafe.

b) Depressed centre grinding wheels must be pre-mounted in such a way that their grinding surface does not protrude over the level of the edge of the protective cover. An incorrectly mounted grinding wheel which protrudes beyond the level of the edge of the protective cover cannot be adequately shielded.

c) The protective hood must be securely attached to the electric tool and adjusted so that the greatest level of safety is reached, i.e., the smallest possible amount of the grinder is exposed to the operator. The protective hood should protect the operator from broken bits and accidental contact with the grinder.

d) Grinders may only be used for the recommended attachment options. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are for cutting material using the edge of the disc. Pushing sideways on these grinders can break them.

e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you selected. Suitable flanges support the grinding disc and thus reduce the danger of the grinding disc breaking. Flanges for cutting discs can be distinguished from flanges for other grinding discs.

f) Do not use worn grinding discs for larger electric tools. Grinding discs for larger electric tools are not set up for the higher rotation speeds of

smaller electric tools and can break.

Other special safety instructions for cutting grinding

a) **Avoid blocking the cutting disc or pressing down too hard.** Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases wear and its tendency to tilt or block and, with that, to kickback or break the grinder.
b) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc by itself in the workpiece, in the event that the electric tool kicks back with the rotating disc, it can spin directly towards you.
c) **If the cutting disc jams, or you interrupt your work, switch the device off and hold it until the disc has come to a full stop**. Never try to pull the cutting disc out of the cut while it is still running, because it can kick back. Identify and correct the cause of the jamming.
d) **Do not switch the electric tool on again as long as it is in the workpiece.** Allow the cutting disc to first reach its full rotational speed before you carefully resume with the cutting. Otherwise, the disc may catch, spring away from the workpiece or cause a kickback.
e) **Support plates or workpieces to reduce the risk of kickback from a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, near the cutting disc as well as also at the edge.
f) **Be particularly careful for pocket cuts in existing walls or other areas where you cannot see what is there.** The cutting disc may cause a kickback when it cuts into gas or water lines, electrical lines or other hidden objects.

Additional safety instructions for sanding

Special safety instructions for sanding:

- **Do not use overly large sandpaper sheets; follow the manufacturer's information for sandpaper sizes.** Sandpaper sheets which extend beyond the sanding plate can cause injuries and can block, tear the sandpaper, or cause kickback.

Additional safety instructions for working with wire brushes

Special safety instructions for working with wire brushes:

- **Be aware that the wire brushes also lose wire pieces during typical use. Do not overload the wires by pressing down too hard.** Flying wire pieces can very easily penetrate thin clothing and/or your skin.
- **If a protective hood is recommended, do not allow the wire brushes and the protective hood to touch each other.** The diameter of plate and cup brushes can enlarge if too much pressure and centrifugal force is exerted.

Charging the battery



Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impact. Risk of injury from escaping electrolytic solution! After eye/skin contact, rinse the affected areas with water or a neutraliser and consult a doctor.



Charge the battery in a dry room only.
Prior to attaching the charger, check that the battery's outer surface is clean and dry.
There is a risk of injury due to electric shock.



Only use the original charger from the package to charge the battery. Mind not to charge the appliance for more than 1 hours at a time. If you do, the battery and the appliance may be damaged and longer charging times would be a waste of energy. Excessive charging will void the warranty.



Make sure that the power supply voltage matches the voltage rating indicated on the device's type plate.

- Charge the battery before the first time of use. Do not briefly charge the battery several time in a row.
- Recharge the battery when you notice that the appliance is becoming slower.
- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM spare battery available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information.
- The warranty excludes all defects caused by improper handling.

Removing / inserting the battery

1. To remove the battery (9) from the appliance, press the release button 10) on the battery and pull out the battery.
2. To insert the battery (9), place it on the guide track and push it back into the appliance. It will audibly snap in.

Recharging the battery

1. Remove the battery (9) from the appliance.
2. Insert the battery (9) in the charging compartment of the battery charger.
3. Plug the battery charger into a mains outlet.
4. When the battery (9) is fully recharged unplug the battery charger from the mains.
5. Pull the battery (9) out of the battery charger.

Green LED flashes up without battery
Charger ready
Green LED lights up
Battery such alleged charged
Red LED lights up Battery charging
Green LED flashes with battery:
Battery has to be charged in advance for 30 minutes before charging starts
Red and green LED flashes Battery defect
Red and green LED lights up
Battery too cold or too warm. Battery cannot be charged

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM battery pack replacement available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see "Cleaning and Maintenance").

Checking the battery charge level

The battery's (9) charge level is indicated by the charge state indicator (8).

Press the activation button battery indicator on the battery.
The LEDs indicate the battery's charge level.

red-yellow-green =Battery fully charged
red and yellow =Battery half charged
red =Battery needs to be charged

Practical tips

Scrubbing wheels:



Never use a cutting wheel for scrubbing !

Exert only moderate pressure on the workpiece. Move the device evenly back and forth.

A working angle of 30° to 40° achieves the best results for scrub grinding.

Cutting disc:



Never use a scrubbing wheel for cutting !

Only certified, fibre-reinforced cutting or grinding discs may be used.

In general, work with small scrubs. Exert only moderate pressure on the workpiece.

Always work in the counter-direction. This ensures that the device is not pushed out of the cut through lack of control.

Cutting of stone materials:

- It is best to use a diamond cutting disc to cut stone materials. Make sure in any case that the cutting disc is suitable and labelled for your application.
- When cutting stone materials, ensure that the dust extraction is sufficient.
- Wear a dust protection mask.
- The device may only be used for dry cutting/dry grinding.

Information on building statics:

Slits in structural walls are subject to the standard DIN 1053 Part 1 or country-specific regulations. These regulations must be observed without fail. Before beginning work you should ask the structural engineer, architect or relevant construction supervisor for advice.

Assembly



Caution! Risk of injury!

- Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.

- All hoods and protective devices must be assembled properly before commissioning.
- Disconnect the mains plug before changing the setting on the device

Mount additional handgrip



The device must only be operated with the handgrip mounted.

Screw the additional handgrip (2), depending on the type of work, to the left, right or above the device using the threading for the handgrip (4).

Assemble/set protective hood

Adjust the protective cover such that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders.

The protective cover must also be positioned such that the sparks cannot ignite combustible parts, including those in the surroundings.



The device must only be operated with the protective hood mounted.

1. Open the tightening lever (15).
2. Place the protective hood (17) on the positioning holes.
3. Turn the protective hood (17) into the working position. The closed side of the protective hood must always face the operator.
4. Close the tightening lever (15) again. The protective hood should not be able to be turned any more.

If needed, the tension on the adjustment nut (C 21) can be set.

Installing/changing disc

1. Press the spindle stop button (3).
2. Release the clamping nut (B 19) with the chuck key (1).
3. Set the desired disc onto the mounting flange (B 18). label on the disc should always face the device.
4. Set the clamping nut (B 19) on the mounting spindlel (B 20) again. The flat side of the clamping nut must face the attachment tool.
5. Press the spindle stop button (3) and pull the clamping nut (19) tight again using the chuck key (1).

Operation



Caution! Risk of injury!

- Always remove the mains plug before working on the tool.
- Only use grinding discs and accessories recommended by the manufacturer. Using other attachment tools and other accessories can represent a risk of injury for you.
- Only use grinding tools which bear information about the manufacturer, type of binding, dimension and permitted number of revolutions.
- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at

least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Do not use any broken, cracked, or otherwise damaged grinding discs.
- Never operate the device without protective equipment.
- **Support plates or workpieces to reduce the risk of kickback from a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, near the cutting disc as well as at the edge.



Keep your hands away from the disc when the device is in operation. Risk of injury.



Information on replacement:

- Never operate the device without protective equipment.
- Ensure that the rotation speed stated on the grinding disc is the same or higher than the nominal rotation speed of the device.
- Ensure that the grinding disc dimensions match those of the device.
- Only use flawless grinding discs (ringing test: when you strike the grinding disc with a plastic hammer, it results in a clear sound).
- Never re-drill a locating hole which is too small to make it larger.
- Never use separate bushings or adapters in order to make grinding discs with a hole that is too large fit the device.
- Do not use any saw blades.
- To clamp the grinding tools only use the clamping flange provided. The pads between the clamping flange and the grinding tools must be made of elastic materials e.g., rubber, soft cardboard etc.
- Always reassemble the device completely after replacing the grinding disc.



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.



Wear protective gloves when changing the grinding discs in order to avoid cutting damages.



The grinding disc nut must not be screwed too tightly in order to avoid breaking the disc and nut.

Turning on and off

1. Press the on switch to start the device. Press the on/off switch (5).
2. To turn it off, release the on-off button. The device turns off.

After switching on the device, wait until the device has reached its max. speed. Only then should you start with the work.



The disc still runs even after the device has been switched off. Risk of injury.

Trial run:
Always carry out a trial run before carrying out your first grinding procedure and after every disc replacement. Switch the device off immediately if the grinding disc is not rotating smoothly, if considerable

vibration occurs or if you hear abnormal noises.

Cleaning and servicing



Contact our Service Centre about repairs and servicing not described in this manual. Only use OEM parts. Risk of injury!



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

Perform the following cleaning and maintenance work regularly. This guarantees reliable use for a long time.

Always check the device before using it for obvious deficiencies such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Examine the grinding disc in particular. Exchange the damaged parts.

Cleaning



Do not use any cleaning agent or solvent. Chemical substances can etch the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.

- Thoroughly clean the device after every use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the device with a soft brush or cloth.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- In order to keep the battery well charged, avoid exposing the appliance to extreme heat or cold in storage.
- Remove the battery before storing the unit for longer periods of time.
- Grinding discs must be dry and stored upright and should never be stacked.

Disposal and protection of the environment

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Machines do not belong with domestic waste.



Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Replacement parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see “Service-Center” page 25). Please have the order number mentioned below ready.

	Pos.	Description	Product No.
A	1	Chuck key	91104101
	2	Additional handgrip	91104100
	9	Battery 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Charger	80001086
	16	Cutting disc	30211060
	17	Protective hood	91104104
B	18	Mounting flange	91104102
	19	Clamping nut	91104103
		Grinding wheel	30211070
		Battery 18V / 1,5 Ah	80001161

i We recommend using the battery only with the battery charger supplied.

Troubleshooting

 Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

Problems	Possible Cause	Error correction
Device doesn't start	On/off switch (A 5) may be defective	Repair by Customer Care
	Engine faulty	
Grinding tools do not move although the engine is running	Grinding disc nut (B 19) is loose	Tighten grinding disc nut (B 19) (see „Changing the grinding disc")
	Workpiece, remaining workpieces or remaining grinding tools block drive	Remove blockages
Engine is slower and stops	Device is overloaded through workpiece	Reduce pressure on grinding tool
		Workpiece unsuitable
Grinding disc does not rotate smoothly, abnormal noises can be heard	Grinding disc nut (B 19 is loose	Tighten grinding disc nut (B 19 (see „Changing the grinding disc")
	Grinding disc is defective	Change grinding disc

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.
In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.
If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. grinding wheels, grinding belts, clamping flange) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass).
This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.
The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 104454) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer

service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.
We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.
Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.
Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.
We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 104454

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzly-service.eu

Spis tresci

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



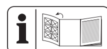
Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Szlifierka kątowa jest urządzeniem służącym do cięcia, zgrubnej obróbki ciernej oraz szczotkowania powierzchni metalowych, betonu lub płytek bez użycia wody. Urządzenie nie nadaje się do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. do szlifowania z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowania z użyciem chłodziwa, szlifowania lub cięcia materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu).
Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku przemysłowego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16

roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Rysunki znajdziesz na przedniej odchylanej stronie.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Urządzenie
- Ładowarka
- Akumulator
- Uchwyt dodatkowy
- Osłona ochronna
- Klucz
- Tarcza do cięcia
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Opis funkcji

Szlifierka kątowa nadaje się do cięcia, zgrubnej obróbki ściernej lub szczotkowania metali. Dla poszczególnych rodzajów zastosowania dostępne są specjalne tarcze. Proszę przestrzegać danych producenta tarczy.
Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.
Zawarty w zestawie akumulator może być użyty także do akumulatorowej piły szablastej PSSA 18 A1 i akumulatorowej wkrętarki udarowej PDSSA 18 A1.

Przegląd

A

1 Klucz z walizką do przechowywania (niewidoczny)
2 Uchwyt dodatkowy
3 Przycisk blokady wrzeciona
4 Gwint dla Uchwyt dodatkowy
5 Włącznik/wyłącznik
6 Rękojeść
7 Przycisk aktywacji Wskaźnik stanu naładowania
8 Akku-Ladezustandsanzeige
9 Akumulator
10 Zwalniacz akumulatora (niewidoczny)
11 Wtyk sieciowy ładowarka
12 Zielona dioda LED
13 Czerwona dioda LED
14 Ładowarka
15 Dźwignia mocująca osłona ochronna
16 Tarcza do cięcia
17 Osłona ochronna tarczy szlifierskiej

B

18 Kołnierz montażowy
19 Nakrętka mocująca
20 Wrzeciono montażowe

C

21 Nakrętka korekcyjna

Dane techniczne

Szlifierka kątowa PWSA 18 A1:

Znamionowe napięcie wejścia .... 18 V⎓
Znamionowej prędkości obrotowej (n) ....8000 min^{-1}
Wymiary tarcz do cięcia/tarcz do zgrubnego szlifowania .... Ø 115 x 22,2 mm
Grubość tarcz do cięcia/tarcz do zgrubnego szlifowania......................maks. 6 mm
Gwint wrzeciona szlifierki M14

Długość gwintu wrzeciona szlifierki
....maks.14 mm
Typ zabezpieczenia IPX0
Poziom ciśnienia akustycznego
(L_{pA}) .... 81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{wA})
zmierzony...........92,6 dB(A); K_{wA}= 3 dB
gwarantowany .... 96 dB(A)
Wibracje (a_h)
Uchwyt główny... 3,043 m/s² K= 1,5 m/s²
Uchwyt dodatkowy 5,024 m/s² K= 1,5 m/s²

Bateria blokowa (Li-Ion)................. PAP18-2.6A1
Ilość ogniw akumulatora 10
Napięcie znamionowe .... 18 V⎓
Pojemność................................2,6 Ah
Czas ładowania ....ca. 1 h

Ładowarka..............JLH-H260-18G
Znamionowy pobór prądu .... 70 W
Napięcie wejściowe/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Napięcie wyjściowe/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Klasa zabezpieczenia .... ⧈ II
Typ zabezpieczenia IPX0

Wartości wibracji stanowią maksymalne wartości, które zostały ustalone z dostarczonych ostrza. Wartości rzeczywiste wibracje mogą różnić w zależności od używanych akcesoriów.
Wartości wibracji są nadal dotyczy obsługi dla użytkownika.

Tarcza do cięcia (Zawartość opakowania):
Prędkość obrotowa bez obciążenia n_0
.... max.13300 min^{-1}
Prędkość tarczy................. max. 80 m/s*
Średnica zewn....................Ø 115 mm
Otwór.............................Ø 22,2 mm
Grubość.................................2,4 mm

** Tarcza szlifierska musi być przystosowana do prędkości obrotowej 80 m/s*

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności. W ramach doskonalenia produktu możliwe jest niezapowiedziane dokonanie zmian technicznych oraz zmian w zakresie wyglądu urządzenia. Dlatego też nie gwarantujemy prawidłowości wszystkich wymiarów, wskazówek oraz danych. W związku z tym nie możemy uznawać roszczeń prawnych, zgłaszanych z powodu instrukcji obsługi.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana wartość emisji drgań może zostać użyta także do wstępnego oszacowania stopnia narażenia.



Ostrzeżenie:
Wartość emisji drgań może różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użycia elektronarzędzia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględnić przy tym wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz takie, w których urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Przy korzystaniu z narzędzi elektrycznych należy przestrzegać podanych poniżej podstawowych

środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem i pożarem. Przed użyciem elektronarzędzia proszę przeczytać wszystkie wskazówki zwarte w instrukcji. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechowywać.

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu:


Uwaga!


Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się narzędzie! Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości


Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka


Przeczytaj instrukcję obsługi!


Noś nauszniki


Noś okulary ochronne


Noś ochronę dróg oddechowych


Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice


Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Pozostałe symbole znajdujące się na tarczy do cięcia:


Niedozwolone szlifowanie boczne


Niedozwolone szlifowanie na mokro


Nie używać uszkodzonych tarcz



Przydatność do metalu


Nosić obuwie ochronne

Symbole na baterii:





Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia ani wody.



Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze (max. 45°C).


Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja.

Symbole na ładowarce:


Uwaga!


Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.


Ładowarka jest przeznaczona tylko do stosowania w pomieszczeniach.

T2,5A

Zabezpieczenie urządzenia


Klasa zabezpieczenia II


Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Miga zielona LED świeci bez baterii
Ładowarka gotowa do pracy
Zielona dioda LED świeci
Akumulator jest naładowany
Czerwona dioda LED świeci
Akumulator jest ładowany
Miga zielona dioda LED z akumulatorem
Przed rozpoczęciem ładowania, akumulator należy wstępnie naładować przez 30 min.
Miga czerwona i zielona dioda
akumulator jest uszkodzony
Świeci się czerwona i zielona dioda
Akumulator jest za zimny lub za gorący. Nie można naładować akumulatora

Symbole w instrukcji obsługi:


Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.


Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.


Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych


OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.
Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka.** Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający). Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.**

Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.

c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody**. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka**. Chroń kabel przed gorącem, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu,** zastosuj wyłącznik ochronny (FI) o prądzie zadziałania 30 mA lub mniejszym. Używanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie.** Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.

b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia.** Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone. Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.

e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób.** Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.

g) **Jeżeli możliwy jest montaż przyrządów odsysających lub wychwytujących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) UŻYWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego. Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
c) **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu.** Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
e) **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne.** Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami.** Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) UWAŻNE OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIAMI NAPĘDZANYMI AKUMULATORAMI I ICH STOSOWANIE

a) **Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta ładowarek.** Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.
b) **Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
c) **Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
d) **Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.** Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować

podrażnienia skóry lub oparzenia.

6) SERWIS

Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.

7) SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI

a) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora. Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
b) Ładuj akumulatory tylko b pomieszczeń, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
c) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.
d) Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze. Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.
e) Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrzany akumulator ostygnie.
f) Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielenia par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
g) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia

8) Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

a) Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
b) Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
c) Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
d) Przed każdym użycie sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.
e) Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na łado-

warce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

f) Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/ urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.

g) Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

h) Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

i) Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki. Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia

j) Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.

k) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.

l) Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 1 godziny. Włóż akumulator do wnęki i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.

m) Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia. Czas ładowania wynosi ok. 1 godziny.

n) Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany. Może go to uszkodzić. Uwaga: Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić. Ładuj akumulator tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna pracować za wolno.

o) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!

9) ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) Skaleczenia i rany cięte.

b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.

c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługiwania maszyny

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich rodzajów zastosowań

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szli-

fowania z użyciem papieru piaskowego, prac z użyciem szczotek drucianych i przecierania ściernicą:

- **To elektronarzędzie należy używać jako szlifierkę, szlifierkę do pracy z papierem piaskowym, szczotkę drucianą i szlifierkę-przecinarkę.** Proszę przestrzegać wszystkich uwag dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych dołączonych do urządzenia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- **To elektronarzędzie nie nadaje się do szczotek garnkowych.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- **To elektronarzędzie nie nadaje się do ściernic garnkowych, trzpieniowych lub stożkowych.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- **To elektronarzędzie nie nadaje się do polerowania.** Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- **Nie używać akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że akcesoria pozwalają się zamocować do elektronarzędzia nie gwarantuje ich bezpiecznego użycia.
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia końcowego musi być co najmniej tak wysoka, jak maks.** prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu. Narzędzie końcowe obracające się szybciej niż jego prędkość dopuszczalna, może się złamać na kawałki, które mogą zostać rozrzucone w różnych kierunkach.
- **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia końcowego muszą odpowiadać wymiarom podanym na elektronarzędziu.** W przypadku nieprawidłowo dobranych wymiarów narzędzi końcowych nie można zapewnić ich prawidłowego osłonięcia i kontroli.
- **Narzędzia końcowe z wkładką gwintowaną muszą pasować dokładnie do gwintu wrzeciona szlifierki.** W przypadku narzędzi końcowych montowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu narzędzia końcowego musi pasować do średnicy montażowej kołnierza. Narzędzia końcowe, które nie zostaną dokładnie zamocowane do elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą prowadzić do utraty kontroli.
- **Nie używać uszkodzonych narzędzi końcowych.** Przed każdym użyciem narzędzie końcowe, np. ściernicę należy sprawdzić na występowanie odprysków i pęknięć, tarczę szlifierską na ewentualne pęknięcia i zużycie, szczotki druciane na obecność luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie końcowe spadnie na ziemię, należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone. Narzędzia końcowego wolno używać tylko w stanie nieuszkodzonym. Po skontrolowaniu i założeniu narzędzia końcowego, operator i osoby znajdujące się w pobliżu powinny stanąć poza linią obracającego się narzędzia końcowego, następnie uruchomić urządzenie na 1 minutę, wybierając maks. prędkość obrotową. Uszkodzone narzędzia końcowe pękają przeważnie w ciągu tego czasu próbnego.
- **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od ro-**

dzaju użycia stosować pełną maskę ochronną, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, chroniące przed cząstkami ścieru i materiału. Oczy powinny by chronione przed wyrzucanymi ciałami obcymi, które powstają podczas różnych prac z użyciem urządzenia. Maska przeciwpyłowa lub maska służąca do ochrony dróg oddechowych musi filtrować pył powstający pył podczas wykonywania prac z urządzeniem. W przypadku długiego narażenia na duży hałas istnieje ryzyko utraty słuchu.

- **Zwrócić uwagę na inne osoby, czy zachowują bezpieczny odstęp od strefy pracy urządzenia.** Każda osoba wchodząca do strefy pracy urządzenia musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Istnieje ryzyko wyrzucania z dużą siłą odłamków obrabianego materiału lub złamanych narzędzi końcowych, mogących powodować obrażenia ciała także poza bezpośrednią strefą pracy.
- **Podczas wykonywania prac, w czasie których narzędzie może trafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający, urządzenie należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów.** Kontakt metalowych części urządzenia z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować przepływ prądu także w częściach urządzenia i ryzyko porażenie prądem elektrycznym.
- **Kabel zasilający trzymać z dala od obracających się narzędzi końcowych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem istnieje ryzyko przecięcia lub dotknięcia kabla zasilającego lub dostania się dłoni bądź ramienia pod obracające się narzędzie końcowe.
- **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia końcowego.** Obracające się narzędzie końcowe może zetknąć się z powierzchnią, w wyniku czego możemy utracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- **W czasie noszenia lub przenoszenia elektronarzędzie nie może być w ruchu.** Przypadkowy kontakt odzieży z obracającym się narzędziem końcowym może spowodować jej uchwycenie i wcięcie się narzędzia w ciało.
- **Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika zasysa pył do obudowy elektronarzędzia, a nagromadzenie się dużej ilości pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.
- Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- Nie stosować narzędzi końcowych, wymagających użycia płynnego czynnika chłodzącego. Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw grozi porażeniem prądem elektrycznym.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.
- Kabel zasilający i przedłużacz trzymać z dala od tarczy. W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla natychmiast wyjąć wtyk sieciowy z gniazda. Przed odłączeniem od sieci kabla nie

wolno dotykać.
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Aby uniknąć niebezpieczeństw, wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy zawsze powierzać producentowi elektronarzędzia lub jego autoryzowanemu serwisowi.
- Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka, jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed użyciem tarczę szlifierską poddać kontroli wzrokowej. Nie stosować uszkodzonych lub odkształconych tarcz szlifierskich. Zużytą tarczę szlifierską wymienić.
- Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.
- Podczas szlifowania, szczotkowania i cięcia nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronniki słuchu.
- Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiażdżenia.
- Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać obracających się części urządzenia. Dlatego proszę zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, by nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwytać za obrabiane miejsce, odczekać do jego ostygnięcia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) Skaleczenia i rany cięte.
b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.
d) Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługiwania maszyny.

Odrzut

Odrzut jest nagłą reakcją w wyniku zacinającego się lub zablokowanego obracającego się narzędzia końcowego, jak ściernica, tarcza szlifierska, szczotka druciana itd. Zacinanie lub blokowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia końcowego. W wyniku tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia końcowego w miejscu blokady. Jeśli np. ściernica zacina lub blokuje się na obrabianym elemencie, krawędź ściernicy, która wgłębiła się w obrabiany element może się zablokować i spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut urządzenia. Ściernica porusza się wówczas w stronę do operatora lub w stronę przeciwną, w zależności od kierunku obrotu ściernicy w miejscu blokady. Ściernice mogą przy tym także pękać. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, opisane poniżej.

a) **Trzymać mocno elektronarzędzie przyjmują pozycję ciała i rąk, w której będzie można odeprzeć siły odrzutu.** Używać zawsze uchwytu dodatkowego, jeśli jest zamontowany, by zapewnić maksymalną kontrolę nad siłami odrzutu lub momentami reakcji przy rozruchu. Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i reakcji.
b) **Nigdy nie zbliżać dłoni do obracających się narzędzi końcowych.** Narzędzie końcowe w trakcie odrzutu może zetknąć się z dłonią.
c) **Unikać ciałem obszaru, do którego elektronarzędzie zostaje poruszone podczas odrzutu.** Odrzut popycha elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy szlifierskiej w miejscu blokady.
d) **Zachować szczególną ostrożność w narożnikach, w obszarach o ostrych krawędziach itd.** Unikać sytuacji odbijania lub blokowania się narzędzia końcowego w obrabianym elemencie. Obracające się narzędzie końcowe przy kontakcie z narożnikami, ostrymi krawędziami lub podczas odbijania się od obrabianej powierzchni ma skłonność do blokowania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
e) **Nie używać pił łańcuchowych ani pił zębatych.** Takie narzędzia powodują często odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą

a) **Stosować wyłącznie narzędzia ścierne dopuszczone do użytku z elektronarzędziem oraz osłonę ochronną przewidzianą dla danego narzędzia.** Narzędzia ścierne, które nie są przewidziane dla tego elektronarzędzia, mogą nie być wystarczająco osłonięte i są niebezpieczne.
b) **Odgięte tarcze szlifierskie należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej.** Niewłaściwie zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje poza krawędź pokrywy ochronnej, nie będzie wystarczająco osłonięta.
c) **Osłona ochronna musi być prawidłowo zamocowana na elektronarzędziu i ustawiona w sposób zapewniający najwyższy stopień bezpieczeństwa, tzn.**

nieosłonięta część narzędzia szlifującego, skierowana w stronę osoby obsługującej urządzenie musi być możliwie jak najmniejsza. Osłona ochronna powinna chronić osobę obsługującą przed odłamkami materiału i przypadkowym kontaktem z narzędziem szlifującym.

d) **Narzędzia ścierne mogą być używane tylko zgodnie z zalecanym zakresem zastosowania.** Na przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy do cięcia. Tarcze do cięcia są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Przyłożenie siły bocznej do tych narzędzi może spowodować ich pęknięcie.

e) **Dla wybranej tarczy szlifierskiej używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowym rozmiarze i formie.** Właściwe kołnierze zapewniają podparcie tarczy szlifierskiej i zmniejszają niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych tarcz szlifierskich.

f) **Nie stosować zużytych tarcz szlifierskich, przeznaczonych do większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych obrotów mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przecierania ściernicą

a) **Unikać blokowania się tarczy tnącej lub zbyt mocnego docisku.** Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążanie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na wychylanie się od pionu lub blokowanie i tym samym możliwość odrzutu lub pęknięcia narzędzia ściernego.

b) **Unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Gdy prowadzimy tarczę tnącą w obrabianym elemencie w kierunku od siebie, w przypadku odrzutu elektronarzędzie z obracającą się tarczą może zostać odrzucone bezpośrednio na nas.

c) **Jeśli tarcza do cięcia zakleszczy się lub jeśli przerywamy pracę, należy wyłączyć urządzenie i odczekać spokojnie aż tarcza się zatrzyma.** Nigdy nie próbować wyciągania obracającej się jeszcze tarczy tnącej z nacięcia, gdyż może to spowodować jej odrzut. Ustalanie i usuwanie przyczyny blokowania się tarczy.

d) **Nie załączać ponownie elektronarzędzia, jeśli znajduje się ono jeszcze w obrabianym elemencie.** Przed ponownym, ostrożnym kontynuowaniem cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odrzut.

e) **Płyty lub elementy obrabiane dobrze podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu w wyniku zablokowania się tarczy tnącej.** Duże elementy obrabiane mogą się uginać pod wpływem ich własnego ciężaru. Obrabiany element musi być dobrze podparty po obydwu stronach tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy krawędzi.

f) **Proszę zachować szczególną ostrożność podczas „wycinania kieszeni“ w istniejących ścianach lub w innych miejscach z niewidoczną strukturą.** Zagłębiająca się tarcza tnąca przy natrafieniu

na przewody gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne obiekty może spowodować odrzut.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem papieru piaskowego

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem papieru piaskowego:

- **Nie stosować zbyt dużych formatów papieru ściernego, koniecznie przestrzegać danych producenta, dotyczących wielkości papieru.** Arkusze papieru ściernego, które wystają poza tarczę szlifierską, mogą spowodować urazy ciała oraz prowadzić do blokowania, zrywania się papieru ściernego lub odrzutu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych:

- **Proszę pamiętać, że szczotki druciane tracą odłamki drutu także podczas zwykłego użycia. Nie przeciążać drutów przez zbyt mocny docisk narzędzia.** Odrzucane odłamki drutu mogą bardzo łatwo przebić cienką odzież i/lub skórę.
- **Jeśli zalecane jest użycie osłony ochronnej, należy zapobiegać zetknięciu się osłony ze szczotką drucianą.** Szczotki talerzowe i garnkowe w wyniku docisku i działania sił odśrodkowych mogą zwiększać swoją średnicę.

Proces ładowania



Nie wystawiaj akumulatora na ekstremalne warunki, takie jak wysokie temperatury i uderzenia. Niebezpieczeństwo zranienia przez wypływający elektrolit! W przypadku kontaktu z elektrolitem spłukać wodą albo neutralizatorem i udać się do lekarza, jeżeli doszło do kontaktu z oczami itp.



Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Powierzchnię zewnętrzną akumulatora należy oczyścić i osuszyć przed podłączeniem ładowarki.
Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Ładować tylko załączoną w komplecie, oryginalną ładowarką. Pamiętać o tym, żeby nie ładować urządzenia ciągle przez czas dłuższy niż 5 godzin. Akumulator i urządzenie można uszkodzić, a przy dłuższym czasie ładowania niepotrzebnie zużywa się energię. W przypadku przeładowania użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji.



Należy pamiętać, że napięcie gazda sieciowego musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie ładować akumulatora kilkakrotnie krótko raz za razem.
- Jeżeli urządzenie pracuje zbyt wolno, należy doładować akumulator.

- Znacznie krótszy czas pracy mimo pełnego naładowania świadczy o zużyciu akumulatora i konieczności jego wymiany. Stosować tylko oryginalny akumulator zamienny - można go nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących wskazówek bezpieczeństwa, przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania nie są objęte gwarancją.

Wyjmowanie i wkładanie akumulatora

1. Aby wyjąć akumulator (9) z urządzenia, naciśnij zwalniacz (10) akumulatora i wyciągnij akumulator z urządzenia.
2. Aby włożyć akumulator (9) do urządzenia, wsuń akumulator do urządzenia po prowadnicy Musi się on słyszalnie zablokować.

Ładowanie akumulatora

1. Jeżeli jest to konieczne, wyjmij akumulator (9) z urządzenia.
2. Wsuń akumulator (9) do gniazda ładowarki. Musi się on słyszalnie zablokować.
3. Podłącz ładowarkę do gniazdka z zestykiem uziemiającym. Zaczyna świecić wskaźnik ładowania :
4. Po naładowaniu urządzenia odłącz ładowarkę od sieci.
5. Naciśnij przycisk odblokowujący (9) akumulatora i wyciągnij akumulator z ładowarki.

Miga zielona LED świeci bez baterii
Ładowarka gotowa do pracy
Zielona dioda LED świeci
Akumulator jest naładowany
Czerwona dioda LED świeci
Akumulator jest ładowany
Miga zielona dioda LED z akumulatorem
Przed rozpoczęciem ładowania, akumulator należy wstępnie naładować przez 30 min.
Miga czerwona i zielona dioda akumulator jest uszkodzony
Świeci się czerwona i zielona dioda
Akumulator jest za zimny lub za gorący. Nie można naładować akumulatora

Zużyte akumulatory

- Jeżeli naładowany akumulator wykazuje znacznie skrócony czas działania, oznacza to, że jest on zużyty i musi zostać zastąpiony nowym. Używaj tylko oryginalnych pakietów akumulatorów, które możesz nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska naturalnego (patrz „Usuwanie i ochrona środowiska“).

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik naładowania (8) pokazuje stan naładowania akumulatora (9).

Naciśnij przycisk PRESS na akumulatorze. Stan naładowania akumulatora jest sygnalizowany przez zaświecenie odpowiedniej diody LED.

czerwono-żółto-zielona = Akumulator w pełni naładowany
czerwono-żółta = Akumulatora naładowany w ok. połowie

czerwona = Należy naładować akumulator

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Szlifowanie zgrubne:



Nigdy nie używać tarcz do cięcia do zgrubnej obróbki ściernej !

Nie dociskać zbyt mocno narzędzia do obrabianego elementu. Urządzenie prowadzić równomiernie tam i z powrotem.

Najlepsze efekty podczas szlifowania zgrubnego zapewnia kąt roboczy od 30° do 40°.

Przecieranie ściernicą:



Tarcz do zgrubnego szlifowania nigdy nie używać do cięcia !

Stosować wyłącznie atestowane, zbrojone włóknem tarcze do cięcia lub szlifowania.

Narzędzie prowadzić powoli. Nie dociskać zbyt mocno narzędzia do obrabianego elementu.

Narzędzie prowadzić zawsze w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy. Dzięki temu unikniemy niekontrolowanego wyrzucenia urządzenia z nacięcia.

Cięcie materiałów kamiennych:

- Do cięcia materiałów kamiennych najlepiej stosować diamentowe tarcze do cięcia. Należy zawsze zwracać uwagę na rodzaj przeznaczenia i oznakowanie tarczy tnącej, odpowiadający celom jej wykorzystania.
- Podczas cięcia materiałów kamiennych należy zadbać o odpowiednie odpylanie.
- Nosić maskę przeciwpyłową.
- Urządzenie może być używane tylko do cięcia / szlifowania na sucho.

Informacje dotyczące statyki:

Dla szczelin w ścianach nośnych obowiązuje norma DIN 1053 część 1 lub przepisy krajowe. Należy koniecznie przestrzegać te przepisy. Przed rozpoczęciem pracy należy zasięgnąć rady właściwego specjalisty od statyki, architekta lub kierownika budowy.

Montaż



Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Należy pamiętać o zapewnieniu sobie wystarczającej ilości miejsca do pracy i o niestwarzaniu zagrożeń dla innych osób.
- Przed uruchomieniem urządzenia muszą być prawidłowo zamontowane wszystkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Przed wykonaniem regulacji urządzenia wyciągnąć wtyk sieciowy.

Montaż uchwyt dodatkowy



Urządzenie można używać wyłącznie z zamontowaną rękojeścią.

Przykręcić uchwyt dodatkowy (2) w zależności od sposobu pracy do gwintu uchwytu (4) z lewej lub z prawej strony lub na górze urządzenia.

Montaż i regulacja osłony ochronnej

Osłonę ochronną ustawić w taki sposób, aby iskry lub oddzielone części nie mogły trafić w użytkownika lub osoby znajdujące się w pobliżu.

Osłona ochronna powinna być także ustawiona w taki sposób, aby iskry nie spowodowały zapłonu palnych materiałów, także tych znajdujących się wokół miejsca pracy.



Urządzenie można używać tylko z zamontowaną osłoną ochronną.

1. Otworzyć dźwignię mocującą (15).
2. Założyć osłonę ochronną (17) na wnęki pozycjonowania.
3. Obrócić osłonę ochronną (17) na pozycję roboczą. Zamknięta strona osłony ochronnej musi być zawsze zwrócona do operatora.
4. Zamknąć ponownie dźwignię mocującą (15). Osłona ochronna nie może się już pozwalać obracać.

W razie potrzeby, siłę mocującą można wyregulować za pomocą nakrętki korekcyjnej (C 21).

Montaż i wymiana tarczy

1. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (3).
2. Odkręcić nakrętkę mocującą (B 19) za pomocą klucza (1).
3. Założyć żądaną tarczę na kołnierz montażowy (B 18). Napisy na tarczy powinny być skierowane do urządzenia.
4. Ponownie założyć nakrętkę mocującą (B 19) na wrzeciono montażowe (B 20). Płaska strona nakrętki mocującej powinna być skierowana do narzędzia końcowego.
5. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (3) ponownie dokręcić nakrętkę mocującą (19) kluczem (1).

Obsługa



Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyjąć wtyk sieciowy.
- Stosować tylko tarcze szlifierskie i akcesoria zalecane przez producenta. Użycie innych narzędzi końcowych i innych akcesoriów może stwarzać niebezpieczeństwo urazu.
- Stosować tylko narzędzia szlifierskie, na których podano dane producenta, rodzaj spoiwa, wymiary i dopuszczalną liczbę obrotów.
- Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie stosować tarcz szlifierskich, które są złamane, pęknięte lub uszkodzone w inny sposób.
- Nigdy nie używać urządzenia bez elementów zabezpieczających.
- **Płyty lub elementy obrabiane dobrze podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu w wyniku zablokowania się tarczy tnącej.** Duże elementy obrabiane mogą się uginać pod wpływem ich

własnego ciężaru. Obrabiany element musi być dobrze podparty po obydwu stronach tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy krawędzi.



W czasie pracy urządzenia dłonie należy trzymać z dala od tarczy. Niebezpieczeństwo zranienia.



Uwagi dotyczące wymiany:

- Nigdy nie używać urządzenia bez elementów zabezpieczających.
- Upewnić się, czy prędkość obrotowa podana na tarczy szlifierskiej jest równa lub większa niż nominalna prędkość obrotowa urządzenia bez obciążenia.
- Upewnić się, czy wymiary tarczy szlifierskiej pasują do urządzenia.
- Używać tylko tarcz szlifierskich w dobrym stanie (próba akustyczna: przy uderzaniu młotkiem plastikowym uzyskujemy czysty dźwięk).
- Nie poszerzać zbyt małego otworu mocowania tarczy szlifierskiej.
- Nie stosować żadnych oddzielnych tulei redukcyjnych ani adapterów, aby dopasować tarcze szlifierskie ze zbyt dużym otworem.
- Nie używać pił.
- Do mocowania narzędzi szlifierskich można używać tylko dostarczonych kołnierzy mocujących. Podkładki między kołnierzem mocującym i narzędziami szlifierskimi muszą być wykonane z elastycznego materiału np. gumy, miękkiej tektury itp.
- Po wymianie tarczy szlifierskiej ponownie całkowicie zmontować urządzenie.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator.



Podczas wymiany tarczy szlifierskiej nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia.



Nakrętki tarczy szlifierskiej nie wolno dokręcać zbyt mocno, by uniknąć pęknięcia tarczy i nakrętki.

Załączanie i wyłączanie

1. W celu załączenia wcisnąć włącznik/wyłącznik (5).
2. W celu wyłączenia zwolnić włącznik/wyłącznik. Urządzenie wyłącza się.

Po załączeniu urządzenia odczekać, aż osiągnie ono swoją maks. prędkość obrotową. Dopiero wówczas można rozpocząć pracę.



Po wyłączeniu urządzenia tarcza obraca się jeszcze ruchem bezwładnym. Niebezpieczeństwo zranienia.

Bieg próbny:
Przed wykonaniem pierwszych prac i po każdej wymianie tarczy należy wykonać bieg próbny bez obciążenia. Urządzenie natychmiast wyłączyć, jeśli bieg tarczy szlifierskiej jest niesymetryczny, jeśli występują znaczne drgania lub dziwne dźwięki.

Oczyszczani i konserwacja



Prace naprawcze i serwisowe, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum Serwisowemu. Stosuj tylko oryginalne części. Niebezpieczeństwo zranienia!



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator.

Regularnie wykonywać opisane poniżej zabiegi czyszczenia i konserwacji. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Przed każdym użyciem urządzenie sprawdzić na występowanie widocznych usterek jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, prawidłowe osadzenie śrub lub innych części. W szczególności należy sprawdzić tarczę szlifierską. Uszkodzone części wymienić.

Czyszczenie



Nie stosować żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.

- Urządzenie oczyścić dokładnie po każdym użyciu.
- Otwory wentylacyjne i powierzchnie urządzenia czyścić miękką szczotką, pędzlem lub ściereczką.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Podczas przechowywania unikaj ekstremalnego zimna lub gorąca, aby nie dopuścić do redukcji sprawności akumulatora.
- Przed dłuższym okresem nieużywania urządzeniem wyjmij akumulator z urządzenia i całkowicie go naładuj.
- Tarcze szlifierskie przechowywać w stanie suchym, ustawione pionowo. Tarcz nie wolno układać w stos.

Usuwanie i ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia (niebezpieczeństwo wybuchu) ani wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i Twojego zdrowia, jeżeli wydostaną się z nich trujące pary lub ciecze.

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Usuwaj tylko rozładowane akumulatory. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą w celu wyeliminowania niebezpieczeństwa zwarcia. Nie otwieraj akumulatora.
- Usuwaj akumulatory zgodnie z przepisami lokalnymi. Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja. Zwróć się po poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. (Wraz z naprawą lub wymianą produktu okres gwarancji nie biegnie na nowo.)

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. tarcza szlifierska, taśma szlifierska, kołnierz), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki, akumulatory lub elementy szklane).
Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 104454).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Pań-

stwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.
Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.
Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.
Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: grizzly@lidl.pl
IAN 104454

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Niemcy
www.grizzly-service.eu

Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na www.grizzly-service.eu

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz strona 48 „ Sercice-Center „). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

	Poz.	Oznaczenie	Nr artykułu
A	1	Klucz z walizką	91104101
	2	Uchwyt dodatkowy	91104100
	9	Akumulator 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Ładowarka	80001086
	16	Tarcza do cięcia	30211060
	17	Osłona ochronna tarczy szlifierskiej	91104104
B	18	Kołnierz montażowy	91104102
	19	Nakrętka mocująca	91104103
		Tarcza szlifierska	30211070
		Akumulator 18V / 1,5 Ah	80001161



Zalecamy stosowanie akumulatora tylko z należącą do niego ładowarką.

Poszukiwanie błędów



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator.

Problem	**Możliwa przyczyna**	**Sposób usunięcia problemu**
Urządzenie nie uruchamia się	Włącznik/wyłącznik (A 5) jest uszkodzony	Naprawa realizowana przez serwis
	Uszkodzony silnik	
Narzędzie szlifierskie nie porusza się, mimo że silnik pracuje	Obluzowana nakrętka tarczy szlifierskiej	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (patrz „Wymiana tarczy szlifierskiej“)
	Obrabiany element, jego pozostałości lub pozostałości narzędzi szlifierskich blokują napęd	Usunąć blokady
Silnik pracuje wolniej i zatrzymuje się	Urządzenie jest przeciążone przez obrabiany element	Zmniejszyć docisk na narzędzie szlifierskie
		Obrabiany element jest niewłaściwy
Tarcza szlifierska pracuje nierówno, nieprawidłowy hałas	Obluzowana nakrętka tarczy szlifierskiej	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (patrz „Wymiana tarczy szlifierskiej“)
	Tarcza szlifierska jest uszkodzona	Wymienić tarczę szlifierską

Tartalom

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.
A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.

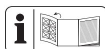


A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A sarokcsiszoló készülék fémek, beton vagy kőlapok vágására, durva csiszolására és súrolására szolgál, víz használata nélkül.
Minden más típusú felhasználásra (pl. nem megfelelő csiszoló szerszámokkal vagy hűtőfolyadékkal történő csiszolás, egészségre veszélyes anyagok, mint pl. azbeszt csiszolása vagy vágása) a készülék nem alkalmas.
A készüléket a barkács szektorban történő használatra és nem folyamatos ipari használatra tervezték.
A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalkorúak csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

Általános leírás



Az ábrák az elülső lehajtható oldalon találhatók.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét. Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- készülék
- Töltő
- Akkumulátor
- Kiegészítő fogantyú
- védőburkolat
- szorítókulcs
- vágókorong
- Az eredeti használati útmutató fordítása

Működés leírása

A sarokcsiszoló fémek vágására, durva csiszolására és súrolására alkalmas. Az egyes alkalmazásokhoz speciális korongok állnak rendelkezésre. Kérjük, vegye figyelembe a korong-gyártó információit. A kezelőelemek funkciójával kapcsolatosan, kérjük, olvassa el a következő leírást.
A csomagban kapott akkumulátor az Akkumulátoros szablyafűrészhez PSSA 18 A1 és az Akkumulátoros ütvecsavarozóhoz PDSSA 18 A1 is használható.

Áttekintés

A

1 szorítókulcs tárolóval (nem látható)
2 Kiegészítő fogantyú
3 orsótengely kioldógomb
4 Kiegészítő fogantyú csavarmenete
5 be-/kikapcsoló
6 markolat
7 Aktiváló gomb Akkumulátor kijelző
8 Akkumulátor töltésszintkijelző
9 Akkumulátor
10 Akkumulátor kireteszelő gomb (nem látható)
11 hálózati csatlakozó töltő
12 Zöld LED
13 Piros LED
14 Töltő
15 szorítókar védőburkolat
16 vágókorong
17 védőburkolat

B

18 befogó karima
19 szorítóanya
20 orsótengely

C

21 állítóanya

Műszaki adatok

Sarokcsiszoló PWSA 18 A1:

Névleges bemeneti feszültség .... 18 V⎓
Névleges fordulatszám (n) ....8000 min^{-1}
Vágó-/nagyoló korongok méretei .... Ø 115 x 22,2 mm
Vágó-/nagyoló korongok vastagsága .... max. 6 mm
Csiszolóorsó-menet.......................... M14
Csiszolóorsó menethossza .... max. 14 mm
Védelmi mód IPX0
Hangnyomásszint
(L_{pA}) .... 81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Hangteljesítményszint (L_{wA})
mért.................. 92,6 dB(A); K_{wA}= 3 dB
garantált .... 96 dB(A)
Vibráció (a_h)
Fő markolat .... 3,043 m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Pót markolat .... 5,024 m/s^2 K= 1,5 m/s^2

Akkublokk (Li-Ion) PAP18-2.6A1
Akkumulátorcellák száma.................... 10
Névleges feszültség.................. 18 V⎓
Kapacitás................................. 2,6 Ah
Töltési idő.................................ca. 1 h

Akkutöltő.................JLH-H260-18G
Névleges felvétel........................ 70 W
Bemeneti feszültség/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Kimeneti feszültség/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Védelmi osztály............................ ⧈ II
Védelmi mód IPX0

A rezgés értékeket képviselik legnagyobb értékeket, amelyet akkor állapítottak volna meg a mellékelt penge. A tényleges vibrációs értékek változhatnak a használt tartozékok. A rezgés-értékek továbbra is érinti a felhasználó kezelése.

Vágókorong (Szállítási terjedelem):
Üresjárati fordulatszám n_0
.... max.13300 min^{-1}
Korong sebesség.............. max. 80 m/s*
Külső átmérő ....Ø 115 mm
Furat.................................Ø 22,2 mm
Vastagság ....2,4 mm

* *A csiszolókorongnak ki kell bírnia 80 m/s-es forgási sebességet.*

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.
A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki és optikai változtatások előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát. Ezért a méretek, utasítások és adatok változhatnak. A használati útmutató alapján támasztott jogigény tehát nem érvényesíthető.

A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására.
A megadott rezgés kibocsátási érték a kimaradás előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



Figyelem:
A rezgés kibocsátási érték az elektromos kéziszerszám használata során eltérhet a megadott értéktől, az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő kimaradás becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, vagy amikor a kéziszerszám be van ugyan kapcsolva, de ténylegesen nincs használatban).

Biztonsági tudnivalók



Figyelem! Villamos szerszámok használata során az áramütés, a sérülés- és a tűzveszély elleni védelem érdekében következő alapvető biztonsági intézkedéseket kell figyelembe venni. Az elektromos kéziszerszám használata előtt, olvassa el ezeket az utasításokat, és jól őrizze meg a biztonsági utasításokat.

Szimbólumok és ábrák

A készüléken található képjelek:



Figyelem!


Sérülésveszély forgó szerszám miatt! A kezeit tartsa távol


Figyelem! Fennáll az áramütés veszélye! A készüléken végzett minden munka előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozó dugót


A kezelési utasítást el kell olvasni!


Viseljen fülvédőt


Viseljen szem


Viseljen maszkot


Vágási sérülések miatti veszély! Viseljen vágásbiztos kesztyűket


Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba

Egyéb jelzések a vágókorongon:


Nem használható oldal-csiszolásra


Nem használható nedves csiszolásra


Ne használjon hibás korongot



Fémhez alkalmas


Viseljen védőcipőt

Az akkun található képjelek:





Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia ani wody.



Ne tegye ki az akkut hosszabb ideig erős napsugárzásnak és ne tegye őket fűtőtestekre (max. 45°C).


Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja.

Az akkutöltőn található képjelek:

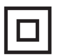

Vigyázat!


Figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.


Az akkutöltő csak helyiségekben történő alkalmazásra alkalmas.

T2,5A

Mini biztosíték


Védelmi osztály II


Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé



A zöld LED világít akkumulátor nélkül
A töltő üzemkész

A zöld LED világít
Az akkumulátor fel van töltve

A piros és zöld LED világít
Az akkumulátor töltődik

A zöld LED villog akkumulátorral
Az akkumulátor 30 perces előtöltést igényel, mielőtt elkezdődik a töltési folyamat

A piros és zöld LED villog
Az akkumulátor hibás

A piros és zöld LED világít
Az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg
Az akkumulátor nem tölthető

Szimbólumok az utasításban:



Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Utasító jelzések (felkiáltó jel helyett az utasítás magyarázata áll) az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszámgép optimális kezeléséről informálnak.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.
A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép" fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) **Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba.** A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnő az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatból történő kihúzásához.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni,**

csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon egy olyan hibaáramvédő kapcsolót, melynek kioldási árama 30 mA vagy alacsonyabb.** Egy hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel.** Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.

c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

d) **Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

e) **Kerülje az abnormális testtartást.** Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.

g) **Ha lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és szabályszerűen kerülnek alkalmazásra.** Porelszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉP ALKALMAZÁSA ÉS KEZELÉSE

a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt készülék-beállításokat**

végez, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.

d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen.** Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

e) **Az elektromos szerszámgépeket ápolja gondosan.** Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését. A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.

f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.

g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően.** Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet. Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásoktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.

5) AKKUS KÉSZÜLÉKEK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

a) **Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben töltse fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.

b) **Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.

c) **A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.

d) **Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.

6) VEVŐSZOLGÁLAT

- **Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.

7) SPECIÁ LIS BIZTONSÁGI UT ASÍTÁ SO K AKKUMU LÁTORR AL MŰKÖDŐ BERENDEZÉSE KHEZ

a) **Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkuk

bekapcsolt elektromos szerszámgépbe történő behelyezése balesetet okozhat.

b) Az akkumulátorokat csak b töltse fel, mert a töltőt csak arra tervezték.

c) Az elektromos ütés veszélyének csökkentése érdekében húzza ki a töltő csatlakozóját a csatlakozó aljzatból, mielőtt megtisztítaná azt.

d) Az akkutöltőt, a kábelt és a dugót minden használat előtt ellenőrizze és javíttatásukhoz csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ne használjon meghibásodott akkutöltőt és azt ne nyissa fel. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

e) A felmelegedett akkut töltés előtt hagyja lehűlni.

f) Ne nyissa fel az akkut és kerülje az akku mechanikus sérülését. Fennáll a rövidzárlat veszélye és a légutakat izgató gőzök juthatnak ki. Gondoskodjon friss levegőről és panaszok esetén kérje orvos segítségét is..

g) Ne használjon nem újratölthető elemeket.

8) AZ AKKUTÖLTŐ HELYES KEZELÉSE

a) A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.

b) A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.

c) Az akku töltéséhez kizárólag a mellékelt akkutöltőt használja. Tűz- és robbanásveszély áll fenn!

d) Az akkutöltőt, a kábelt és a dugót minden használat előtt ellenőrizze és javíttatásukhoz csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ne használjon meghibásodott akkutöltőt és azt ne nyissa fel. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

e) Az akkutöltőt csak földelt dugaszoló aljzatra csatlakoztassa. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az akkutöltő típustábláján megadott adatokkal. Fennáll az áramütés veszélye.

f) Válassza le az akkutöltőt a hálózatról, mielőtt az akkuhoz/ az elektromos szerszámgéphez/ a készülékhez az összeköttetéseket zárja vagy nyitja.

g) Tartsa az akkutöltőt tisztán, valamint nedvességtől és esőtől távol. Soha ne használja az akkutöltőt a szabadban. A szennyeződések és a víz behatolása növelik az áramütés kockázatát.

h) Az akkutöltő csak a hozzátartozó eredeti akkukkal üzemeltethető. Az eltérő akkuk töltése sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.

i) Kerülje az akkutöltő mechanikus sérüléseit. Ezek belső rövidzárlatokhoz vezethetnek.

j) Az akkutöltő nem működtethető éghető felületen (pl. papíron, textílián). A töltés közben fellépő melegedés miatt tűzveszély áll fenn.

k) Ha e készülék csatlakozó vezetéke megsérül, azt a veszélyeztetések elkerülése érdekében a gyártóval, annak vevőszolgálatával vagy egy hasonlóan szakképzett

szakemberrel ki kell cseréltetni.

l) A berendezése akkumulátorát csak részben előre feltöltötten szállítják és az első használat előtt rendesen fel kell tölteni. Az első feltöltéshez ajánlott az akkumulátort kb. 1 órán keresztül feltölteni. Helyezze az akkumulátort a talpazatra és csatlakoztassa a töltőt az áramhálózatra.

m) Húzza ki a hálózati csatlakozót, ha az akkumulátort feltöltötte és vegye le a töltőt a berendezésről. A töltési idő kb. 1 óra.

n) Ne töltse folyamatosan az akkumulátorokat. Az károsíthatja az akkumulátor celláit. Megjegyzés: Kisebb kapacitások állandó utántöltése károsíthatja az akkumulátor celláit. Csak akkor töltse utána, ha a berendezés lassan működne.

o) Ne használjon nem újratölthető elemeket.

9) MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

a) vágási sérülések
b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
c) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amenniyben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantatumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi iplantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz

Általános biztonsági utasítások csiszoláshoz, csiszolópapírral történő csiszoláshoz, drótkefével történő munkákhoz és csiszoló vágáshoz:

- **Ez az elektromos kéziszerszám csiszolóként, csiszolópapírként, drótkefeként és csiszoló-vágó gépként használható. Vegyen figyelembe minden, a készülékkel együtt szállított biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot.** Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas fazékkeféhez.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas csiszolófazekakhoz, csiszolófejekhez vagy -kúpokhoz.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- **Ez az elektromos kéziszerszám nem alkalmas polírozásra.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektro-**

mos kéziszerszámhoz tervezett és ajánlott. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.

- **Az elektromos kéziszerszám megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** Az olyan tartozékok, amelyek a megengedettnél gyorsabban forognak, széttörhetnek és szét repülhetnek.
- **A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell egyeznie az** Ön elektromos kéziszerszámának megadott méreteivel. A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- **A menetes betéttel rendelkező betétszerszámnak pontosan illeszkednie kell a csiszolótengely menetére.** Az olyan betétszerszámok esetén, amelyeket egy karimával kell felszerelni, a betétszerszám lyukátmérőjének illeszkednie kell a karima befogó-átmérőjéhez. Az olyan betétszerszámok, amelyek nincsenek pontosan rögzítve az elektromos kéziszerszám tengelyéhez, egyenletlenül forognak, nagyon erősen rezegnek és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.
- **Ne használjon sérült betétszerszámokat**. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámokat: ellenőrizze a csiszolókorong esetleges töréseit és repedéseit, a csiszolótányér repedéseit, kopását vagy elhasználódását, a drótkefék laza vagy eltörött drótszálait. Ha az elektromos kéziszerszám vagy betétszerszám leesett, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg vagy ellenkező esetben használjon egy ép betétszerszámot. Miután ellenőrizte és beállította az elektromos kéziszerszámot, tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó betétszerszám síkján kívül, és járassa a készüléket 1 percig maximális fordulatszámmal. A sérült betétszerszámok általában ez a próbaidő alatt eltörnek.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Alkalmazástól függően, viseljen arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Adott esetben viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, amelyek megvédik Önt a kisebb lecsiszolt és anyagi részecskéktől. Védeni kell a szemet a kirepülő idegen testek ellen, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszknak meg kell szűrni a használat során keletkező port. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.
- **Ügyeljen arra, hogy más személyek megfelelő távolságban legyenek az Ön munkaterületétől.** Mindenkinek, aki belép a munkaterületre személyi védőfelszerelést kell viselni. A munkadarab letört részei vagy az eltört betétszerszámok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.
- **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszerszám rejtett kábelekbe vagy a készülék saját hálózati kábelébe ütközhet.** A feszültség alatt álló kábellel való érintkezés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- **A hálózati kábelt tartsa távol a forgó betétszerszámoktól.** Ha elve-

szíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó betétszerszámhoz ér.

- **Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a betétszerszám teljesen le nem állt**. A forgó betétszerszám hozzáérhet a támasztó felülethez, ami által elvesztítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi.** Ruházata véletlenül hozzáérhet és beleakadhat a forgó betétszerszámba és a betétszerszám belefúródhat a testébe.
- **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülékházba és a nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

További biztonsági utasítások

- A készüléket csak olyan hibaáramvédő szerkezettel (FI relé) rendelkező csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amit 30 mA-t meg nem haladó névleges hibaáram-erősségre méreteztek.
- A hálózati kábelt és hosszabbító kábelt tartsa távol a korongtól. A hálózati kábel sérülése vagy kettévágása esetén, azonnal húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatból. Addig ne érjen a vezetékhez, amíg le nem választotta az elektromos hálózatról.
Elektromos áramütés veszélye.
- A veszélyek elkerülése érdekében a csatlakozó vagy csatlakozókábel cseréjét mindig az elektromos készülék gyártójával vagy az ügyfélszolgálattal kell elvégeztetni.
- Csak olyan csiszolókorongot használjon, amelynek a feltüntetett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a készülék adattábláján megadott érték.
- Használat előtt szemrevételezze a csiszolókorongot. Ne használjon sérült vagy deformálódott csiszolókorongot. Cserélje ki a kopott csiszolókorongot.
- Ügyeljen arra, hogy a csiszolás során keletkező szikra ne jelentsen veszélyt, például ne érjen személyeket vagy ne gyújtson meg gyúlékony anyagokat.
- Csiszolás, súrolás és vágás során mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, légzésvédőt és fülvédőt.
- Soha ne nyúljon a csiszolókorong és szikrafogó közé vagy a védőburkolat közelébe. Zúzódás veszélye áll fenn.
- A készülék forgó alkatrészeit funkcionális okokból nem lehet lefedni. Cselekedjen tehát óvatosan, és tartsa erősen a munkadarabot, hogy elkerülje a munkadarab megcsúszását, ami által keze a csiszolókoronghoz érhet.
- A munkadarab csiszolás közben felforrósodik. Ne érintse meg a megmunkált részt, hagyja kihűlni. Égési sérülés veszélye áll fenn. Ne használjon hűtőfolyadékot vagy hasonlókat.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy alkohol, illetve gyógyszer befolyása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet.
- Kapcsolja ki a berendezést és minden a munkavégzés előtt vegye ki a berendezésből az akkumulátort.

MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

a) vágási sérülések
b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
c) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.
d) A kéz és kar rezgésből adódó egészségkárosodása, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantatumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi iplantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Visszaütés

A visszaütés egy beékelődő vagy blokkolt forgó betétszerszám, mint például csiszolókorong, csiszolótányér, drótcsiszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó betétszerszám hirtelen megállását okozza. Ezáltal az irányítatlan elektromos kéziszerszám a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba az akadás helyére gyorsul. Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy blokkolódik, a csiszolókorong munkadarabba süllyedő széle beleakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong ebben az esetben az üzemeltető felé vagy tőle el mozog, a csiszolókorong forgásirányától függően az akadás helyén. Ilyen esetben a csiszolókorongok el is törhetnek. A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot és helyezze a testét, illetve a karjait olyan pozícióba, amellyel fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pót-markolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakciónyomatékot indításkor.** A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.
b) **Soha ne közelítsen kezével a forgó betétszerszámokhoz.** A betétszerszám visszaütés esetén végigfuthat a kezén.
c) **Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul.** A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi az akadás helyén.

d) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkokban, éles szegélyeken, stb.** Akadályozza meg, hogy a betétszerszám a munkadarabról visszaütődjön és beszoruljon. A forgó betétszerszám sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaütődik, könnyen beékelődik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.
e) **Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

Speciális biztonsági utasítások csiszoláshoz és csiszoló vágáshoz

a) **Kizárólag az Ön elektromos kéziszerszámához engedélyezett csiszoló eszközöket és az ezekhez a csiszoló eszközökhöz tervezett védőburkolatot használja.** Nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszoló eszközöket nem lehet megfelelően védeni és nem biztonságos.
b) **A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelületük ne nyúljon túl a védőburkolat peremének síkján**. Az olyan nem megfelelően felszerelt csiszolókorongot, amely túlnyúlik a védőburkolat-perem síkján, nem lehet megfelelően eltakarni.
c) **A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot lehessen elérni, azaz a csiszoló test lehető legkisebb része legyen nyitottan a kezelő felé.** A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelőt a letörött, kirepülő daraboktól és a csiszoló testtel való véletlen érintkezéstől.
d) **A csiszoló eszközöket csak az ajánlott alkalmazásokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon egy vágókorong oldalsó felületével.** A vágókorongokat a korong élével történő anyag-eltávolításra tervezték. Az ezekre a csiszoló testekre ható oldalerő eltörheti a korongokat.
e) **A kiválasztott csiszolókoronghoz, használjon mindig hibátlan, megfelelő méretű és formájú rögzítő karimát.** A megfelelő karimák megtámasztják a csiszolókorongot és így csökkentik a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való rögzítő karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.
f) **Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok kopott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.

Egyéb speciális biztonsági utasítások csiszoló vágáshoz

a) **Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást.** Ne vágjon túl mélyre. A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszoló test törésének lehetőségét.
b) **Kerülje a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** Ha a vágókorongot a munkadarabban magától eltávolodva mozgatja, akkor egy visszaütés esetén előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal együtt

közvetlenül Ön felé vágódik.

c) **Ha a vágókorong beszorul vagy ha Ön megszakítja a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és tartsa nyugodtan addig, amíg a korong teljesen le nem áll.** Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Azonosítsa és szüntesse meg a beékelődés okát.

d) **Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van.** Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.

e) **Egy beszorult vágókorong okozta visszaütés kockázatának csökkentése érdekében, támassza alá a lemezeket vagy munkadarabot.** Nagyobb munkadarabok saját súlyuknál fogva elgörbülhetnek. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani, mind a vágókorong közelében, mind a munkadarab szélén.

f) **Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „zsebvágás“ esetén.** Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások csiszolópapírral történő csiszoláshoz

Speciális biztonsági utasítások csiszolópapírral történő csiszoláshoz:

- **Soha ne használjon túlméretezett csiszolólapot, hanem kövesse a gyártó csiszolólap méretre vonatkozó utasításait.** A csiszolótányéron túlnyúló csiszolólap sérülést okozhat, valamint a csiszolólap blokkolásához, szakadásához vagy visszaütéshez vezethet.

Kiegészítő biztonsági utasítások drótkefével történő munkavégzéshez

Speciális biztonsági utasítások a drótkefével történő munkavégzéshez:

- **Ügyeljen arra, hogy a drótkefe az általános használat során drótdarabokat hagy el. Ne terhelje túl a drótokat azáltal, hogy erősen nyomja a felületre.** A szétrepülő drótdarabok könnyek áthatolhatnak a vékony ruházaton és/vagy a bőrön.
- **Amennyiben védőburkolat ajánlott, akadályozza meg, hogy a védőburkolat és a drótcsiszoló kefe egymáshoz érjen.** A tányér- és fazékkefék átmérője a felületre nyomás és a centrifugális erő hatására megnövekedhet.

Töltési folyamat



Ne tegye ki az akkumulátort olyan extrém körülményeknek, mint hőség vagy ütés. Sérülésveszély áll fenn a kilépő elektrolitoldat miatt! Érintkezés esetén öblítse le vízzel vagy neutralizátorral és keressen fel egy orvost, amennyiben a szemébe stb. került volna.



Csak száraz helyiségben töltse fel az akkut. Az akku külső felületének tisztának és

száraznak kell lennie, mielőtt csatlakoztatná a töltőre. Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



Csak a mellékelt eredeti töltővel töltse fel. Figyeljen arra, hogy a berendezést ne töltse fel 1 óránál tovább megszakítás nélkül. Megrongálódhat az akku és a berendezés és hosszabb töltésidő esetén szükségtelen enregiát használ fel. Túltöltés esetén megszűnik a garanciaigény.



Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.

- Töltse fel az akkut az első használat előtt. Soha ne töltse fel röviden az akkut többször egymás után.
- Töltse fel az akkut, ha a készülék lassan működne.
- Egy a feltöltés ellenére jelentősen lerövidült üzemidő azt jelzi, hogy az akku elhasználódott és azt ki kell cserélni. Csak olyan eredeti pótakkut használjon, amelyet az ügyfélszolgálaton keresztül rendelt meg.
- Minden esetben vegye figyelembe a mindenkor érvényes biztonsági utasításokat, valamint a környezetvédelemre vonatkozó előírásokat és utasításokat.
- Az olyan meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen használatból erednek, nem esnek a garancia hatáskörébe.

Az akkumulátor kivétele / behelyezése

1. Az akkumulátor (9) berendezésből való kivételéhez nyomja meg a kireteszelő gombot (10) az akkumulátoron és húzza ki az akkumulátort.
2. Az akkumulátor (9) behelyezéséhez tolja be az akkumulátort a vezetősínen a berendezésbe. Az hallhatóan bekattan.

Az akkumulátor feltöltése

1. Adott esteben vegye ki az akkumulátort (9) a berendezésből.
2. Tolja be az akkumulátort (9) a töltő töltőüregébe.
3. Csatlakoztassa a töltőt egy csatlakozó aljzatra. A töltéskijelző világít:
4. A sikeres töltési folyamat után vegye le a töltőt a hálózatról.
5. Nyomja meg a kireteszelő gombot az akkumulátoron (9) és húzza ki az akkumulátort a töltőből.

A zöld LED világít akkumulátor nélkül
A töltő üzemkész
A zöld LED világít
Az akkumulátor fel van töltve
A piros és zöld LED világít
Az akkumulátor töltődik
A zöld LED villog akkumulátorral
Az akkumulátor 30 perces előtöltést igényel, mielőtt elkezdődik a töltési folyamat
A piros és zöld LED villog
Az akkumulátor hibás
A piros és zöld LED világít
Az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg
Az akkumulátor nem tölthető

Használt akkuk

- A feltöltés ellenére jelentősen lerövidült üzemidő azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználósottés ki kell azt cserélni. Csak eredeti pót akkumulátorcsomagot használjon, amelyet az ügyfélszolgálattól szerezhet be.

- Minden esetben vegye figyelembe a mindenkor érvényes biztonsági utasításokat, valamint a környezetvédelemre vonatkozó előírásokat és utasításokat (lásd „Eltávolítás és környezetvédelem“).

Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése

A töltésszintkijelző (8) jelzi az akkumulátor (9) feltöltésének állapotát.

Nyomja meg a PRESS-gomboz az akkumulátoron. Az akkumulátor feltöltésének állapotát a megfelelő LED-lámpa felvilanásával jelzik ki.

piros-sárga-zöld =
Az akkumulátor teljesen fel van töltve
piros-sárga =
Az akkumulátor kb. félig van feltöltve
piros = Az akkumulátort tölteni kell

Munka utasítások

Durva csiszolás:


Soha ne használjon vágókorongot durva csiszoláshoz !

Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra. A készüléket egyenletesen mozgassa ide-oda.

A legjobb durva csiszolási eredmény 30° és 40° közötti munkaszög esetén érhető el.

Csiszoló vágás:


Soha ne használjon durvacsiszoló korongot vágáshoz !

Csak bevizsgált, szálerősített vágó- vagy csiszolókorongokat szabad használni.

Dolgozzon mindig csekély előretolással. Csak mérsékelt nyomást fejtsen ki a munkadarabra.

A készüléket mindig a forgással ellenkező irányba vezesse. Így a készülék nem ugrik ki irányíthatatlanul a vágatból.

Kőalapanyag vágása :

- Kőalapanyagok vágásához gyémántvágókorong ajánlott. Minden esetben győződjön meg a vágókorong alkalmasságáról és ügyeljen annak jelölésére az alkalmazáshoz.
- Kőalapanyagok vágása során, gondoskodjon megfelelő porelszívásról.
- Viseljen porvédő maszkot.
- A készüléket csak száraz vágásra/száraz csiszolásra szabad használni.

Statikára vonatkozó tudnivalók:

A tartófalakban lévő nyílásokra a DIN 1053 szabvány 1. része vagy az egyes országok előírásai vonatkoznak. Ezeket az előírásokat feltétlenül be kell tartani. A munka megkezdése előtt kérje a statikus, az építész vagy az illetékes építésvezető segítségét.

Összeszerelés


Vigyázat! Sérülésveszély!

- Ügyeljen arra, hogy elegendő helye legyen a munkavégzéshez, és ne veszélyeztessen más személyeket.
- Üzembe vétel előtt minden burkolatot és védőberendezést rendeltetésszerűen fel kell szerelni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt bármilyen beállítást végez a készüléken.

Kiegészítő fogantyú felszerelése



A készüléket kizárólag felszerelt markolattal szabad működtetni.

Csavarozza a markolatot (2) a készülékre a munkától függően a markolat menetére (4) balra, jobbra vagy felülre.

Védőburkolat felszerelése/ beállítása

A védőburkolatot oly módon állítsa be, hogy a szóródó szikra vagy levált részek se a felhasználót, se a közelben tartózkodó személyeket ne veszélyeztesse.

A védőburkolat beállításánál arra is ügyelni kell, hogy a szóródó szikra a közelben lévő gyúlékony részeket se gyújtsa meg.



A készüléket kizárólag felszerelt védőburkolattal szabad működtetni.

1. Nyissa ki a szorítókart (15).
2. Helyezze fel a védőburkolatot (17) a megfelelő nyílásokon.
3. Forgassa a védőburkolatot (17) munka pozícióba. A védőburkolat zárt részének mindig a kezelő felé kell lennie.
4. Zárja vissza a szorítókart (15). Ez után nem szabad, hogy a védőburkolat forgatható legyen.

Amennyiben szükséges, a feszítőerőn az (C 21) lehet állítani.

Korong felszerelése/cseréj

1. Nyomja meg az orsótengely kioldógombot (3).
2. Lazítsa meg a szorítóanyát (B 19) a szorítókulccsal (1).
3. Helyezze fel a kívánt korongot a befogó karimára (B 18). A korong feliratának a készülék felé kell lennie.
4. Helyezze vissza a szorítóanyát (B 19) az orsótengelyre (B 20) A szorítóanya lapos oldalának a betétszerszám felé kell lennie.
5. Nyomja meg az orsótengely kioldógombot (3) és ismét húzza meg a szorítóanyát (9) a szorítókulccsal (1)

Használat



Vigyázat! Sérülésveszély!

- A készüléken végzett mindennemű munka előtt, válassza le a készüléket a hálózatról.
- Csak a gyártó által ajánlott csiszolókorongot és tartozékokat használjon. Más betétszerszámok és egyéb tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- Csak olyan csiszoló szerszámokat használjon, amelyeken fel vannak tüntetve a gyártó adatai, a kötések típusa, a méretek és a megengedett fordulatszám.
- Csak olyan csiszolókorongot használjon, amelynek a feltüntetett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a készülék adattábláján megadott érték. Ne használjon csorba, repedt vagy más módon sérült csiszolókorongokat.
- Soha ne működtesse a készüléket védőfelszerelések nélkül.
- **Egy beszorult vágókorong okozta**

visszaütés kockázatának csökkentése érdekében, támassza alá a lemezeket vagy munkadarabot. Nagyobb munkadarabok saját súlyuknál fogva elgörbülhetnek. A munkadarabot a korong mindkét oldalán alá kell támasztani, mind a vágókorong közelében, mind a munkadarab szélén



A készülék működése közben, tartsa távol a kezeit a csiszolókorongtól. Fenyegető sérülésveszély.



A cserével kapcsolatos tudnivalók:

- A készüléket soha ne használja védőberendezések nélkül.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon megadott fordulatszám megegyezik a készülék névleges fordulatszámával, vagy meghaladja azt.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorong méretei illenek a készülékhez.
- Csak kifogástalan állapotban lévő csiszolókorongot használjon (hangpróba: ha műanyag kalapáccsal üt a csiszolókorongra, akkor egy tiszta hangot kell hallania).
- A csiszolókorong túl kisméretű rögzítőfuratát ne próbálja meg utólag kiszélesíteni.
- A túlságosan nagyméretű lyukkal rendelkező csiszolókorongok megfelelővé tételéhez ne használjon szűkítőperselyt vagy adaptert.
- Ne használjon fűrészlapot.
- A csiszoló eszközök rögzítéséhez csak a mellékelt rögzítő karimákat szabad használni. A rögzítő karima és a csiszoló szerszám közötti rétegnek rugalmas anyagból, pl. gumiból, puha kartonból, stb. kell lennie.
- Csiszolókorong-csere után ismét szerelje össze teljesen a készüléket.



Kapcsolja ki a berendezést és minden a munkavégzés előtt vegye ki a berendezésből az akkumulátort.



A vágott sérülések elkerülése érdekében, viseljen védőkesztyűt a csiszolókorong-csere során.



A csiszolókorong anyát nem szabad túl erősen meghúzni, nehogy eltörjön a korong és a csavaranya.

Be- és kikapcsolás

1. A bekapcsoláshoz, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5).
2. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsoló gombot. A készülék kikapcsolódik.

A bekapcsolás után várja meg, amíg a készülék eléri a max. fordulatszámot. Csak ekkor kezdjen el dolgozni a készülékkel.



A készülék kikapcsolása után, a korongnak utánfutása van. Fenyegető sérülésveszély.

Próbamenet:
A készülék első használata előtt és minden korong-csere után egy terhelés nélküli próbamenetet kell végezni. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a csiszolókorong kiegyensúlyozatlan járását, jelentős rezgését tapasztalja, vagy a normálistól eltérő zajokat hall.

Tisztítás és karbantartás



Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervízközpontunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!



Kapcsolja ki a berendezést és minden a munkavégzés előtt vegye ki a berendezésből az akkumulátort.

Rendszeresen végezze el az alábbi tisztítási és karbantartási munkákat. Ezzel biztosítható a készülék hosszú ideig tartó és megbízható használata.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket, a csavarok és egyéb alkatrészek megfelelő rögzítését. Különös figyelemmel ellenőrizze a csiszolókorongot. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

Tisztítás



Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket. Vegyi anyagok kárt okozhatnak a készülék műanyag alkatrészeiben. Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A szellőző nyílásokat és a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törlőkendővel tisztítsa meg.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- A tárolásnál kerülje az extrém hideget vagy hőséget, hogy az akkumulátor ne veszítsen teljesítményéből.
- Az akkut hosszabb tárolás után vegye ki a készülékből és töltse azt teljesen fel.
- A csiszolókorongokat szárazon és élükre állítva kell tárolni, és nem rakhatók egymásra.

Eltávolítás és környezetvédelem

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia (niebezpieczeństwo wybuchu) ani wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i Twojego zdrowia, jeżeli wydostaną się z nich trujące pary lub ciecze.

- A készüléket adja le egy hulladékhasznosító szervnél. Az alkalmazott, műanyagból és fémből készült alkotóelemek fajtánként különválaszthatók és újrafelhasználás alá vethetők. Kérdezze ezzel kapcsolatban szerviz-központunkat.
- Usuwaj tylko rozładowane akumulatory. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą w celu wyeliminowania niebezpieczeństwa zwarcia. Nie otwieraj akumulatora.
- Usuwaj akumulatory zgodnie z przepisami lokalnymi. Oddawaj

akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja. Zwróć się po poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego Centrum Serwisowego.

- A beküldött hibás berendezés eltávolításáról ingyenesen gondoskodunk.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzly-service.eu

Ha nincs internete, úgy telefonon hívja fel szerviz-központunkat. Tartsa készenlétben a megfelelő rendelési számot.

	Poz..	Megnevezés	Cikk-sz
A	1	szorítókulcs	91104101
	2	Kiegészítő fogantyú	91104100
	9	Akkumulátor 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Töltő	80001086
	16	vágókorong	30211060
	17	védőburkolat	91104104
B	18	befogó karima	91104102
	19	szorítóanya	91104103
		Csiszolókorong	30211070
		Akkumulátor 18V / 1,5 Ah	80001161

i Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a hozzátartozó töltővel használja.

HU

Hibakeresés



Kapcsolja ki a berendezést és minden a munkavégzés előtt vegye ki a berendezésből az akkumulátort.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Be-/kikapcsoló (A 5) meghibásodott	Javítás az ügyfélszolgálattal
	Motor hibás	
A csiszoló szerszám nem mozog, annak ellenére, hogy a motor működik	Laza a csiszolókorong-anya	Húzza meg a csiszolókorong-anyát (lásd „Csiszolókorong-csere”)
	A munkadarab, visszamaradt munkadarab-részek vagy a csiszoló eszköz maradványa blokkolja a meghajtást	Távolítsa el a blokkoló dolgokat
A motor lelassul, majd megáll	A készüléket túlterheli a munkadarab	Csökkentse a csiszoló eszközre kifejtett nyomást
		Nem alkalmas munkadarab
A csiszolókorong nem kereken fut, nem normális zajok hallhatók	Laza a csiszolókorong-anya	Húzza meg a csiszolókorong-anyát (lásd „Csiszolókorong-csere”)
	A csiszolókorong hibás	Cserélje ki a csiszolókorongot



Jótállási tájékoztató

A termék megnevezése:	Gyártási szám:
AKKUS SAROKCSISZOLÓ	**IAN 104454**
A termék típusa: **PWSA 18 A1**	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim E-Mail: service@grizzly.biz	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 0640 102785 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).

3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

   A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezésé után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

   A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthető ségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Kazalo

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.

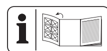


Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v naštete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Kotni brusilnik je orodje za rezanje, brušenje in ščetkanje kovine, betona ali ploščic brez uporabe vode.
Orodje ni predvideno za druge vrste uporabe (npr. brušenje z neprimernimi brusnimi orodji, brušenje s hladilno tekočino, brušenje ali rezanje materialov, ki so škodljivi za zdravje, npr. azbest).
Orodje je namenjeno domači uporabi in ni bilo zasnovano za trajno profesionalno uporabo.
Orodje je namenjeno odraslim. Mladoletne osebe, starejše od 16 let, lahko orodje uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe.
Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Splošni opis



Slike najdete na prednji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- Orodje
- Polnilnik
- Akumulatorska baterija
- Dodatni ročaj
  Zaščitni pokrov
- Ključ za pritezanje
- Rezalna plošča
- Prevod izvirnih navodil za uporabo

Opis delovanja

Kotni brusilnik je namenjen za rezanje, grobo brušenje ali ščetkanje kovine. Za posamezno uporabo so predvideni posebni koluti. Upoštevajte navedbe proizvajalcev koluta.
Funkcije elementov za upravljanje so opisane v naslednjih opisih.
Akumulatorsko baterijo, vključeno v obseg dobave, lahko uporabljate tudi za akumulatorsko sabljasto žago PSSA 18 A1 in akumulatorski udarni vijačnik PDSSA 18 A1.

Pregled

A

1 Ključ za pritezanje s prostorom za shranjevanje (ni vidna)
2 Dodatni ročaj
3 Tipka za blokado vretena
4 Navoj za dodatni ročaj
5 Stikalo za vklop in izklop
6 Ročaj
7 Gumb za aktiviranje prikazovalnika napolnjenosti
8 Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
9 Akumulatorska baterija
10 Tipka za sprostitev akumulatorske baterije (ni vidna)
11 Vtič Polnilnik
12 Rdeča LED
13 Zelena LED
14 Polnilnik
15 Napenjalna ročica zaščitni pokrov
16 Rezalna plošča
17 Zaščitni pokrov

B

18 Vpenjalna prirobnica
19 Zatezna matica
20 Vpenjalno vreteno

C

21 Nastavitvena matica

Tehnični podatki

Kotne brusilke PWSA 18 A1:

Nazivna vhodna napetost
.... 18 V⎓
Nazivna hitrost (n) ....8000 min^{-1}
Dimenzije rezalnih/brusilnih plošč
.... Ø 115 x 22,2 mm
Debelina rezalnih/brusilnih plošč............
....največ. 6 mm
Navoj brusilnega vretena................. M14
Dolžina navoja brusilnega vretena
......................................največ. 14 mm
Vrsta zaščite.....................................IPX0
Raven zvočnega tlaka
(L_{pA})..................81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Raven zvočne moči (L_{wA})
izmerjena ....92,6 dB(A); K_{wA}= 3 dB
zajamčena.............................96 dB(A)
Tresljaji (a_h)
Glavni ročaj....... 3,043 m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Dodatni ročaj ..... 5,024 m/s^2 K= 1,5 m/s^2

Akumulatorska baterija (Li-Ion)
................................PAP18-2.6A1
Število baterijskih celic........................ 10
Nazivna napetost...................... 18 V⎓
Kapaciteta .... 2,6 Ah
Čas polnjenja............................ca. 1 h

Polnilnik JLH-H260-18G
Nazivna moč .... 70 W
Vhodna napetost/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Izhodna napetost/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Zaščitni razred............................. ⧈ II
Vrsta zaščite................................ IPX0

Navedene vrednosti tresljajev so maksimalne vrednosti, ki so bile določene s priloženo rezalno ploščo. Dejanske vrednosti tresljajev se lahko glede na uporabljeni pribor razlikujejo.
Na vrednost tresljajev dodatno vpliva način uporabe orodja s strani uporabnika.

Rezalna plošča (Obseg dobave):
Hitrost v prostem teku n_0
.... največ.13300 min^{-1}
Hitrost koluta .... največ. 80 m/s*
Zunanji premer ....Ø 115 mm
Izvrtina ....Ø 22,2 mm
Debelina................................2,4 mm

* *Brusilni kolut mora vzdržati obodno hitrost 80 m/s.*

Podatki o hrupu in tresljajih so določeni v skladu z določili in normami, navedenimi v izjavi o skladnosti.
Pridržujemo si pravico do tehničnih in optičnih sprememb zaradi nadaljnjega razvoja brez predhodnega obvestila. Iz tega razloga ne jamčimo za mere, navodila in podatke. Uveljavljanje pravnih zahtevkov na podlagi navodil za uporabo zato ni možno.

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij.
Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Opozorilo:
Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja. Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki so odvisni od ocene izpostavljenosti med dejansko uporabo (pri tem je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna navodila



Pozor! Pri uporabi električnih orodij je treba kot zaščito proti električnemu udaru, nevarnosti poškodb in požara upoštevati naslednje varnostne ukrepe. Pred uporabo električnega orodja preberite vsa varnostna opozorila in jih skrbno shranite.

Simboli in oznake

Simboli na orodju:



Pozor!



Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se orodja! Ne približujte rok



Pozor! Nevarnost električnega udara! Pred vsemi deli na napravi izvlecite vtič iz vtičnice

 Preberite navodila za uporabo!

 Uporabljajte oči in sluh

 Uporabljajte zaščito

 Uporabljajte zaščito za dihala

 Nevarnost ureznin! Nosite rokavice z zaščito pred urezi

 Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke

Dodatni simboli na rezalni plošči:

 Ni dovoljeno za stransko brušenje

 Ni dovoljeno za mokro brušenje

 Ne uporabljajte kolutov v okvari



Primerno za kovine

 Nadenite si varnostne rokavice

Slikovni znaki na baterijah:





Akumulatorskih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj ali vodo.



Akumulatorske baterije/naprave ne izpostavljajte močnim sončnim in ne odlagajte na grelne naprave (max. 45°C).

 Akumulatorske baterije oddajte na zbirno mesto starih baterij, kjer jih bodo okolju prijazno reciklirali

Slikovni znaki na polnilniku:

 Pozor!

 Pozorno preberite navodila za uporabo.

 Polnilnik je primeren samo za uporabo v prostorih.

T2,5A
 Zaščitna omejitev temperature

 Razred zaščite II

 Električnih orodij ne odvrzite med hišne odpadke.



Utripa zelena LED-dioda
polnilnik je v pripravljenosti
Sveti rdeča LED-dioda
akumulatorska baterija se polni
Sveti zelena LED-dioda
akumulatorska baterija je polna
Na akumulatorski bateriji utripa zelena LED-dioda.
Akumulatorsko baterijo je treba polniti 30 minut, preden se začne postopek polnjenja.
Utripata rdeča in zelena LED-dioda
okvara akumulatorske baterije
Svetita zelena in rdeča LED-dioda.
Temperatura akumulatorske baterije je previsoka ali prenizka. Akumulatorske baterije ni mogoče polniti.

Simboli v navodilih za uporabo:

 **Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.**



Simbol za obveznost (namesto klicaja je podana zapoved) z navedbami za preprečevanje škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Splošni varnostni predpisi za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostva opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo. Pojem ,,električno orodje", uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost:



Previdno: Z upoštevanjem naslednjih navodil lahko preprečite nesreče in poškodbe zaradi električnega udara:

a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb:



Previdno: Tako preprečite nesreče in poškodbe:

a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate.** Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala**. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja.** Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignete ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.

d) **Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje,** lahko pride do nesreče.

e) **Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.

f) **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje. Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.

g) **Uporabljajte primerno obleko.** Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem:

a) **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo**. Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo pribora ali odlaganjem naprave vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.

d) **Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električno orodje skrbno vzdržujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni.** Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.

f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe

električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.

5) SKRBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
b) **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
c) **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

6) SERVIS

- **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.

7) POSEBNA VARNOSTNA OPOZORI LA ZA AKUMU LATORS KA OROD JA

a) **Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, ali je orodje izklopljeno.** Namestitev akumulatorske baterije v vklopljeno električno orodje lahko povzroči nesrečo.
b) **Baterije polnite le v zaprtih prostorih,** saj je polnilnik namenjen le uporabi v notranjosti.
c) **Da zmanjšate nevarnost električnega udara,** pred čiščenjem izvlecite vtič polnilnika iz vtičnice.
d) **Akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave ne izpostavljajte močnim sončnim in ne odlagajte na grelne naprave.** Akumulatorska baterija je občutljiva na vročino in obstaja nevarnost eksplozije.
e) **Pred polnjenjem počakajte,** da se segreta akumulatorska baterija ohladi.
f) **Akumulatorske baterije ne odpirajte in jo zaščitite pred mehanskimi poškodbami.** Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajanja hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za dotok svežega zraka in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.
g) **Ne uporabljajte baterij, ki jih ni možno ponovno napolniti!**

8) **Pravilna uporaba polnilnika akumulatorskih baterij**

a) To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

b) Otroke nadzorujte, da se ne bodo igrali z orodjem.

c) Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte izključno priloženi polnilnik. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.

d) Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Popravlja jih lahko samo usposobljeno strokovno osebje in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Poškodovanega polnilnika ne uporabljajte in ga ne odpirajte. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba orodja.

e) Polnilnik priklopite le na vtičnico z ozemljitvijo. Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski ploščici na polnilniku. Sicer obstaja nevarnost električnega udara.

f) Polnilnik izklopite iz omrežja preden začnete polniti ali ko končate s polnjenjem akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave.

g) Polnilnik zavarujte pred umazanijo, vlago in dežjem. Polnilnika nikoli ne uporabljajte na prostem. Umazanija in vdor vode povečujeta tveganje električnega udara.

h) Polnilnik lahko uporabljate le s pripadajočimi originalnimi akumulatorskimi baterijami. Polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.

i) Preprečite mehanske poškodbe polnilnika. Povzročijo lahko kratek stik v notranjosti aparata.

j) Polnilnika ne uporabljajte na gorljivi podlagi (npr. papirju, blagu). Zaradi segrevanja med polnjenjem obstaja nevarnost požara

k) Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, naj ga zaradi varnostnih razlogov zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno ustrezno usposobljen strokovnjak.

l) Akumulatorska baterija vašega orodja je dobavljena le deloma napolnjena, zato jo je treba pred prvo uporabo povsem napolniti. Priporočamo, da baterijo prvič polnite pribl. 1 uro. Vstavite baterijo v podstavek in priklopite polnilnik na električno omrežje.

m) Ko je baterija povsem napolnjena, izvlecite vtič iz vtičnice in odklopite polnilnik z orodja. Čas polnjenja znaša pribl. 1 uro.

n) Baterije ne polnite nepretrgoma. Celice baterije se tako lahko poškodujejo. Opomba: Nenehno polnjenje baterije, ko ta ni prazna, lahko poškoduje celice baterije. Baterijo napolnite samo, ko orodje deluje prepočasi.

o) Ne uporabljajte baterij, ki jih ni možno ponovno napolniti!

9) DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
a) ureznine,
b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
c) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujte pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se

pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnostna navodila za vse uporabe

Skupna varnostna navodila za brušenje, brušenje z brusnim papirjem, delo z žičnimi krtačami in rezanje:

- **To električno orodje se lahko uporablja kot brusilnik, brusilnik z brusnim papirjem, žična krtača in rezalni stroj. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, slike in podatke, ki jih prejmete z orodjem.** Če naslednjih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.
- **To električno orodje ni primerno za uporabo z lončastimi ščetkami.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko povzroči nevarnosti in poškodbe.
- **To električno orodje ni primerno za uporabo z lončastimi brusi ter brusilnimi valji in stožci.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko povzroči nevarnosti in poškodbe.
- **To električno orodje ni primerno za poliranje.** Uporaba, za katero električna naprava ni predvidena, lahko predstavlja nevarnost in vas lahko poškoduje.
- **Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni priporočil posebej za to električno orodje.** Dejstvo, da lahko pribor pritrdite na svoje električno orodje, še ne pomeni, da ga boste lahko tudi varno uporabljali.
- **Dovoljeno število vrtljajev delovnega orodja je lahko največ tolikšno, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega, se lahko prelomi in izvrže.
- **Zunanji premer in debelina nastavka morata ustrezati dimenzijam vašega električnega orodja.** Napačno dimenzionirani nastavki ne bodo zadostno oklopljeni in jih ne bo možno nadzorovati.
- **Nastavki z navojnim nastavkom se morajo natančno prilegati brusnemu vretenu.** Pri nastavkih, ki se nameščajo s pomočjo prirobnice, mora premer odprtine v nastavku ustrezati premeru vpetja na prirobnici. Nastavki, ki jih ne morete dobro pritrditi na električno orodje, se vrtijo neenakomerno, lahko močno vibrirajo in pripeljejo do izgube nadzora.
- **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov.** Pred vsako uporabo preverite nastavke: brusilne plošče glede odlomljenih delov in razpok, brusne krožnike glede razpok, obrabe ali močne obrabe, žične krtače glede zrahljanih ali zlomljenih žic. Če električno orodje ali nastavek padeta na tla, preverite, ali je poškodovano in ga zamenjajte z nepoškodovanim. Če ste preverili nastavek in ga pravilno namestili, se vi in vse osebe v vaši bližini ne zadržujte na ravni vrtečega se nastavka in pustite orodje, da se za 1 minuto vrti z največjim številom vrtljajev. Poškodovani nastavki se v tem preizkusnem času večinoma odlomijo.
- **Oblecite svojo osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabite tudi popolno zaščito obraza, oči ali zaščitna očala**. Če je treba, si nadenite protiprašno masko, zaščito pred hrupom, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki vas bodo zaščitili pred manjšimi odbrušenimi delci in drugim materialom. Zavarujte oči pred tujki,

ki se lahko zalučajo v vašo smer, in lahko nastanejo kot posledica pri različnih opravilih. Protiprašna ali dihalna maska morata filtrirati prah, ki nastane med uporabo. Če ste dalj časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko pride do izgube sluha.

- **Pri drugih osebah pazite na to, da se bodo zadrževale na varni razdalji do vašega območja dela.** Vsakdo, ki vstopa v območje dela, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni kosi obdelovanca ali prelomljeni nastavki se lahko zalučajo v prostor in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega območja dela.
- **Če med delom obstaja tveganje, da nastavek udari v skrite električne vodnike ali ob električni napajalni kabel orodja, električno orodje prijemajte samo za izolirane prijemalne površine.** Zaradi stika z električnimi vodniki pod napetostjo lahko pridejo pod napetost tudi kovinski deli orodja, posledica tega pa je električni udar.
- **Priključnega kabla ne približujte vrtečemu se orodju.** Če boste izgubili nadzor nad orodjem, se lahko priključni kabel prereže ali ujame v orodje, s tem pa se lahko v vrteče orodje ujame tudi vaša roka.
- **Električnega orodja nikdar ne odložite, preden se ne bo nastavek popolnoma ustavil.** Vrteč se nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino in tako lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Med prenašanjem električnega orodja le-to ne sme biti vklopljeno**. Z naključnim stikom se lahko v vrteč nastavek ujamejo vaša oblačila, s tem pa obstaja nevarnost, da se bo nastavek zavrtal v vaše telo.
- **Prezračevalne reže na vašem električnem orodju morate redno čistiti.** Ventilator motorja sesa v ohišje prah, močno nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči okvare ali poškodbe zaradi električne energije.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Zaradi isker se lahko ta material vname.
- **Ne uporabljajte nastavkov, ki vsebujejo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Nadaljnji varnostni predpisi

- Orodje priključite le na vtičnico z zaščitno napravo okvarnega toka (diferenčno stikalo) z nazivnim tokom največ 30 mA.
- Priključni in podaljševalni kabel ne smeta biti nameščena v bližini koluta. Če je priključni kabel poškodovan ali prerezan, nemudoma izvlecite vtič iz vtičnice. Ne dotikajte se kabla, dokler ne izvlečete vtiča iz vtičnice.
  Nevarnost zaradi električnega udara.
- Zamenjavo vtiča ali priključnega kabla mora vedno izvesti proizvajalec električnega orodja ali njegova servisna služba.
- Uporabite samo brusilne plošče, pri katerih je nazivno število vrtljajev vsaj tako veliko kot število vrtljajev, ki je navedeno na tipski ploščici orodja.
- Pred uporabo opravite vizualni pregled brusilnega koluta. Ne uporabite poškodovanih ali preoblikovanih brusilnih plošč. Obrabljeno brusilno ploščo zamenjajte.
- Pazite na to, da ne bo prišlo zaradi isker, ki nastanejo med delom, do nevarnih situacij, npr. da ne pride do stika z osebami ali da ne vnamejo gorljivih snovi.
- Med brušenjem, krtačenjem in rezanjem morate vedno nositi zaščitna očala, zaščitne rokavice in zaščito za dihala ter zaščito za sluh.

- Nikoli ne držite prstov med brusilno ploščo in zaščito pred iskrenjem ali v bližini zaščitnega pokrova. Nevarnost zmečkanin.
- Vrteči se deli orodja zaradi funkcionalnosti niso prekriti. Zaradi tega izvajajte delo preudarno in obdelovanca dobro primite, tako da preprečite zdrsavanje, pri čemer bi lahko vaše roke prišle v stik z brusilno ploščo.
- Obdelovanec se med brušenjem zelo segreje. Ne dotikajte se ga na obdelovanem mestu in pustite, da se ohladi. Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnih sredstev ali podobnih materialov.
- Nikoli ne delajte z orodjem, če ste utrujeni oz. če ste pod vplivom alkohola ali zdravil. Vedno si pravočasno vzemite odmor.
- Pred kakršnimi koli deli na orodju tega izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.

Druga TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
a) ureznine,
b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
c) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujte pravilno.
d) Vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujte pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Povratni udarec

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatikajočega ali blokiranega vrtečega se nastavka (brusilne plošče, brusnega koluta, žične krtače itd.). Zatikanje ali blokada lahko pripeljeta do nenadne zaustavitve vrtečega se nastavka. S tem se nenadzorovano električno orodje na mestu blokade pospeši v nasprotni smeri nastavka. Če se je npr. brusilna plošča zagozdila v obdelovancu ali pa je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki se potopi v obdelovanca, ujame in odlomi, s tem pa pride do povratnega udarca. Brusilna plošča se lahko nato zaluča v upravljavca ali pa v nasprotno smer, glede na smer vrtenja plošče na blokiranem mestu. Pri tem se lahko brusilna plošča tudi zlomi. Do povratnega udarca pride kot posledica napačne ali neprimerne uporabe električnega orodja. Z naslednjimi previdnostnimi ukrepi lahko to preprečite.

a) **Električno orodje držite dobro v svojih rokah in postavite roke in telo v položaj, v katerem lahko povratne udarce dobro prenesete.** Vedno uporabite dodatni ročaj, če je na voljo, tako da imate nad povratnimi udarci kar največji nadzor in ste tudi pri velikem številu vrtljajev vedno na vse dobro pripravljeni. Upravljavec lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi dobro obvladuje morebitne reakcijske sile in povratne udarce.
b) **Svoje roke nikdar ne polagajte v bližino vrtečih se nastavkov.** Nastavek se lahko v primeru povratnega udarca premakne prek vaše roke.

c) **S svojim telesom se izogibajte območju, v katerega se bo električno orodje zaradi povratnega udarca premaknilo.** Zaradi povratnega udarca se bo električno orodje premaknilo v smer, ki je nasprotna smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
d) **Delo opravljajte še posebej previdno na območju vogalov, ostrih robov itd.** Preprečite, da bi se nastavki odbili od obdelovanca in se zagozdili. Vrteč se nastavek se na vogalih in ostrih robovih oz. kadar se odbije, prej zagozdi. Zaradi tega pride do izgube nadzora ali povratnega udarca.
e) **Ne uporabite verižnega ali nazobčanega žaginega lista.** Takšni nastavki pogosto povzročijo povratne udarce in izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna navodila za brušenje in rezalno brušenje

a) **Uporabite izključno brusilna telesa, ki so dovoljena za vaše električno orodje, in zaščitni pokrov, ki je dovoljen za to brusilno telo.** Brusilna telesa, ki niso predvidena za uporabo s tem električnim orodjem, ne morejo biti zadostno zaščitena in predstavljajo zaradi tega nevarnost.
b) **Kolenaste brusilne plošče morajo biti vnaprej nameščene tako, da brusilna površina ne sega čez rob zaščitnega pokrova.** Nestrokovno nameščena brusilna plošča, ki sega čez rob zaščitnega pokrova, ni zadostno zakrita.
c) **Zaščitni pokrov morate varno namestiti na električno orodje in ga nastaviti tako, da boste dosegli največjo stopnjo varnosti, to pomeni, da bo odprto proti upravljavcu obrnjen čim manjši del brusilnega telesa.** Zaščitni pokrov mora upravljavca zavarovati pred odlomljenimi deli nenamernim stikom z brusilnim telesom.
d) **Brusilna telesa se lahko uporabljajo samo za priporočene možnosti uporabe**. Na primer: Nikdar ne brusite s stransko površino rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom koluta. Zaradi stranskega pritiska se lahko ta brusilna telesa prelomijo.
e) **Za svojo izbrano brusilno ploščo uporabite vedno nepoškodovane vpenjalne prirobnice v pravi velikosti in obliki.** Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in zmanjšajo nevarnost preloma plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko od prirobnic za druge brusilne plošče razlikujejo.
f) **Ne uporabljajte obrabljenih prirobnic od večjih električnih orodij.** Brusilne plošče za večja električna orodja niso primerna za višje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih, zaradi česar se lahko prelomijo.

Dodatna posebna varnostna navodila za rezalno brušenje

a) **Preprečite blokado rezalne plošče ali previsoko silo pritiska.** Ne izvajajte prekomerno globokih rezov. Preobremenitev rezilne plošče poveča možnost za zagozdenje ali blokado in s tem tudi možnost povratnega udarca ali preloma brusilnega telesa.
b) **Izogibajte se predelu pred in za vrtečo se rezalno ploščo.** Če rezalno ploščo v obdelovancu pomikate stran od sebe, se lahko v primeru povratnega udarca električno orodje skupaj z vrtečo se ploščo zaluča neposredno nazaj v vas.
c) **Če se rezalna plošča zagozdi ali pa delo prekinete, orodje izklo-**

pite in ga držite pri miru, dokler se ne bo plošča popolnoma umirila. Iz reza nikdar ne poskušajte izvleči rezalne plošče, ki se še vrti, saj lahko tako pride do povratnega udarca. Poiščite in odpravite vzrok zagozdenja.

d) **Električnega orodja ne vklapljajte ponovno, dokler je še vedno v obdelovancu**. Rezalno ploščo pustite, da doseže svoje polno število vrtljajev, nato pa previdno nadaljujte z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zagozdi, se zaluča iz obdelovanca in povzroči povratni udarec.

e) **Plošče ali obdelovance podprite, tako da boste zmanjšali tveganje povratnega udarca zaradi ukleščene rezalne plošče.** Večji obdelovanci se lahko pod svojo lastno teži upognejo. Obdelovanec mora biti na obeh straneh plošče podprt, to pomeni tako v bližini rezalne plošče kot tudi pri robu.

f) **Bodite še posebej previdni pri „žepnih rezih" v obstoječe stene ali druga območja, kjer imate omejen pregled.** Potopljena rezalna plošča lahko pri rezih v plinske ali vodne cevi ter električne napeljave in druge predmete povzroči povratni udarec.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

Posebna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem:

- **Ne uporabljajte prevelikih brusnih listov, temveč upoštevajte navodila proizvajalca glede velikosti brusnega lista.** Brusilni listi, ki segajo mimo robov brusilnega koluta, lahko povzročijo poškodbe oz. se lahko zablokirajo ali pretrgajo in povzročijo povratni udarec.

Dodatna varnostna navodila za delo z žičnimi krtačami

Posebna varnostna navodila za delo z žičnimi krtačami:

- **Upoštevajte, da žična krtača tudi med običajno uporabo izgublja delce žice. Žic ne smete prekomerno obremeniti s previsoko silo pritiska.** Kosi žice, ki se zalučajo v prostor, so zelo lahki in lahko prebodejo tanka oblačila in/ali kožo.
- **Če se priporoča uporaba zaščitnega pokrova, se zaščitni pokrov in žična krtača ne smeta dotikati.** Krožničaste in lončaste krtače lahko s silo pritiska in centrifugalnimi silami povečajo svoj premer.

Postopek polnjenja



Akumulatorske baterije ne izpostavljanje ekstremnim razmeram, kot so vročina in udarci. Nevarnost poškodb zaradi iztekajoče elektrolitske raztopine! V primeru stika z očmi in kožo prizadeto mesto sperite z vodo ali nevtralizatorjem ter obiščite zdravnika.



Akumulatorsko baterijo polnite samo v suhih prostorih. Preden priključite polnilnik, se prepričajte, da so zunanje površine akumulatorske baterije čiste in suhe. Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Baterijo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom. Orodja neprekinjeno ne polnite več kot 5 ur. Akumulatorska baterija ali orodje se lahko poškodujeta, poleg tega pri

daljšem času polnjenja po nepotrebnem porabljate energijo. V primeru prenapolnitve baterije niste upravičeni do uveljavljanja garancije.



Bodite pozorni, da napetost električnega priključka ustreza podatkom na tipski ploščici.

- Pred prvo uporabo akumulatorsko baterijo napolnite. Akumulatorske baterije ne polnite večkrat zapored po malo.
- Če orodje deluje prepočasi, akumulatorsko baterijo dodatno napolnite.
- Bistveno krajši čas delovanja, čeprav ste baterijo napolnili, je znak, da je akumulatorska baterija iztrošena in da jo je treba zamenjati. Uporabljajte samo originalne nadomestne akumulatorske baterije, ki jih lahko naročite pri servisni službi.
- V vsakem primeru upoštevajte vsa veljavna varnostna navodila ter predpise in nasvete za varstvo okolja.
- Okvare, ki nastanejo kot posledica nepravilne uporabe, so izključene iz garancije.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Če želite akumulatorsko baterijo (9) odstraniti iz orodja, pritisnite tipko za sprostitev (10) na akumulatorski bateriji in izvlecite baterijo.
2. Akumulatorsko baterijo (9) vstavite ob vodilu v orodje. Baterija se slišno zaskoči.

Polnjenje akumulatorske baterije

1. Po potrebi vzemite akumulatorsko baterijo (9) iz orodja.
2. Potisnite akumulatorsko baterijo v odprtino polnilnika (9). Baterija se slišno zaskoči.
3. Polnilnik priklopite v vtičnico.
4. Po polnjenju odklopite polnilnik z električnega omrežja.
5. Pritisnite tipko za sprostitev na akumulatorski bateriji (9) in izvlecite akumulatorsko baterijo iz polnilnika.

Utripa zelena LED-dioda
polnilnik je v pripravljenosti
Sveti rdeča LED-dioda
akumulatorska baterija se polni
Sveti zelena LED-dioda
akumulatorska baterija je polna
Na akumulatorski bateriji utripa zelena LED-dioda.
Akumulatorsko baterijo je treba polniti 30 minut, preden se začne postopek polnjenja.
Utripata rdeča in zelena LED-dioda
okvara akumulatorske baterije
Svetita zelena in rdeča LED-dioda.
Temperatura akumulatorske baterije je previsoka ali prenizka. Akumulatorske baterije ni mogoče polniti.

Izrabljene akumulatorske baterije

- Bistveno krajši čas delovanja, čeprav ste baterijo napolnili, je znak, da je akumulatorska baterija iztrošena in da jo je treba zamenjati. Uporabljajte samo originalne nadomestne akumulatorske baterije, ki jih lahko naročite pri servisni službi.
- V vsakem primeru upoštevajte vsa veljavna varnostna navodila ter predpise in nasvete za varovanje okolja (glejte „Odstranjevanje/varstvo okolja“).

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz stanja napolnjenosti (8) prikazuje sta-

nje napolnjenosti akumulatorske baterije (9).

Pritisnite tipko PRESS na akumulatorski bateriji. Prižge se ustrezna LED-dioda, ki prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

rdeča-rumena-zelena = akumulatorska baterija je napolnjena
rdeča-rumena = akumulatorska baterija je napolnjena pribl. do polovice
rdeča = akumulatorsko baterijo je treba napolniti

Navodila za delo

Grobo brušenje:



Za grobo brušenje nikdar ne uporabljajte rezalnih plošč !

Na obdelovanca pritiskajte samo z zmerno močjo. Orodje premikajte enakomerno sem ter tja.

Pri delovnem kotu od 30° do 40° boste pri grobem brušenju dosegli najboljše rezultate.

Rezalno brušenje:



Plošč za grobo brušenje nikdar ne uporabljajte za rezanje !

Uporabljate lahko samo preverjene rezalne in brusilne plošče, ki so bile ojačane z vlakni.

Načeloma izvajajte dela z majhno podajalno hitrostjo. Na obdelovanca pritiskajte samo z zmerno močjo.

Delo izvajajte vedno v protiteku. Tako orodja ne boste nenadzorovano potisnili iz reza.

Rezanje obdelovancev iz kamna:

- Za rezanje kamna priporočamo uporabo diamantne rezalne plošče. Vedno bodite pozorni, da sta rezalna plošča in oznaka primerni za želeno vrsto uporabe.
- Pri rezanju obdelovancev iz kamna zagotovite zadostno odsesavanje prahu.
- Uporabljajte protiprašno masko.
- Orodje je dovoljeno uporabljati le za suho rezanje/suho brušenje.

Opombe glede statike:

Za rezanje v nosilne stene velja standard DIN 1053, 1. del ali nacionalni predpisi. Te predpise obvezno upoštevajte. Preden začnete z delom, se posvetujte z odgovornim statikom, arhitektom ali pristojnim vodjo gradbenega podjetja.

Montaža



Pozor! Nevarnost poškodb!

- Bodite pozorni, da imate pri delu dovolj prostora in da ne ogrožate drugih.
- Pred uporabo morajo biti vsi pokrovi in zaščitna oprema pravilno nameščena.
- Preden na orodju izvajajte nastavitve, izvlecite vtič.

Montirajte dodatni ročaj



Orodje lahko upravljate samo z montiranim ročajem.

Dodatni ročaj (2) privijte glede na način dela na navoj za ročaj (4) levo, desno ali zgoraj na orodju.

Montaža/nastavitev zaščitnega pokrova

Zaščitni pokrov nastavite tako, da iskre, ki nastajajo med delom, ali odlomljeni delci

ne morejo zadeti ljudi v bližini.

Zaščitni pokrov mora biti poleg tega v takšnem položaju, da iskre ne morejo zanetiti vnetljivih predmetov v bližini.



Orodje lahko upravljate samo z montiranim zaščitnim pokrovom.

1. Odprite napenjalno ročico (15).
2. Postavite zaščitni pokrov (17) na odprtine za namestitev.
3. Obrnite zaščitni pokrov (17) v delovni položaj. Zaprta stran zaščitnega pokrova mora biti vedno obrnjena proti upravljavcu.
4. Ponovno zaprite napenjalno ročico (15). Zaščitni pokrov se ne sme več vrteti.

Če je treba, lahko nastavite vpenjalno moč prek nastavitvene matice (C 21).

Montaža/menjava plošče

1. Pritisnite tipko za blokado vretena (3).
2. Odvijte zatezno matico (B 19) s ključem za pritezanje (1).
3. Želeno ploščo postavite na vpenjalno prirobnico (B 18). Napis na plošči je načeloma usmerjen vedno proti orodju.
4. Namestite zatezno matico ((B 19) ponovno na vpenjalno vreteno (B 20). Ploska stran zatezne matice je načeloma vedno obrnjena proti nastavku.
5. Pritisnite tipko za blokado vretena (3) in s ključem za pritezanje (19) ponovno zategnite zatezno matico (1).

Uporaba



Pozor! Nevarnost poškodb!

- Pred vsemi deli na orodju izvlecite vtič.
- Uporabljajte samo brusilne plošče in pribor, ki jih je priporočil proizvajalec. Če uporabljate druge nastavke in pribor od navedenih, se lahko poškodujete.
- Uporabljajte samo brusilno orodje z označenim proizvajalcem, načinom vezave, dimenzijami in dovoljenim številom vrtljajev.
- Uporabite samo brusilne plošče, pri katerih je nazivno število vrtljajev vsaj tako veliko kot število vrtljajev, ki je navedeno na tipski ploščici orodja.
- Ne uporabljajte odlomljenih, počenih ali drugače poškodovanih brusilnih kolutov.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez varnostne opreme.
- **Podprite plošče ali obdelovance, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca zaradi ukleščene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko upognejo zaradi lastne teže. Obdelovanec podprite na obeh straneh reza, in sicer tako v bližini rezalne plošče kot tudi na robu.



Ko orodje deluje, se z rokami ne približujte plošči. Nevarnost poškodb.



Navodila za menjavo:

- Orodja nikoli ne uporabljajte brez varnostne opreme.
- Prepričajte se, da je število vrtljajev, navedeno na brusilni plošči, enako ali večje nazivnemu števi-

lu vrtljajev orodja.
- Prepričajte se, da dimenzija brusilne plošče ustreza orodju.
- Uporabljajte samo brezhibne brusilne kolute (preizkus zvena koluta: ob udarcu koluta s plastičnim kladivom zaslišite jasen zvok).
- Premajhnega notranjega premera koluta ne širite naknadno.
- Ne uporabljajte dodatnih reducirnih puš ali adapterjev, da bi prilagodili neustrezen brusilni kolut s prevelikim notranjim premerom.
- Ne uporabljajte žaginih listov.
- Za vpenjanje brusilnega orodja lahko uporabljate samo priložene vpenjalne prirobnice. Vmesne plasti med vpenjalno prirobnico in brusilnim orodjem morajo biti iz elastičnih snovi, npr. gume, mehkega kartona itd.
- Po menjavi brusilnega koluta orodje ponovno v celoti sestavite.


Pred kakršnimi koli deli na orodju tega izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.


Pri menjavi brusilnega koluta nosite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureznin.


Matice brusilnega koluta ne privijte premočno, da preprečite lom brusilne plošče in matice.

Vklop in izklop

1. Za vklop pritisnite stikalo za vklop/izklop (5).
2. Za izklop izpustite stikalo za vklop/izklop. Orodje se bo izklopilo.

Po vklopu počakajte, da doseže orodje svoje maksimalno število vrtljajev. Šele nato začnite z delom.


Ko orodje izklopite, se kolut vrti še nekaj časa. Nevarnost poškodb.

Poskusni tek:
Pred izvedbo prvega dela z orodjem in po vsaki zamenjavi brusilne plošče izvedite preizkusni tek brez obremenitve. Orodje nemudoma izklopite, če se brusilna plošča ne obrača pravilno oz. prihaja do občutnih nihanj ali pa lahko slišite neobičajen zvok.

Čiščenje in vzdrževanje


Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!


Pred kakršnimi koli deli na orodju tega izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.

Orodje redno čistite in opravljajte naslednja vzdrževalna dela. S tem boste zagotovili dolgo življenjsko dobo in varno uporabo orodja.

Pred vsako uporabo preverite orodje glede vidnih napak, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli, in preverite, ali so pravilno nameščeni vijaki in drugi deli. Preverite predvsem brusilni kolut. Zamenjajte poškodovane dele.

Čiščenje


Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Kemične substance lahko načnejo plastične dele naprave. Naprave nikoli ne čistite pod tekočo vodo.

- Orodje po vsaki uporabi temeljito očistite.
- Očistite prezračevalne odprtine in površino orodja z mehko ščetko, čopičem ali krpo.

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.
- Izogibajte se ekstremnemu mrazu ali vročini pri shranjevanju, da akumulatorska baterija ne izgubi svoje moči.
- Preden akumulatorsko baterijo shranite za dlje časa, jo vzemite iz orodja in jo povsem napolnite.
- Brusilne plošče shranjujte suhe in pokonci, ne smejo pa biti zloženi eden na drugega.

Odstranjevanje/varstvo okolja

Odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja ter orodje, akumulatorsko baterijo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.



Akumulatorskih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovane akumulatorske baterije lahko škodujejo okolju in zdravju, če se iz njih sproščajo strupeni hlapi ali iztekajo strupene tekočine.

- Napravo oddajte na zbirališču za predelavo odpadkov. Uporabljeni deli iz umetnih snovi ter kovin se lahko ločijo po vrstah in oddajo v reciklažni postopek. V zvezi s tem vprašajte naš servisni center.
- Odstranite izpraznjene akumulatorske baterije. Priporočamo, da pola prelepite z lepilnim trakom in tako preprečite kratek stik. Akumulatorske baterije ne odpirajte.
- Akumulatorske baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorske baterije oddajte na zbirno mesto starih baterij, kjer jih bodo okolju prijazno reciklirali. Več informacij dobite pri svojem lokalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali našem servisnem centru.
- Odsluženo orodje, ki nam ga pošljete, odstranimo brezplačno.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzly-service.eu.

Če nimate dostopa do spleta, pokličite servisni center (glejte „ Sercice-Center " stran 95).

	Pol.	Oznaka	Kataloška številka
A	1	Ključ za pritezanje	91104101
	2	Dodatni ročaj	91104100
	9	Akumulatorska baterija 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Polnilnik	80001086
	16	Rezalna plošča	30211060
	17	Zaščitni pokrov	91104104
B	18	Vpenjalna prirobnica	91104102
	19	Zatezna matica	91104103
		Brus	30211070
		Akumulatorska baterija 18V / 1,5 Ah	80001161

Priporočamo vam, da akumulatorsko baterijo polnite samo s pripadajočim polnilnikom..

Iskanje napak



Pred kakršnimi koli deli na orodju tega izključite in odstranite akumulatorsko baterijo.

Težava	**Možen vzrok**	**Odprava napake**
Orodje se ne vklopi	Stikalo za vklop/izklop (A 5) je v okvari	Popravilo naj opravi servisna služba
	Okvara motorja	
Brusilno orodje se ne premika, čeprav je motor v teku	Matica brusilne plošče ni privita	Privijte matico brusilne plošče (glejte „Menjava brusilne plošče“)
	Obdelovanec, ostanki obdelovanca ali ostanki brusilnega orodja blokirajo pogon	Odstranite blokado
Motor se upočasnjuje in se ustavi	Orodje je zaradi obdelovanca preobremenjeno	Zmanjšajte pritisk na brusilno orodje
		Obdelovanec ni primeren
Brusilna plošča se ne vrti pravilno, slišite lahko neobičajen zvok	Matica brusilne plošče ni privita	Privijte matico brusilne plošče (glejte „Menjava brusilne plošče“)
	Brusilna plošča je v okvari	Menjava brusilnega koluta

Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Servis Slovenija:
Tel.: 080080917
E-Mail: grizzly@lidl.si
(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Grizzly Tools GmbH & CO KG, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.
Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje

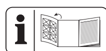


Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Úhlová bruska je zařízení určené k řezání, hrubování a kartáčování kovu, betonu nebo dlaždic bez použití vody.
Přístroj není vhodný pro veškeré ostatní druhy použití (například broušení s nevhodnými brusnými nástroji (kotouči), broušení s chladící kapalinou či broušení nebo řezání materiálů ohrožujících zdraví, např. azbest).
Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržité komerční využívání.
Přístroj je určen pro použití dospělými. Osoby nad 16 let smějí přístroj používat pouze pod dohledem.
Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední výklopné straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybaltej a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Přístroj
- Nabíječka
- Akumulátor
- Přídavná rukojeť
- Ochranný kryt
- Upínací klíč
- řezný kotouč
- Překlad originálního návodu k obsluze

Popis funkce

Úhlová bruska je vhodná k řezání, hrubování či kartáčování kovu. Pro každou jednotlivou aplikaci jsou k dispozici specifické kotouče. Přečtěte si informace o výrobci kotouče.
Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.
Akumulátor, který je součástí balení, je použitelný také pro šavlovou pilu PSSA 18 A1 a akumulátorový příklepový šroubovák PDSSA 18 A1.

Přehled

A

1 upínací klíč s uložením (není vidět)
2 Přídavná rukojeť
3 aretovací tlačítko vřetene
4 závit pro přídavná rukojeť
5 zapínač/vypínač
6 rukojeť
7 Spouštěcí tlačítko Indikátor stavu nabití
8 Indikace stavu nabíjení akumulátoru
9 Akumulátor
10 Tlačítko pro odblokování akumulátoru (není vidět)
11 napájecí kabel nabíječka
12 Zelený indikátor LED
13 Červený indikátor LED
14 Nabíječka
15 Napínací páka ochranný kryt
16 řezný kotouč
17 ochranný kryt

B

18 upínací příruba
19 upínací matice
20 upínací vřeteno

C

21 seřizovací matice

Technické údaje

Úhlová bruska PWSA 18 A1:

Jmenovité vstupní napětí .... 18 V⎓
Přenosová rychlost (n) ....8000 min^{-1}
Rozměry rozbrušovacího/hrubovacího kotouče .... Ø 115 x 22,2 mm
Tloušťka rozbrušovacího/hrubovacího kotouče ....max. 6 mm
Závit vřetena brousicího kotouče M14
Délka závitu vřetene brousicího kotouče ....max. 14 mm
Druh ochrany..................................IPX0
Hladina zvukového tlaku
(L_{pA}) ....81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Úroveň akustického výkonu (L_{wA})
měřená ....92,6 dB(A); K_{wA}= 3 dB
zaručená ....96 dB(A)
Vibrace (a_h)
Hlavní rukojeť..... 3,043 m/s² K= 1,5 m/s²
Přídavná rukojeť.. 5,024 m/s² K= 1,5 m/s²

Akumulátor (Li-Ion) PAP18-2.6A1

Počet článků akumulátoru.................. 10
Jmenovité napětí .... 18 V⎓
Kapacita................................. 2,6 Ah
Doba nabíjení ....ca. 1 h

Nabíječka JLH-H260-18G
Jmenovitý příkon .... 70 W
Vstupní napětí/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Výstupní napětí/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Třída ochrany .... ⧈ II
Druh ochrany IPX0

Hodnoty vibrací představují maximální hodnoty, které byly určeny s dodaným čepelí. Skutečné vibrace hodnoty se mohou lišit v závislosti na použité příslušenství.Hodnoty vibrací jsou stále ohroženy zpracování pro uživatele.

řezném kotouči (Rozsah dodávky):
volnoběžné otáčky n_0
.... max.13300 min^{-1}
rychlost otáčení kotouče..... max. 80 m/s*
vnější průměr......................Ø 115 mm
otvor ....Ø 22,2 mm
tloušťka..................................2,4 mm

* *Brusný kotouč musí odolat obvodové rychlosti 80 m/s.*

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.
Technické a vizuální změny mohou být provedeny v průběhu dalšího vývoje bez předchozího upozornění. Veškeré rozměry, upozornění a údaje jsou proto poskytovány bez záruky. Kvůli návodu proto nelze uplatňovat žádné právní nároky.

Deklarovaná úroveň vibrací byla měřena pomocí standardizovaných zkušebních metod a lze ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby expozice přístroje.



Výstraha:
Úroveň vibrací se může od udávané hodnoty lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu, jakým je elektrické nářadí používáno. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhujících osob dle odhadu expozice při podmínkách skutečného používání (za tímto účelem je nutné vzít v úvahu veškeré části pracovního cyklu, jako je doba, kdy je elektrický přístroj vypnutý, a doba, kdy je přístroj sice zapnutý, ale běží bez zátěže)

Bezpečnostní pokyny



Pozor! Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostná opatření.
Před používáním tohoto elektrického přístroje si přečtěte tyto pokyny. Bezpečnostním pokyny uchovávejte na vhodném místě.

Symboly a piktogramy

Symboly na přístroji:



Pozor!



Nebezpečí poranění otáčejícím se nástrojem! Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti



Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před prováděním veškerých prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze sítě

 Přečtěte si návod k použití!

 Používejte a sluchu

 Používejte ochrany očí

 Chraňte si dýchací orgány vhodnou ochranou

 Nebezpečí poranění pořezáním! Noste rukavice, které jsou bezpečné proti pořezání

 Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Další symboly na řezném kotouči:

 Není určeno k broušení čelem kotouče

 Není určeno k broušení za mokra

 Nepoužívejte vadné kotouče

 Vhodnost pro kov

 Noste bezpečnostní obuv

Grafické značky na akumulátoru:



  Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně anebo do vody.



Nevystavujte akumulátor / nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa. (max. 45°C).

 Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí.

Grafické značky na nabíječce:

 Pozor!

 Pozorně si přečtěte návod k obsluze.

 Nabíječka je vhodná pouze k používání v místnostech.

 Třída ochrany II



Jištění přístroje

 Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



Svítí zelený indikátor LED bliká bez baterie
Nabíječka je připravena k činnosti
Svítí zelený indikátor LED
Akumulátor je nabitý
Svítí červený indikátor LED
Akumulátor se nabíjí
Zelený indikátor LED bliká s akumulátorem
Akumulátor musí být před započetím nabíjení předem nabit po dobu 30 min.
Bliká červený a zelený indikátor LED
akumulátor je vadný
Svítí červený a zelený indikátor LED.
Akumulátor je příliš studený nebo příliš horký. Akumulátor nelze nabít.

Symboly v návodu

 **Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny: elektrické nástroje



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.
Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucnost.
Pojem „elektrický nástroj" používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVIŠTĚ

a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



Pozor: Takto se vyvarujete nehodám a poraněním skrz elektrický úder:

a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemněnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
f) **Když nejde vyhnout se provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač chybového proudu.** Používání ochranného vypínače chybového proudu

snižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnost osob:



Pozor: Takto se vyvarujete nehodám a poraněním:

a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce.** Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu.** Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.
d) **Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem,** pak toto může vést k nehodám.
e) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
f) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
g) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky.** Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí. Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.

4) Používání a ošetřování elektrického nástroje:

a) Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel. S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní. Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky předtím, než provedete nastavování na nástroji, než vyměníte části příslušenství anebo než nástroj odložíte. Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
d) Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly. Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
e) Ošetřujte pečlivě tento elektrický nástroj. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit. Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
g) Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v sou-

ladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat. Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

5) PEČLIVÉ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOROVÝMI NÁSTROJI A JEJICH POUŽÍVÁNÍ

a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdálené od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.

6) SERVIS

Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

7) Spe ciální bezpečnostní poky ny pro ak umuláto rové příst roje

a) **Zajistěte to, že je nástroj vypnutý předtím, než do něj vložíte akumulátor.** Vkládání akumulátoru do elektrického nástroje, který je zapnutý, může vést k nehodám.
b) **Baterie nabíjejte pouze v interiéru, poněvadž je nabíjecí přístroj určen pouze pro tyto prostory**. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
c) **Pro snížení rizika úderu elektrickým proudem vytáhněte před čištěním nabíjecího přístroje zástrčku ze zásuvky.**
d) **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa.** Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
e) **Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.**
f) **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikat páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.
g) **Nepoužívejte dobíjecí baterie.** Nástroj by se mohl poškodit.

8) SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ S NABÍJECÍM PŘÍSTROJEM PRO AKUMULÁTORY

a) Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními

schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučené o bezpečném používaní přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čistění a údržbu bez dozoru.

b) Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nehrají s přístrojem.

c) **Pro nabíjení akumulátoru používejte výlučně spolu dodaný nabíjecí přístroj.** Existuje nebezpečí požáru a exploze.

d) **Zkontrolujte před každým použitím nabíjecí přístroj, kabel a zástrčku a nechte je opravovat kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Nepoužívejte defektní nabíjecí přístroj a sami ho neotvírejte.** Tímto je zabezpečené to, že zůstane zachovaná bezpečnost nástroje.

e) **Připojujte nabíjecí přístroj pouze na zásuvku s uzemněním. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku nabíjecího přístroje.** Existuje nebezpečí elektrického úderu.

f) **Odpojte nabíjecí přístroj od sítě předtím, než se uzavřou anebo rozpojí spojení k akumulátoru/ elektrickému nástroji/ přístroji.**

g) **Udržujte nabíjecí přístroj čistý a vzdáleně od vlhkosti a deště. Nikdy nepoužívejte nabíjecí přístroj na volném prostranství.** Skrz zašpinění a vniknutí vody, se zvyšuje riziko elektrického úderu.

h) **Tento nabíjecí přístroj se smí provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory.** Nabíjení jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.

i) **Vyvarujte se mechanickým poškozením nabíjecího přístroje.** Tyto mohou vést k vnitřním krátkým spojením.

j) **Nabíjecí přístroj se nesmí provozovat na hořlavém podkladu (např. papír, textilie).** Existuje nebezpečí požáru kvůli zahřívání, které se vytváří při nabíjení.

k) Je-li přípojné vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.

l) Akumulátor vašich nůžek na živý plot je dodáván jen částečně nabitý a před použitím musí být jednorázově správně nabit. Při prvním nabíjení doporučujeme, abyste baterii nabíjeli 1 hodin. Baterii zasuňte do patice a nabíječku připojte k el. síti.

m) Po úplném nabití baterie vytáhněte síťovou zástrčku a nabíječku odpojte od přístroje. Doba nabíjení trvá 1 hodin.

n) Nenechávejte vaši baterii stále nabíjet. Mohlo by dojít k poškození článků baterie. Poznámka: Neustálé dobíjení o malé kapacitě může poškodit články baterie. Nabíjejte jen tehdy, pokud přístroj běží příliš pomalu.

e) **Odpojte nástroj od sítě, když se akumulátor z něj vybere.**

9) ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

a) zranění pořezáním
b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace

Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení brusným papírem, pracemi s drátěnými kartáči a řeznými kotouči:

- Toto nářadí je určeno k používání jako bruska, bruska s brusným papírem, drátěným kartáčem a jako rozbruska. Dodržujte všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a údaje, které jste obdrželi spolu s přístrojem. Při nedodržování těchto pokynů muže dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.
- Toto elektrické nářadí není vhodné ke kartáčování hrncovými kotouči. Při používání, pro které nebyl elektrický nástroj zamýšlen, může dojít k nebezpečí a zranění.
- Tento elektrický nástroje není vhodný pro hrncové brusné kotouče, brousicí tělíska ani brusné kužele. Při používání, pro které nebyl elektrický nástroj zamýšlen, může dojít k nebezpečí a zranění.
- Toto elektrické nářadí není vhodné k leštění. Při používání, pro které nebyl elektrický nástroj zamýšlen, může dojít k nebezpečí a zranění.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem výslovně určeno a doporučeno pro toto elektrické nářadí. Bezpečné používání není zaručeno jen proto, že příslušenství lze k nářadí připevnit.
- Maximální přípustné otáčky používaného nářadí musí odpovídat alespoň hodnotě maximálních otáček udávaných na elektrickém nářadí. Příslušenství otáčející se rychlostí, která překračuje povolené otáčky, se může zlomit a odlétnout pryč.
- Vnější průměr a tloušťka upínacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované upínací nástroje nelze řádně zakrýt ani kontrolovat.
- Upínací nástroje se závitovou vložkou musí přesně pasovat na závit brusného vřetene. U upínacích nástrojů montovaných pomocí příruby musí průměr otvoru upínacího nástroje pasovat na upínací průměr příruby. Upínací nástroje, které nejsou na elektrickém nářadí přesně namontovány, se otáčí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozené upínací nástroje. Před každým použitím upínacích nástrojů zkontrolujte u brusných kotoučů případné odštěpky a praskliny, u brusných talířů pak trhliny nebo známky nadměrného opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné a zlomené dráty. Upadne-li elektrické nářadí nebo upínací nástroj na zem, zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození a případně použijte nepoškozený upínací nástroj. Jakmile upínací nástroj zkontrolujete a upnete, odstupte spolu s osobami nacházejícími se v blízkosti mimo úroveň otáčejícího se upínacího nástroje, přičemž přístroj ponechte běžet ve vysokých otáčkách po dobu 1 minuty. Poškozené upínací nástroje se během této zkušební doby

obvykle zlomí.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na prováděné práci používejte obličejový štít, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice nebo speciální zástěru chránící před drobnými částicemi vznikajícími při broušení materiálu. Oči je nutné chránit před odletujícími úlomky, které vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí odfiltrovat prach vznikající při aplikaci. Při delší expozici vysoké úrovni hluku může dojít ke ztrátě sluchu.
- Dbejte, aby se ostatní osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každá osoba vstupující do této pracovní oblasti musí nosit osobní ochranné pomůcky. Úlomky obrobku nebo zlomené upínací nástroje mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední prostor prováděných prací.
- Při práci držte zařízení pouze za izolované úchopné plochy, může-li dojít k tomu, že upínací nástroj zasáhne skrytá napěťová vedení nebo vlastní síťový kabel. Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti zařízení vystaveny elektrickému proudu, a může proto dojít k úrazu el. proudem.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od rotujících upínacích nástrojů. Pokud nad zařízením ztratíte kontrolu, může dojít k přeříznutí napájecího kabelu či jeho zaseknutí, přičemž se vaše ruka nebo paže ocitnou v rotujícím upínacím nástroji.
- Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se upínací nástroj zcela nezastaví. Upínací rotující nástroj může přijít do styku s odkládací plochou, čím můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- Elektrické nářadí neponechávejte běžet při přenášení. Vaše oblečení se může při nahodilém kontaktu s rotujícím upínacím nástrojem zachytit, a upínaný nástroj se tak může zaříznout do vašeho těla.
- Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje do krytu zařízení prach, což může vést k silnému hromadění kovového prachu a nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Může dojít k zapálení materiálu jiskrami.
- Nepoužívejte upínací nástroje vyžadující použití chladicích kapalin. Při používání vody nebo jiných kapalných chladiv může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní informace

- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s reakčním proudem nepřesahující 30 mA.
- Napájecí kabel a prodlužovací kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od kotouče. Při poškození nebo proříznutí kabelu vytáhněte napájecí kabel ihned ze zásuvky. Před odpojením kabelu od sítě se jej nedotýkejte.
  Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zástrčku nebo připojovací kabel může v rámci prevence rizik vyměňovat vždy pouze výrobce elektrického přístroje nebo zákaznický servis.
- Používejte pouze brusné kotouče, jejichž otáčky (vytištěné na kotouči) dosahují alespoň hodnoty uvedené na typovém štítku přístroje.
- Před použitím brusný kotouč vizuálně zkontrolujte. Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované brusné kotouče.

Opotřebovaný brusný kotouč vyměňte.
- Upozorňujeme, že jiskry vznikající při broušení mohou představovat riziko – například mohou zasáhnout osoby nebo zapálit hořlavé látky.
- Při broušení, kartáčování a oddělování noste vždy ochranné brýle, ochranné rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranu sluchu.
- Do prostoru mezi brusným kotoučem a chráničem proti jiskrám nebo do blízkosti ochranných krytů nikdy nezasahujte prsty. Hrozí nebezpečí zhmoždění.
- Otáčející se součástí přístroje nelze z provozních důvodů zakrýt. Při práci proto postupujte obezřetně a obrobek dobře přidržujte, aby nesklouzl, protože byste se tak mohli dotknout rukama brusného kotouče.
- Obrobek se při broušení zahřívá. Nedotýkejte se opracovaného místa, nechce jej nejdříve ochladit. Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob zchlazení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami.
- Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

a) zranění pořezáním
b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.
d) Újmy na zdraví, k nimž dochází v důsledku vibrací ruky a paže při delším používání zařízení, nebo není-li zařízení správně vedeno a udržováno.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Zpětný ráz

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí či zablokování rotujícího upínacího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí či zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího upínaného nástroje. Tím se elektrické nářadí nekontrolovaně urychlí proti směru otáčení upínaného nástroje v místě, kde došlo k zaseknutí nástroje. Například v případě zaseknutí nebo zablokování brusného kotouče v obrobku se může hrana brusného kotouče zajíždějící do obrobku zachytit a zaseknout, čímž následně dojde k vylomení brusného kotouče nebo zpětnému rázu. Brusný kotouč pak pohybuje směrem k nebo od obsluhující osoby v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zaseknutí. Tím může dojít také ke zlomení brusných kotoučů. Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Zpětnému rázu lze předcházet vhodnými opatřeními, viz níže.

a) Elektrické nářadí řádně přidržujte a své tělo a paže uveďte do polohy, v níž zachytíte sílu zpětného rázu. Vždy používejte přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste nad zpětnými rázy či rekreačními momenty při rozběhu nářadí měli maximální kontrolu. Obsluhující osoba může získat nad zpětným rázem či reakčními silami kontrolu na základě vhodných preventivních opatření.

b) Nikdy nesahejte rukama do blízkosti rotujícího upínacího nástroje. Upínací nástroj může při zpětném rázu odskočit zpět přes ruku.

c) Udržujte své tělo mimo oblast, do níž se může dostat elektrické nářadí v případě zpětného rázu. Při zpětném rázu je elektrické nářadí vymrštěno ve směru opačném k pohybu brusného kotouče v místě zaseknutí.

d) Buďte obzvláště opatrní v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby upínané nástroje odskakovaly nebo uvázly v obrobku. Rotující upínací nástroj má tendenci v místech rohů, ostrých hran nebo při odskakování uvíznout. Tím dojde ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

e) Nepoužívejte řetězy ani ozubený pilový list. U těchto upínacích nástrojů dochází často ke zpětnému rázu nebo ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní opatření pro broušení a rozbrušování

a) Používejte výhradně brusné nástroje schválené pro vaše elektrické nářadí a kryty kotouče určené pro tyto brusné nástroje. Brusné nástroje, které nejsou určeny pro toto elektrické nářadí, nemusí být dostatečně zakryty, a jsou proto nebezpečné.

b) Zalomené brusné kotouče musí být předem namontovány tak, aby jejich brusné plochy nepřečnívaly přes okraj ochranného krytu. U nesprávně namontovaného brusného kotouče přesahujícího přes okraj ochranného krytu není zajištěna dostatečná ochrana.

c) Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k nářadí a musí být nastaven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tj. z pohledu obsluhující osoby je odkryta co nejmenší část brusného kotouče. Kryt pomáhá chránit obsluhující osobu před odletujícími úlomky kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem.

d) Brusné kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace. Například: Nikdy neprovádějte broušení pomocí postranní plochy řezného kotouče. Řezné kotouče jsou určeny k odstraňování materiálu pomocí hrany kotouče. Při bočním působení sil na tyto kotouče může dojít k jejich zlomení.

e) Vždy používejte nepoškozené upínací příruby o správné velikosti a tvaru, který odpovídá zvolenému brusnému kotouči. Správné příruby poskytují brusnému kotouči oporu, čímž omezují riziko zlomení brusného kotouče. Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.

f) Nepoužívejte opotřebené kotouče z větších elektrických nářadí. Kotouče určené pro větší elektronářadí nejsou konstruovány pro vyšší otáčky menšího nářadí, a může tak dojít k jejich zlomení.

Další specifické bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

a) Vyhýbejte se zablokování řezného kotouče nebo příliš vysokému přítlačnému tlaku. Neprovádějte nadměrně hluboké

řezy. Při přetížení řezného kotouče dochází ke zvýšení zatížení a náchylnosti ke kroucení nebo zaseknutí a souvisejícímu zpětného rázu nebo zlomení brusného kotouče.

b) Nezdržujte se v oblasti před a za rotujícím řezným kotoučem. Pokud kotoučem přejíždíte v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného rázu dojít k vymrštění rotujícího kotouče z elektrického nástroje přímo na vás.

c) Dojde-li k uvíznutí řezného kotouče, nebo pokud přerušíte práci, zařízení vypněte a držte jej v klidu, dokud se kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z řezu ještě rotující řezný kotouč – může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu uvíznutí.

d) Elektrické nářadí znovu nezapínejte, dokud se nachází v obrobku. Nechte kotouč nejdříve dosáhnout plné rychlosti a teprve poté opatrně pokračujte v řezání. V opačném případě se může kotouč zaseknout, odskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

e) Desky nebo obrobky podepřete, abyste omezili riziko zpětného rázu kvůli uvízlému řeznému kotouči. Velké obrobky mají tendenci se pod vlastní vahou prohýbat. Obrobek je nutné podepřít po obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti řezného kotouče, tak i na okraji.

f) Buďte zvláště opatrní při „vyřezávání kapes“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených prostor. U zanořujícího se řezného kotouče může dojít k proříznutí plynového nebo vodovodního potrubí, elektrického vedení nebo jiných objektů a souvisejícímu zpětnému rázu.

Další bezpečnostní pokyny k broušení brusným papírem

Zvláštní bezpečnostní pokyny k broušení brusným papírem:

- **Nepoužívejte příliš velké brusné listy – dodržujte pokyny výrobce týkající se rozměrů různých listů.** Při používání brusných listů přesahujících rozměr brusného talíře může dojít ke zranění či zablokování, roztržení brusných listů či ke zpětnému rázu.

Další bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči:

- **Upozorňujeme, že u drátěných kartáčů dochází ke ztrátě kousků drátu i během běžného používání. Dráty příliš nezatěžujte přílišným přítlakem.** Odletující kousky drátů mohou snadno proniknout tenkým oblečením či pokožkou.
- **Je-li doporučeno používání ochranné masky, zabraňte dotyku ochranné masky a drátěného kartáče.** Talířové a hrncové kartáče mohou pod přítlačným tlakem a v důsledku odstředivých sil zvětšit průměr.

Proces nabíjení



Nevystavujte akumulátor extrémním podmínkám jako teplu a nárazům. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím roztokem elektrolytu! Při kontaktu s očima/kůží postižená místa omyjte vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech.

Před připojením nabíječky musí být vnější plocha akumulátoru čistá a suchá.
Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Nabíjejte jen přiloženou originální nabíječkou. Dbejte, aby nebyl přístroj bez přerušení nabíjen déle než 1 hodin. Mohlo by dojít k poškození akumulátoru i přístroje a při delší době nabíjení je spotřebováno zbytečně moc energie. V případě přebití zaniká nárok na záruku.



Ujistěte se, zda se napětí síťové přípojky shoduje s údaji na typovém štítku na přístroji.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor. Akumulátor nesmí být několikrát za sebou krátce nabíjen.
- Akumulátor dobijte, pokud přístroj běží příliš pomalu.
- Výrazně kratší doba i přes nabití akumulátoru signalizuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí být vyměněn. Používejte jen originální náhradní akumulátor, který si můžete obstarat prostřednictvím zákaznického servisu.
- V každém případě dodržujte platné bezpečnostní pokyny i ustanovení a pokyny k ochraně životního prostředí.
- Do záruky nespadají závady vyplývající z neodborné manipulace.

Vyjmutí / Vložení akumulátoru

1. Pro vyjmutí akumulátoru (9) z přístroje stiskněte tlačítko pro odblokování (10) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.
2. Pro vložení akumulátoru (9) vsunujte akumulátor po vodicí kolejnici do přístroje. Akumulátor slyšitelně zacvakne.

Nabíjení akumulátoru

1. Případně vyjměte akumulátor (9) z přístroje.
2. Vsuňte akumulátor (9) do nabíjecí šachty nabíječky Akumulátor slyšitelně zacvakne.
3. Zapojte nabíječku do zásuvky.
4. Po úspěšném nabití odpojte nabíječku od sítě.
5. Stiskněte tlačítko odblokování na akumulátoru (9) a vytáhněte akumulátor z nabíječky.

Svítí zelený indikátor LED bliká bez baterie
Nabíječka je připravena k činnosti
Svítí zelený indikátor LED
Akumulátor je nabitý
Svítí červený indikátor LED
Akumulátor se nabíjí
Zelený indikátor LED bliká s akumulátorem
Akumulátor musí být před započetím nabíjení předem nabit po dobu 30 min.
Bliká červený a zelený indikátor LED
akumulátor je vadný
Svítí červený a zelený indikátor LED.
Akumulátor je příliš studený nebo příliš horký. Akumulátor nelze nabít.

Opotřebované akumulátory

- Podstatně kratší doba provozu navzdory nabití indikuje, že je akumulátor opotřebovaný a je nutno jej vyměnit. Používejte pouze originální náhradní akupack, který můžete sehnat u zákaznického servisu.

- V každém případě dodržujte příslušné platné bezpečnostní pokyny a ustanovení a pokyny pro ochranu životního prostředí (viz „Odklízení a ochrana okolí“).

Kontrola stavu nabití akumulátoru

Indikátor stavu nabití (8) signalizuje stav nabití akumulátoru (9).

Stiskněte tlačítko PRESS na akumulátoru. Stav nabití akumulátoru se zobrazí rozsvícením příslušné LED kontrolky.

červená-žlutá-zelená = Akumulátor je zcela nabitý
červená-žlutá = Akumulátor je nabitý asi do poloviny
červená = Akumulátor je nutné dobít

Pracovní pokyny

Hrubování:



Řezný kotouč nikdy nepoužívejte k hrubování !

Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak. Posunujte nástrojem rovnoměrně tam a zpět.

Nejlepšího výsledku dosáhnete při hrubování pod pracovním úhlem 30° až 40°.

Rozbrušování:



Hrubovací kotouče nikdy nepoužívejte k řezání !

Je dovoleno používat pouze testované řezné nebo brusné kotouče vyztužené vláknitým materiálem.

V zásadě pracujte pouze s nízkou rychlostí posuvu. Na obrobek vyvíjejte pouze mírný tlak.

Vždy pracuje v protipohybu. Nedojde tak k nekontrolovanému vytlačení přístroje z řezu.

Řezání kamenných materiálů:

- Při řezání kamenných materiálů je nejvhodnější použít diamantové rozbrušovací kotouče. V každém případě dbejte u dané aplikace na vhodnost a označení rozbrušovacího kotouče.
- Při řezání kamenných materiálů zajistěte dostatečné odsávání prachu.
- Noste ochrannou protiprachovou masku.
- Zařízení lze používat pouze k suchému řezání/broušení.

Pokyny ke statice:

Na štěrbiny v nosných zdech se vztahuje norma DIN 1053, část 1 nebo ustanovení platná v dané zemi. Tyto předpisy je nutné bezpodmínečně dodržet. Před zahájením prací se obratte na zodpovědného statika, architekta nebo příslušnou stavební správu.

Montáž



Pozor! Nebezpečí poranění!
- Dbejte na to, abyste měli dostatek místa pro práci a neohrozili ostatní osoby.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a ochranná zařízení.
- Než začnete přístroj nastavovat, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

Montáž přídavná rukojeti



Přístroj smí být provozován pouze s namontovanou rukojetí.

Našroubujte přídavná rukojeť (2) v závislosti na pracovním postupu na závit pro rukojeť (4) vlevo, vpravo nebo nahoru na přístroj.

Montáž a nastavení ochranného krytu

Ochranný kryt nastavte tak, aby jiskry či uvolněné součásti nemohly zasáhnout uživatele ani kolemstojící osoby.

Ochranný kryt je nutné nastavit tak, aby odletující jiskry nezasáhly hořlavé součásti, včetně těch ležících kolem.



Přístroj smí být provozován pouze s namontovaným ochranným krytem.

1. Otevřete upínací páku (15).
2. Nasaďte ochranný kryt (17) na polohovací mezeru.
3. Otočte ochranný kryt (17) do pracovní polohy. Uzavřená strana ochranného krytu musí vždy ukazovat směrem k obsluhující osobě.
4. Opětovně zavřete upínací páku (15). S ochranným krytem již nesmí být možné otáčet.

V případě potřeby lze upínací sílu nastavit pomocí nastavovací matice (C 21).

Montáž či výměna kotouče

1. Stiskněte startovací tlačítko vřetene (3).
2. Povolte upínací matici (B 19) pomocí upínacího klíče (1).
3. Nasaďte požadovaný kotouč na upínací přírubu (B 18). Štítek na kotouči je vždy orientován směrem k přístroji.
4. Opětovně nasaďte upínací matici (B 19) na upínací vřeteno (B 20). Plochá strana upínací matice vždy ukazuje směrem k upínacímu nástroji.
5. Stiskněte aretační tlačítko vřetene (3) a opět utáhněte upínací matici (19) pomocí upínacího klíče (1).

Obsluha



Pozor! Nebezpečí poranění!

- Před jakoukoliv prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Používejte pouze výrobcem doporučené brusné kotouče a příslušenství. Při používání jiných upínacích nástrojů a jiného příslušenství může docházet k nebezpečí zranění.
- Používejte pouze brusné nástroje, na nichž jsou uvedeny údaje o výrobci, druhu pojiva, rozměrech a přípustných otáčkách.
- Používejte pouze brusné kotouče, jejichž otáčky (vytištěné na kotouči) dosahují alespoň hodnoty uvedené na typovém štítku přístroje.
- Nepoužívejte odštípnuté, popraskané nebo jinak poškozené kotouče.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez ochranných zařízení.
- **Desky nebo obrobky podepřete, abyste omezili riziko zpětného rázu kvůli uvízlému řeznému kotouči.** Velké obrobky mají tendenci se pod vlastní vahou prohýbat. Obrobek je nutné podepřít po obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti řezného kotouče,

tak i na okraji.



Je-li přístroj v provozu, nedotýkejte se rukama brusného kotouče. Hrozí nebezpečí poranění.



Upozornění k výměně:

- Přístroj nikdy neprovozujte bez ochranných zařízení.
- Ujistěte se, zda se počet otáček, uvedený na brusném kotouči, rovná nebo je větší, než jsou jmenovité otáčky volnoběhu přístroje.
- Přesvědčte se, zda jsou rozměry brusného kotouče vhodné pro přístroj.
- Používejte pouze brusné kotouče v bezvadném stavu (zvuková zkouška: při úderu plastovým kladívkem se ozve jasný zvuk).
- Při montování brusného kotouče nezvětšujte montážní otvor jeho dodatečným dovyvrtáváním.
- Nepoužívejte samostatné redukční zdířky ani adaptéry pro přizpůsobení brusných kotoučů s větším otvorem.
- Nepoužívejte pilové kotouče.
- Pro upnutí brusných nástrojů lze používat pouze dodávané upínací příruby. Vložky mezi upínací přírubou a brusnými nástroji musí sestávat z elastických materiálů, například z pryže, měkké lepenky apod.
- Po výměně brusného kotouče přístroj opět kompletně smontujte.



Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.



Při výměně brusného kotouče noste ochranné rukavice, abyste se nepořezali.



Matice brusného kotouče nesmí být příliš dotažena, aby nedošlo ke zlomení kotouče a matice.

Zapnutí a vypnutí

1. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte zapínač/vypínač (5).
2. Zařízení vypnete uvolněním tohoto spínače. Přístroj se vypne.

Po zapnutí vyčkejte, než přístroj dosáhne maximálních otáček. Teprve poté začněte s prací.



Po vypnutí přístroje kotouč ještě dobíhá. Hrozí nebezpečí poranění.

Zkušební chod:
Před první prací a po každé výměně kotouče proveďte zkušební chod bez zatížení. Přístroj okamžitě vypněte, jakmile se brusný kotouč netočí rovnoměrně, dojde ke značným vibracím nebo je slyšet abnormální hluk.

Čištění a údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!



Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.

Před každým použitím přístroje zkontrolujte

případné zjevné vady, jako jsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti, a také správné usazení šroubů nebo jiných součástí. Zvláštní pozornost věnujte kontrole brusného kotouče. Poškozené díly vyměňte.

Čištění



Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.

- Spotřebič řádně vyčistěte po každém použití.
- Vyčistěte větrací otvory a povrch přístroje měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Během skladování zabraňte extrémním nízkým nebo vysokým teplotám, aby akumulátor neztrácel výkon.
- Před delším skladováním vyjměte akumulátor z přístroje a plně ho nabijte.
- Brusné kotouče je nutné skladovat v suchu a ve vzpřímené poloze, není dovoleno je stohovat.

Odklízení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.



Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí exploze) anebo do vody. Poškozené akumulátory mohou škodit životnímu prostředí a Vašemu zdraví, když uniknou jedovaté páry anebo tekutiny.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou roztřídit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Akumulátory zlikvidujte ve vybitém stavu. Pro ochranu před zkratem doporučujeme zakrýt póly lepenkou. Neotvírejte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podle místních předpisů. Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů anebo v našem servisním středisku.

Záruka

Vážení zákazníci,
Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.
V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.
Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahra-

zen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrzenka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.
Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. Brusné kotouče, brusného pásu, upínací příruba), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 104454).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravna

Opravy, **které nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný

odhad nákladů.
Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.
Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.
Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.
Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: grizzly@lidl.cz
IAN 104454

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Německo
www.grizzly-service.eu

Náhradní díly / Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „ Sercice--Center “ strana 116). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky

	Pol.	Označení	Č. artiklu.
A	1	Upínací klíč	91104101
	2	Přídavná rukojeť	91104100
	9	Akumulátor 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Nabíječka	80001086
	16	řezný kotouč	30211060
	17	Ochranný kryt	91104104
B	18	Upínací příruba	91104102
	19	Upínací matice	91104103
		Brusné kotouče	30211070
		Akumulátor 18V / 1,5 Ah	80001161



Doporučujeme používat akumulátor pouze s příslušnou nabíječkou.

Hledání chyb



Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení se nerozběhne	Zapínač/vypínač (A 5) je vadný	Oprava prostřednictvím zákaznického servisu
	Závada motoru	
Brusný nástroj se nepohybuje, přestože motor běží	Matice brusného kotouče je uvolněná	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Výměna brusného kotouče“)
	Obrobek, zbytky obrobku nebo zbytky brusného nástroje blokují pohon	Odstraňte blokující předměty
Motor se zpomalí a zastaví	Přístroj je přetížen obrobkem	Snižte tlak vyvíjený na brusný nástroj
		Obrobek je nevhodný
Běh brusného pásu je neokrouhlý, ozývají se abnormální ruchy	Matice brusného kotouče je uvolněná	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Výměna brusného kotouče“)
	Vadný brusný kotouč	Výměna brusného kotouče

Obsah

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.
Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja

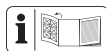


Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Uhlová brúska je zariadenie na delenie, obrábanie na hrubo a leštenie kovov, betónu alebo dlaždíc bez použitia vody.
Pre všetky ostatné použitia (napr. brúsenie s nevhodnými brúsnymi nástrojmi, brúsenie s chladiacou kvapalinou, brúsenie alebo delenie materiálov ohrozujúcich zdravie ako azbest) zariadenie nie je určené.
Zariadenie je určené pre domácich majstrov. Nie je konštruované pre trvalú priemyselnú prevádzku.
Zariadenie je určené pre dospelých. Mladiství nad 16 rokov môžu zariadenie používať len pod dohľadom.
Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný popis


Obrázky nájdete na prednej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Zariadenie
- Nabíjačka
- Batéria
- Prídavná rukoväť
- ochranný kryt
- upínací kľúč
- rozbrusovací kotúč
- Preklad originálneho návodu na obsluhu

Popis funkcie

Uhlová brúska je vhodná na delenie, obrábanie na hrubo a kefovanie kovov. Pre každé použitie sú vždy určené špeciálne kotúče. Dodržiavajte pokyny výrobcu kotúčov.
Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich popisoch.
Batéria obsiahnutá v dodávke slúži aj ako batéria pre šablovú pílu PSSA 18 A1 a pre príklepový vŕtačný skrutkovač Použiteľné PDSSA 18 A1.

Prehľad

A
1 upínací kľúč s uložením (neviditeľný)
2 Prídavná rukoväť
3 aretačné tlačidlo vretena
4 závit prídavná rukoväť
5 vypínač zap/vyp
6 Držadlo
7 Tlačidlo kontroly nabitia
8 Ukazovateľ stavu nabitia batérie
9 Batéria
10 Odblokovacie tlačidlo pre batériu (neviditeľný)
11 sieťová zástrčka nabíjačka
12 Zelená LED
13 Červená LED
14 Nabíjačka
15 napínacia páka pre brúsny pás
16 rozbrusovací kotúč
17 ochranný kryt

B
18 upínacia príruba
19 upínacia matica
20 upínacie vreteno

C
21 nastavovacia matica

Technické údaje

Uhlová brúska PWSA 18 A1:
Menovité vstupné napätie
.... 18 V⎓
Menovité otáčky (n) ....8000 min^{-1}
Rozmery rozbrusovacích/hrubovacích brúsnych kotúčov
.... Ø 115 x 22,2 mm
Hrúbka rozbrusovacích/hrubovacích brúsnych kotúčov ....max. 6 mm
Závit vretena brúsky M14
Dĺžka vretena brúsky
....max. 14 mm
Druh ochrany..................................IPX0
Hladina akustického tlaku
(L_{pA}) .... 81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})
nameraná...........92,6 dB(A); K_{WA}= 3 dB
zaručená .... 96 dB(A)
Vibrácie (a_h)
Držadlo .... 3,043 m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Prídavné držadlo 5,024 m/s^2 K= 1,5 m/s^2

Akumulátorový blok (Li-Ion)
..................................PAP18-2.6A1
Počet batériových článkov...................10
Menovité napätie..................... 18 V⎓
Kapacita.................................2,6 Ah
Doba nabíjania........................ca. 1 h

Nabíjačka................JLH-H260-18G
Menovitý príkon......................... 70 W
Vstupné napätie/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Výstupné napätie/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Ochranná trieda.......................... ⧈ II
Druh ochrany IPX0

Hodnoty vibrácií predstavujú maximálne hodnoty, ktoré sa určili sa dodáva ostria. Skutočné vibrácie môžu líšiť v závislosti od použitých doplnkov.
Hodnoty vibrácií stále sú ovplyvnené manipuláciu pre používateľa.

Deliaci kotúč (Objem dodávky):
Rýchlosť pri chode naprázdno n_0
.... max.13300 min^{-1}
Rýchlosť kotúča .... max. 80 m/s*
Vonkajší priemer................Ø 115 mm
Otvor ....Ø 22,2 mm
Hrúbka ....2,4 mm

* *Brúsny kotúč musí odolať obvodovej rýchlosti 80 m/s.*

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.
Technické a optické zmeny môžu nastať v priebehu vývoja bez oznámenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje sú bez záruky. Právne nároky, ktoré sa stanovia na základe návodu na prevádzku sa preto nemôžu uplatňovať.

Uvedená hodnota emisií vibrácii sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť pre vzájomné porovnanie elektrického náradia.
Uvedená hodnota emisií vibrácii sa môže tiež použiť pre odhad počiatočného pozastavenia.



Výstraha:
Hodnota emisií vibrácii sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní elektrického náradia v závislosti od druhu a spôsobe jeho používania. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhujúceho, ktoré sú založené na odhade počas skutočných podmienok používania (pritom sa zohľadnia zložky cyklu prevádzky, napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také kedy je zapnuté a bez zaťaženia)

Bezpečnostné pokyny



Pozor! Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli ochrane proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu poranenia a požiaru dodržiavať nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia.
Predtým než začnete používať toto elektrické zariadenie, prečítajte si všetky tieto pokyny a bezpečnostné pokyny si dobre uschovajte.

Symboly a grafické znaky

Symboly na prístroji:



Pozor!



Ohrozenie otáčajúcim náradím! Nesiahať rukami


Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vytiahnite sieťovú zástrčku


Prečítajte si návod na obsluhu!


Noste ochranu očí


Noste sluchu


Noste ochranu dýchania


Nebezpečenstvo porezania! Nosenie ochranných rukavíc


Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Ďalšie znaky na rozbrusovacom kotúči:


Nie je povolené brúsenie bokom kotúča


Nie je povolené mokré brúsenie


Nepoužívať poškodené kotúče



Vhodnosť pre kov


Nosiť ochranné rukavice

Obrázkové znaky na akumulátore:





Nevyhadzujte akumulátory do domáceho odpadu, do ohňa alebo do vody.



Nevystavujte akumulátor/ nástroj dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte tieto na vykurovacie telesá (max. 45°C).


Odovzdajte akumulátory v zberni pre staré batérie, kde sa privedú k recyklácii s ohľadom na životné prostredie.

Obrázkové znaky na dobíjačke:

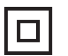

Pozor!


Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.


Nabíjačka je vhodná len na použitie v miestnostiach.

T2,5A

Prístrojová poistka


Ochranná trieda II


Prístroje nepatria do domového odpadu



Zelené LED svetlo bliká bez batérie
Nabíjačka je pripravená na prevádzku
Zelená LED svieti
Akumulátor je nabitý
Červená LED svieti Akumulátor sa nabíja
Zelené LED svetlo bliká s nabíjačkou
Nabíjačka sa musí dopredu nabiť 30 minút, skôr než začne proces samotného nabíjania
Červené a zelené LED svetlo bliká
Batéria má poruchu
Červené a zelené LED svetlo bliká
Batéria je veľmi horúca alebo veľmi studená Batéria sa nedá nabiť

Symboly v návode


Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.


Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.


Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje


VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.
Pojem „elektrický nástroj" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracoviska:

a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
b) **Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
c) **Behom používania elektrického nástroja udržujte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť:


Pozor: Takto sa vyvarujete nehodám a poraneniam skrz elektrický úder:

a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zásuvky zmenšujú riziko elektrického úderu.
b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírym nebom, potom používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, zmenšuje riziko elektrického úderu.
f) **Keď sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlh-**

kom prostredí, používajte ochranný vypínač chybového prúdu. Používanie ochranného vypínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnosť osôb:



Pozor: Takto sa vyvarujete nehodám a poraneniam:

a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce.** Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.

b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.

c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky.** Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete.

d) **Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.**

e) **Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.

f) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.

g) **Noste vhodný odev.** Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

a) **Nepreťažujte tento nástroj.** Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel. S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, než vykonáte nastavovania na nástroji, než vymeníte časti príslušenstva alebo než nástroj odložíte.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.

d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí.** Neprenechávajte používanie tejto píly osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali. Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.

e) **Starostlivo ošetrujte tento elektrický nástroj. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.**

Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržovaných elektrických nástrojoch.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.

g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S AKUMULÁTOROVÝMI NÁSTROJMI A ICH POUŽÍ VANIE

a) **Nabíjajte akumulátory iba v nabíjacích prístrojoch, ktoré sú výrobcom odporúčané.** U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.

b) **V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory**. Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.

c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popáleniny alebo oheň za následok.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina.** Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhľadajte lekársku pomoc. Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.

6) Servis:

- **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

7) Špeci álne bezpečnostn é po kyny pre akumul áto rov é príst roje

a) **Zaistite to, že je nástroj vypnutý predtým, než doň vložíte akumulátor.** Vkladanie akumulátora do elektrického nástroja, ktorý je zapnutý, môže viesť k nehodám.

b) **Batérie nabíjajte iba vo vnútornej oblasti, pretože nabíjačka je určená iba na to.** Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

c) **Na zníženie rizika elektrického úderu, vytiahnite pred čistením zástrčku nabíjačky zo zásuvky**.

d) **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte tieto na vykurovacie telesá.** Horúčosť škodí akumulátoru a existuje nebezpečenstvo explózie.

e) **Nechajte zahriaty akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.**

f) **Neotvárajte akumulátor a vyvarujte sa mechanickým poškodeniam akumulátora.** Existuje nebezpečenstvo krátkeho spojenia a môžu unikať pary, ktoré dráždia dýcha-

cie cesty. Postarajte sa o čerstvý vzduch a pri ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc.

g) Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú dobíjateľné. Nástroj by sa mohol poškodiť.

8) SPRÁVNA MANIPULÁCIA S NABÍJAČKOU AKUMULÁTOROV

a) Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

b) Na deti by sa malo dohliadať, aby bolo zabezpečené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

c) Pre nabíjanie akumulátora používajte výlučne spolu dodaný nabíjací prístroj. Existuje nebezpečenstvo požiaru a explózie.

d) Skontrolujte pred každým použitím nabíjací prístroj, kábel a zástrčku a nechajte ich opravovať kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi. Nepoužívajte defektný nabíjací prístroj a sami ho neotvárajte. Týmto je zabezpečené to, že zostane zachovaná bezpečnosť nástroja.

e) Pripojujte nabíjací prístroj iba na zásuvku s uzemnením. Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajom na typovom štítku nabíjacieho prístroja. Existuje nebezpečenstvo elektrického úderu.

f) Odpojte nabíjací prístroj od siete predtým, než sa uzavrú alebo rozpoja spojenia k akumulátoru/ elektrickému nástroju/ prístroju.

g) Udržujte nabíjací prístroj čistý a vzdialene od vlhkosti a dažďa. Nikdy nepoužívajte nabíjací prístroj na voľnom priestranstve. Skrz zašpinenie a vniknutie vody, sa zvyšuje riziko elektrického úderu.

h) Tento nabíjací prístroj sa smie prevádzkovať iba s príslušnými originálnymi akumulátormi. Nabíjanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.

i) Vyvarujte sa mechanickým poškodeniam nabíjacieho prístroja. Tieto môžu viesť k vnútorným krátkym spojeniam.

j) Nabíjací prístroj sa nesmie prevádzkovať na horľavom podklade (napr. papier, textílie). Existuje nebezpečenstvo požiaru kvôli zahrievaniu, ktoré sa vytvára pri nabíjaní.

k) Ak sa prípojné vedenie tohto nástroja poškodí, musí byť nahradené skrz výrobcu alebo jeho servisnú službu zákazníkom alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby sa vyvarovalo ohrozeniam.

l) Batéria vášho prístroja sa dodáva nabitá iba čiastočne a musí sa pred použitím prvý krát správne nabiť. Pri prvom nabíjaní odporúčame nabíjať batériu po dobu približne 1 hodiny. Zastrčte batériu do pätice a pripojte nabíjačku na elektrickú sieť.

m) Vytiahnite zástrčku ak je batéria úplne nabitá a odpojte nabíjačku od prístroja. Doba nabíjania predstavuje približne 1 hodinu.

n) Nenechávajte batériu nabíjať nepretržite.Môže to poškodiť články batérie. Poznámka: neustále dodatočné nabíjanie malých kapacít môže poškodiť články batérie. Dobíjajte iba vtedy, ak je prístroj beží príliš pomaly..

o) Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú dobíjateľné.

9) ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa

predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

a) rezné poranenia,
b) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
c) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenými kefami a rozbrusovanie:

- **Toto elektrické sa používa ako brúska, brúska s brúsnym papierom, drôtená kefa a deliace zariadenie.** Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, návody, zobrazenia a údaje, ktoré sa dodávajú so zariadením. Ak uvedené pokyny nedodržíte, môže dôjsť k elektrickému úrazu, požiaru a/alebo ťažkým úrazom.
- **Toto elektrické náradie nie je vhodné na leštenie.** Použitia, pre ktoré elektrické náradie nie je určené, môžu spôsobiť ohrozenia a úrazy.
- **Toto elektrické náradie nie je vhodné na používanie s miskovitými brúsnymi kefami.** Použitia, pre ktoré elektrické náradie nie je určené, môžu spôsobiť ohrozenia a úrazy.
- **Toto elektrické náradie nie je vhodné na používanie s brúsnymi hrncami, brúsnymi telieskami, alebo brúsnymi kužeľmi.** Použitia, pre ktoré elektrické náradie nie je určené, môžu spôsobiť ohrozenia a úrazy.
- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom pre toto elektrické náradie zvlášť určené a odporučené.** Pokiaľ len upevníte príslušenstvo na vaše elektrické náradie, nezaručuje to ešte bezpečné používanie.
- **Dovolené otáčky použitého nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako sú na elektrickom náradí uvedené maximálne otáčky.** Príslušenstvo, ktoré sa rýchlejšie otáča ako je dovolené, môže sa rozlomiť a lietať dookola.
- **Vonkajší priemer a hrúbka použitého nástroja musia odpovedať údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované elektrické náradie nie je možné dostatočne zakryť alebo kontrolovať.
- **Závit závitovej časti nástrojov sa musí presne zhodovať so závitom vretena.** V prípade použitých nástrojov, ktoré sa upevňujú pomocou príruby, musí sa priemer otvoru nástroja zhodovať s priemerom upínacej príruby. Použité nástroje, ktoré nie sú presne uchytené na elektrickom náradí, sa nepravidelne otáčajú, veľmi vibrujú a môže sa nad nimi stratiť kontrola.
- **Nepoužívajte poškodené elek-**

trické náradie. Pred každým použitím elektrického náradia skontrolujte brúsne kotúče na odlupovanie a trhliny, brúsne taniere na trhliny, oter alebo silne opotrebovanie, drôtené kefy na uvolnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo použitý nástroj spadnú, skontrolujte, či sú poškodené alebo použite nepoškodený nástroj. Ak ste elektrické náradie skontrolovali a použili, zdržujte sa a v blízkosti sa nachádzajúce osoby mimo rovinu otáčajúceho sa nástroja a zariadenie nechajte otáčať sa minimálne 1 minútu na najvyšších otáčkach. Poškodené nástroje sa väčšinou zlomia počas tejto skúšky.

- **Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa použitia noste úplnú ochranu tváre, ochranu zraku alebo ochranné okuliare.** Pokiaľ je to potrebné, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás chránia pred malými časticami brúsenia a materiálu. Oči sa majú chrániť pred okolo letiacimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznom použití. Protiprachová maska alebo ochranná dýchacia maska musia počas používania stále filtrovať vzniknutý prach. Keď ste dlhodobo vystavený silnému hluku, môže nastať strata sluchu.
- **Ak sa v blízkosti zdržujú iné osoby, dávajte pozor na bezpečnú vzdialenosť k vášmu pracovisku.** Každý kto vstúpi na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné pomôcky. Úlomky nástroja alebo zlomené nástroje môžu odletieť a spôsobiť úrazy tiež mimo skutočného pracoviska.
- **Elektrické náradie držte len na izolovaných držadlách, keď vykonávate práce, pri ktorých použitý nástroj sa môže dostať do styku s elektrickým vedením alebo vlastnou sieťovou šnúrou.** Dotyk na elektrické vedenie pod napätím môže spojiť s napätím tiež kovové časti náradia a tak môže nastať úraz elektrickým prúdom.
- **Sieťový kábel nesmie byť v blízkosti otáčajúceho sa elektrického náradia.** Ak stratíte kontrolu nad zariadením, môže sa sieťový kábel pretrhnúť alebo zachytiť a vaše ruky alebo rameno sa dostane do otáčajúceho sa nástroja.
- **Elektrické náradie nikdy neodkladajte, pokiaľ sa použitý nástroj úplne nezastaví.** Otáčajúci použitý nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, tak môžete nad ním stratiť kontrolu.
- **Nenechávajte elektrické náradie v prevádzke, pokiaľ ho prenášate.** Váš odev môže byť zachytený náhodným kontaktom s otáčajúcim sa nástrojom a nástroj sa môže zavŕtať do vášho tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach a hrubý nános kovového prachu môže spôsobiť elektrické ohrozenie.
- **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu zapáliť tento materiál.
- **Nepoužívajte nástroje, pre ktoré sú potrebné kvapalné chladiace prostriedky.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže spôsobiť elektrický úraz.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Prístroj zapojte do napájacej zásuvky len s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým

chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.

- Sieťový kábel a predlžovací kábel nenechávajte v blízkosti kotúča. V prípade poškodenia alebo prerušenia ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nedotýkajte sa vedenia pred jeho odpojením zo siete.
  Je nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Výmenu zástrčky alebo prívodného vedenia vykoná vždy výrobca elektrického náradia alebo služba zákazníkom, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Používajte len brúsne kotúče, na ktorých vytlačené otáčky sú minimálne tak veľké, ako tie čo sú uvedené na typovom štítku zariadenia.
- Pred použitím vizuálne skontrolujte brúsny kotúč. Nepoužívajte poškodené alebo zdeformované brúsne kotúče. Opotrebovaný brúsny kotúč vymeňte.
- Dávajte pozor na to, aby pri brúsení vzniknuté iskry nevyvolali nebezpečenstvo, napr. nepadali na ľudí alebo do zápalných materiálov.
- Pri brúsení, kefovaní a delení vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice, ochranu dýchania a ochranu sluchu.
- Nikdy nemajte prsty medzi brúsnym kotúčom a ochranou pred iskrami alebo v blízkosti ochranných krytov. Je nebezpečenstvo pomliaždenia.
- Otáčajúce časti zariadenia sa nemôžu s funkčných dôvodov zakryť. Preto postupujte s rozvahou a obrábaný predmet držte pevne, aby sa zabránilo zošmyknutiu, pričom by vaše ruky mohli prísť do kontaktu s brúsnym kotúčom.
- Obrábaný predmet sa pri brúsení zohreje. Nikdy obrábaný predmet nechytajte na opracovanom mieste, nechajte ho vychladnúť. Je nebezpečenstvo popálenia. Nepoužívajte chladiacu kvapalinu alebo podobné.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci.
- Vypnite prístroj a pred každou prácou vyberte z prístroja batériu

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

a) rezné poranenia,
b) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
c) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.
d) Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno - ruku, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo riadne nepoužíva alebo neudržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Spätný úder

Spätný úder je náhla reakcia v dôsledku

zadrhnutia alebo zablokovania otáčajúceho sa nástroja, ako brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy a pod. Zadrhnutie a zablokovanie spôsobí náhle zastavenie otáčajúceho sa nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie v mieste zablokovania zrýchli proti smeru otáčania nastroja. Ak sa napríklad brúsny kotúč zadrhne alebo zablokuje v obrábanom predmete, môže sa hrana brúseného kotúča, ktorá je v ňom ponorená, zaseknúť a tým polámať brúsny kotúč alebo spôsobiť spätný úder. Brúsny kotúč sa potom pohybuje k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Pritom sa tiež môže brúsny kotúč polámať. Spätný úder je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Môže sa mu zabrániť vhodnými opatreniami, ako je nižšie popísané.

a) Elektrické náradie držte dostatočne pevne a svoje telo a ramená majte v polohe, v ktorej môžete zachytiť spätné sily. Vždy používajte prídavné držadlo, ak existuje, aby ste pri rozbehu mali čo najväčšiu kontrolu nad spätnými silami alebo reakciami. Obsluhujúca osoba môže vhodnými opatreniami ovládať spätné sily a reakcie.
b) Vaše ruky nemajte nikdy v blízkosti otáčajúceho sa nástroja. Nástroj sa môže pri spätnom údere pohybovať po vašich rukách.
c) Vyhnite sa tomu, aby vaše telo bolo v priestore, do ktorého sa elektrické náradie pohybuje pri spätnom údere. Spätný úder poháňa elektrické náradie v mieste zablokovania proti smeru pohybu brúsneho kotúča.
d) Pracujte zvlášť opatrne v priestoroch rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte, aby sa nástroj odrazil od obrábaného predmetu a vzpriečil. Otáčajúci sa nástroj má sklon sa vzpriečiť v rohoch, ostrých hranách alebo pri náraze na ne. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný úder.
e) Nepoužívajte reťazový alebo ozubený pílový list. Takéto nástroje často spôsobia spätný úder alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Dôležité bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

a) Používajte výlučne brúsne kotúče, ktoré sú určené pre vaše elektrické náradie a pre ne určené ochranné kryty. Brúsne kotúče, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, nemôžu sa dostatočne zakryť a nie sú bezpečné.
b) Zalomené brúsne kotúče musia byť tak predmontované tak, aby brúsna plocha neprečnievala cez úroveň okraja ochranného krytu. Neodborne namontovaný brúsny kotúč prečnievajúci cez úroveň ochranného krytu nemôže byť dostatočne odclonený.
c) Ochranný kryt musí byť na elektrickom náradí bezpečne upevnený a nastavený tak, aby sa dosiahla najvyššia miera bezpečnosti, to znamená, aby čo možno najmenšia časť brúsneho kotúča bola odkrytá smerom k obsluhujúcej osobe. Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pre úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym kotúčom.
d) Brúsne kotúče sa môžu používať len pre odporúčané použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené pre uberanie materiálu čelom kotúča. Bočné pôsobenie síl na brúsny kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.
e) Pre vami vybratý brúsny kotúč vždy používajte nepoškodené upínacie prí-

ruby správnej veľkosti a tvaru. Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a tak znižujú nebezpečenstvo jeho zlomenia. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa majú odlišovať od ostatných brúsnych kotúčov.

f) Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče väčšieho elektrického náradia. Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované pre vyššie otáčky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

a) Vyhnite sa zablokovaniu rozbrusovacieho kotúča alebo silnému pritláčaniu. Nevykonávajte neprimerane hlboké rezy. Preťaženie rozbrusovacieho kotúča zvýši jeho namáhanie a náchylnosť na spriečenie alebo zablokovanie a tým vyvolá možnosť spätného úderu alebo zlomenia brúsneho kotúča.

b) Nezdržujte sa v priestore pred a za otáčajúcim sa rozbrusovacím kotúčom. Ak rozbrusovací kotúč pohybujete v obrábanom predmete od seba, môže sa elektrické náradie v prípade spätného úderu zrýchliť spolu s otáčajúcim sa kotúčom priamo na vás.

c) Ak sa rozbrusovací kotúč vzprieči alebo prerušíte prácu, zariadenie vypnite a nechajte ho v pokoji, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy neskúšajte ešte otáčajúci sa rozbrusovací kotúč vytiahnuť z rezu, pretože môže nastať spätný úder. Zistite a odstráňte príčinu vzpriečenia.

d) Nikdy nezapínajte opätovne elektrické náradie, pokiaľ je ešte v obrábanom predmete. Najskôr nechajte rozbrusovací kotúč dosiahnuť plné otáčky a potom opatrne pokračujte v rezaní. V opačnom prípade sa kotúč môže zakliesniť, vyskočiť z obrábaného predmetu alebo spôsobiť spätný úder.

e) Platne alebo obrábané predmety podoprite, aby ste zabránili riziku spätného úderu vzpriečeným rozbrusovacím kotúčom. Veľké obrábané predmety sa môžu pod svojou vlastnou hmotnosťou prehnúť. Obrábaný predmet sa musí na oboch stranách kotúča podoprieť a to v blízkosti rozbrusovacieho kotúča a tiež na hrane.

f) Buďte zvlášť opatrný pri „taškových rezoch" v existujúcich stenách alebo v iných neviditeľných miestach. Rozrezávací kotúč v zábere môže pri rezaní plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný úder.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

Dôležité bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom:

- **Nepoužívajte predimenzované brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu o veľkosti brúsnych listov.** Brúsne listy, ktoré prečnievajú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť zranenia ako aj zablokovanie, roztrhnutie brúsneho listu alebo spätný úder.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre práce s drôtenými kefami

Dôležité bezpečnostné pokyny pre práce s drôtenými kefami:

- **Nezabudnite, že drôtené kefy strácajú drôtené časti tiež počas bežného používania. Drôty nepreťažujte silným pritláčaním.** Odlietajúce časti drôtu môžu ľahko pre-

niknúť cez tenký odev a/alebo pokožku.

- **Ak sa odporúča ochranný kryt, dávajte pozor na to, aby sa kryt a drôtená kefa nedotýkali.** Tanierové a miskové kefy môžu pritláčaním a odstredivými silami zväčšiť svoj priemer.

Nabíjanie



Nevystavujte batériu extrémnym podmienkam, ako napr. teplu alebo nárazom. Hrozí nebezpečenstvo v dôsledku unikajúceho elektrolytového roztoku! Pri kontakte s kožou, očami vypláchnite postihnuté miesta vodou alebo neutralizačným prostriedkom a vyhľadajte lekára.



Akumulátor nabíjajte len v suchých priestoroch.
Pred zapojením nabíjačky musí byť vonkajšia plocha akumulátora čistá a suchá.
Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.



Nabíjajte len s priloženou originálnou nabíjačkou. Dbajte nato, aby ste prístroj nenabíjali nepretržite dlhšie ako 1 hodín. Akumulátor a prístroj by sa mohli poškodiť a pri dlhšej dobe nabíjania spotrebujete zbytočne viac energie. Pri preťažení zaniká nárok na záruku



Skontrolujte, či sieťové napätie súhlasí s napätím na typovom štítku zariadenia.

- Akumulátor nabíjajte pred prvým použitím. Nenabíjajte akumulátor krátko viackrát za sebou.
- Akumulátor dobíjajte potom, keď prístroj beží príliš pomaly.
- Podstatne skrátená doba prevádzky napriek nabitiu znamená, že akumulátor je opotrebovaný a musíte ho nahradiť. Použite len originálny náhradný akumulátor, ktorý si zakúpite prostredníctvom zákazníckeho servisu.
- V každom prípade dodržujte zakaždým platné bezpečnostné pokyny ako aj nariadenia a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Škody vyplývajúce z neodborného používania nepodliehajú záruke.

Vybratie / vloženie batérie

1. Na vybratie batérie (9) z prístroja stlačte odblokovacie tlačidlo (10) na batérii a vytiahnite von batériu.
2. Na vloženie batérie (9) zasuňte batériu pozdĺž vodiacej koľajnice do prístroja. Táto počuteľne zacvakne.

Nabíjanie batérie

1. Vyberte prípadne batériu (9) z prístroja.
2. Zasuňte batériu (9) do nabíjacej priehradky nabíjačky. Táto počuteľne zacvakne.
3. Zapojte nabíjačku do zásuvky. Ukazovateľ nabíjania svieti.
4. Po vykonanom nabití odpojte nabíjačku zo siete.
5. Stlačte odblokovacie tlačidlo na batérii (9) a vytiahnite batériu z nabíjačky.

Zelené LED svetlo bliká bez batérie
Nabíjačka je pripravená na prevádzku
Zelená LED svieti

Akumulátor je nabitý
Červená LED svieti Akumulátor sa nabíja
Zelené LED svetlo bliká s nabíjačkou
Nabíjačka sa musí dopredu nabiť 30 minút, skôr než začne proces samotného nabíjania
Červené a zelené LED svetlo bliká Batéria má poruchu
Červené a zelené LED svetlo bliká
Batéria je veľmi horúca alebo veľmi studená Batéria sa nedá nabiť

Spotrebované akumulátory

- Výrazne skrátená prevádzková doba aj napriek nabitia ukazuje, že je batéria opotrebovaná a musí sa vymeniť. Používajte iba originálnu náhradnú sadu batérií, ktorú si môžete zakúpiť prostredníctvom zákazníckeho servisu.
- Každopádne dodržiavajte platné bezpečnostné pokyny, ako aj predpisy a pokyny k ochrane životného prostredia (pozri „Odstránenie a ochrana životného prostredia“).

Kontrola stavu nabitia batérie

Ukazovateľ stavu nabitia (8) signalizuje stav nabitia batérie (9).

Stlačte tlačidlo PRESS na batérii.
Stav nabitia batérie sa zobrazí rozsvietením príslušnej LED diódy.

červená-žltá-zelená =
Akumulátor plne nabitý
červená-žltá =
Akumulátor je nabitý asi na polovicu
červená = Akumulátor sa musí nabiť

Pokyny pre prácu

Hrubovanie:



Pre hrubovanie nikdy nepoužívajte rozbrusovacie kotúče!

Na obrábaný predmet tlačte len primerane. Zariadenie pohybujte rovnomerne sem a tam.

Najlepší výsledok pri hrubovaní dosiahnete pri pracovnom uhle 30° až 40°.

Rozbrusovanie:



Pre rozbrusovaie nikdy nepoužívajte hrubovacie kotúče !

Smú sa používať len odskúšané, vláknami zosilnené robrusovacie alebo brúsne kotúče.

Zásadne pracujte len s malým posuvom. Na obrábaný predmet tlačte len primerane.

Pracujte vždy v protismere. Tak sa zariadenie nevytlačí nekontrolovane z rezu.

Rezanie materiálu z kameniny:

- Na rezanie materiálov z kameniny používajte podľa možnosti diamantový rozbrusovací kotúč. Vždy dbajte na vhodnosť a označenie rozbrusovacieho kotúča pre dané použitie.
- Pri rezaní materiálov z kameniny zabezpečte dostatočné odsávanie prachu.
- Noste ochrannú prachovú masku.
- Prístroj sa smie používať len na rezanie/brúsenie za sucha.

Pokyny pre statiku:

Štrbiny v nosných stenách podliehajú norme DIN 1053, časť 1 alebo predpisom,

ktoré sú špecifické pre danú krajinu. Tieto predpisy sa musia bezpodmienečne dodržiavať. Pred začatím prác sa poraďte so zodpovedným statikom, architektom alebo príslušným vedením stavby.

Montáž



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia!

- Dbajte na to, aby ste pri práci mali dostatok miesta a aby ste neohrozili iné osoby.
- Pred uvedením do prevádzky musia byť riadne zabudované všetky kryty a ochranné vybavenie.
- Pred tým než zariadenie nastavíte, vytiahnite zo zásuvky sieťovú zástrčku.

Montáž prídavná rukoväť



Zariadenie sa môže prevádzkovať len so založeným držadlom.

Zaskrutkujte prídavná rukoväť (2) na zariadenie podľa návodu do závitu pre držadlo (4) vľavo, vpravo alebo hore.

Ochranný kryt montáž/ nastavenie

Ochranný kryt nastavte tak, aby iskry ani žiadne uvoľnené diely nemohli trafiť používateľa ani okolostojace osoby.

Nastavenie ochranného krytu musí prebehnúť tak, aby odletujúce iskry nezapálili horľavé diely ani v okolí.



Zariadenie sa môže prevádzkovať len so založeným ochranným krytom.

1. Otvorte napínaciu páku (15).
2. Založte ochranný kryt (17) do štrbiny polohovania.
3. Ochranný kryt (17) natočte do pracovnej polohy. Zatvorená strana ochranného krytu musí stále smerovať k obsluhujúcej osobe.
4. Znova zatvorte napínaciu páku (15). Ochranný kryt nie je už možné otáčať.

Ak je potrebné, dostaví sa sila upínania nastavovacou maticou (C 21).

Kotúč montáž/výmena

1. Stlačte aretačné tlačidlo vretena (3).
2. Uvoľnite upínaciu maticu (B 19) s upínacím kľúčom.
3. Požadovaný kotúč založte na upínaciu prírubu (B 18). Popis kotúča zásadne smeruje k zariadeniu.
4. Opäť založte upínaciu maticu (B 19) na upínacie vreteno (B 20). Plochá strana upínacej matice zásadne smeruje k použitému nástroju.
5. Stlačte aretačné tlačidlo vretena (3) a opäť dotiahnite upínaciu maticu (19) s upínacím kľúčom (1).

Obsluha



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia!

- Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite zo sieťovej zásuv-

ky zástrčku.
- Používajte len výrobcom odporučené brúsne kotúče a časti príslušenstva. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže znamenať nebezpečenstvo zranenia.
- Používajte len brúsne nástroje, ktoré majú údaje o výrobcovi, spôsobe upnutia, rozmer a dovolené otáčky.
- Používajte len brúsne kotúče, na ktorých vytlačené otáčky sú minimálne tak veľké, ako tie čo sú uvedené na typovom štítku zariadenia.
- Nepoužívajte nalomené, naštrbené alebo inak poškodené brúsne kotúče.
- Nikdy nepracujte so zariadením bez ochranných zariadení.
- **Platne alebo obrábané predmety podoprite, aby ste zabránili riziku spätného úderu v prípade zaseknutia rozbrusovacieho kotúča.** Veľké obrábané predmety sa môžu pod svojou vlastnou hmotnosťou prehnúť. Obrábaný predmet sa musí na oboch stranách kotúča podoprieť a to v blízkosti rozbrusovacieho kotúča a tiež na hrane.



Keď zariadenie je v prevádzke, nemajte ruky na kotúči. Je nebezpečenstvo poranenia.



Pokyny pre výmenu:

- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez ochranného vybavenia.
- Presvedčte sa, či na brúsnom kotúči uvedený počet otáčok je rovnaký alebo väčší ako menovité otáčky naprázdno zariadenia.
- Presvedčte sa, či rozmery brúsneho kotúča sú vhodné pre zariadenie.
- Používajte len bezchybné brúsne kotúče (zvuková skúška: pri údere plastovým kladivom zaznie čistý zvuk).
- Nevŕtajte dodatočne do malého otvoru brúsneho kotúča.
- Nepoužívajte žiadne redukčné vložky alebo adaptéry, aby ste prispôsobili veľký otvor brúsnych kotúčov.
- Nepoužívajte pílové listy.
- Pre upnutie brúsnych nástrojov sa smú používať len dodané upínacie príruby. Vložky medzi upínaciu prírubu a brúsny kotúč musia byť z elastických materiálov napr. gumy, mäkkej lepenky a pod.
- Po výmene brúsneho kotúča opäť zložte zariadenie do pôvodného stavu.



Vypnite prístroj a pred každou prácou vyberte z prístroja batériu



Pri výmene brúsneho kotúča noste ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu.



Matica brúsneho kotúča sa nesmie pevne dotiahnuť, aby sa zabránilo zlomeniu kotúča a matice.

Zapnutie a vypnutie

1. Pre zapnutie stlačte vypínač vyp/zap (5).
2. Keď chcete vypnúť, vypínač zap/vyp uvoľnite. Zariadenie sa vypne. .

Po zapnutí počkajte, kým zariadenie nedosiahne svoje maximálne otáčky. Až potom začnite pracovať.



Po vypnutí zariadenia kotúč ešte dobieha. Je nebezpečenstvo poranenia.

Skúšobná prevádzka:
Pred začatím prvej práce a po každej výmene kotúča vykonajte skúšku bez zaťaženia. Ihneď vypnite zariadenie, keď brúsny kotúč má nepravidelný chod, nastane veľké kmitanie alebo je počuť abnormálne zvuky.

Čistenie a údržba



Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečenstvo zranenia!



Vypnite prístroj a pred každou prácou vyberte z prístroja batériu

Pravidelne vykonávajte čistiace a údržbové práce. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.
Pred každým použitím skontrolujte, či zariadenie nemá viditeľné chyby ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti, či má správne uložené skrutky alebo iné častí. Zvlášť skontrolujte brúsny kotúč. Poškodené časti vymeňte.

Čistenie



Nepoužívajte žiadne čistiace alebo rozpúšťacie prostriedky. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti zariadenia. Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou.

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite.
- Čistite vetracie otvory a povrch zariadenia s mäkkou kefou, štetcom alebo textíliou.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Počas skladovania sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby batéria nestratila výkon.
- Pred dlhším skladovaním vyberte akumulátor z prístroja a úplne ho nabite.
- Brúsne kotúče sa musia skladovať suché a na výšku a nesmú sa skladať na seba.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Vyberte akumulátor z nástroja a priveďte nástroj, akumulátor, príslušenstvo a obal k recyklácii odpovedajúcej životnému prostrediu.



Prístroje nepatria do domového odpadu.



Nevyhadzujte akumulátory do domáceho odpadu, do ohňa (nebezpečenstvo explózie) alebo do vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a Vášmu zdraviu, keď uniknú jedovaté pary alebo tekutiny.

- Prístroj odovzdajte do recyklačnej zberne. Použité umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.
- Akumulátory zlikvidujte vo vybitom

stave. Pre ochranu pred skratom odporúčame zakryť póly lepenkou. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zberni pre staré batérie, kde sa privedú k recyklácii s ohľadom na životné prostredie. Opýtajte sa ohľadne tohto svojho miestneho likvidátora odpadov alebo v našom servisnom stredisku.
- Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.
Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky
Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.
Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.
Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady
Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky
Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. brúsne kotúče, brúsneho pásu, upínacia príruba) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač, akumulátor alebo diely vyrobené zo skla).
Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.
Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie
Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:
- Pri všetkých požiadavkách predložte

pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 104454) ako dôkaz o zakúpení.

- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.
Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.
Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: grizzly@lidl.sk
IAN 104454

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Nemecko
www.grizzly-service.eu

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzly-service.eu

Ak nemáte Internet, kontaktujte sa telefonicky na Service-Center (viď „Service-Center“ strana 138).

	Pol.	Označenie	Č. Artiklu
A	1	Upínací kľúč	91104101
	2	Prídavná rukoväť	91104100
	9	Batéria 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Nabíjačka	80001086
	16	Rozbrusovací kotúč	30211060
	17	Ochranný kryt	91104104
B	18	Upínacia príruba	91104102
	19	Upínacia matica	91104103
		Brúsne kotúče	30211070
		Batéria 18V / 1,5 Ah	80001161

i Odporúčame používať akumulátor s nabíjačkou, ktorá je k nemu určená.

Zisťovanie závad



Vypnite prístroj a pred každou prácou vyberte z prístroja batériu

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie sa nespustí	Porucha spínača zap/vyp r (A 5)	Oprava službou zákazníkom
	Porucha motora	
Brúsny nástroj sa nepohybuje i keď motor sa otáča	Uvoľnená matica brúsneho kotúča	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Výmena brúsneho kotúča“)
	Obrábaný predmet, zvyšky obrábaného predmetu alebo zvyšky brúsneho nástroja blokujú pohon	Odstráňte blokovanie
Motor je pomalý a zostane stáť	Zariadenie preťažené obrábaným predmetom	Znížte tlak na brúsny nástroj
		Obrábaný predmet nie je vhodný
Brúsny kotúč sa otáča nerovnomerne, je počuť abnormálne zvuky	Uvoľnená matica brúsneho kotúča	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Výmena brúsneho kotúča“)
	Brúsny kotúč chybný	Výmena brúsneho kotúča

Inhalt

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



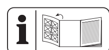
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer ist ein Gerät zum Trennen, Schruppen und Bürsten von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser.
Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen oder Trennen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.
Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.
Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- Ladegerät
- Akku
- Zusatzgriff
- Schutzhaube
- Spannschlüssel
- Trennscheibe
- Originalbetriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Der Winkelschleifer ist zum Trennen, Schruppen oder Bürsten von Metall geeignet. Für die einzelne Anwendung sind jeweils spezielle Scheiben vorgesehen. Beachten Sie die Angaben der Scheibenhersteller.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.
Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist auch für die Akku Säbelsäge PSSA 18 A1 und den Akku-Drehschlagschrauber PDSSA 18 A1 verwendbar.

Übersicht

A
1 Spannschlüssel mit Aufbewahrung (nicht sichtbar)
2 Zusatzgriff
3 Spindel-Arretiertaste
4 Gewinde für Zusatzgriff
5 Ein-/Ausschalter
6 Handgriff
7 Taste für Ladezustandsanzeige
8 Akku-Ladezustandsanzeige
9 Akku
10 Entriegelungstaste Akku (nicht sichtbar)
11 Netzstecker Ladegerät
12 Grüne LED
13 Rote LED
14 Ladegerät
15 Spannhebel für Schutzhaube
16 Trennscheibe
17 Schutzhaube

B
18 Aufnahmeflansch
19 Spannmutter
20 Aufnahmespindel

C
21 Justiermutter

Technische Daten

Winkelschleifer PWSA 18 A1:

Motorspannung .... 18 V⎓
Bemessungsdrehzahl (n)...........8000 min^{-1}
Abmessungen Trenn-/Schruppscheiben .... Ø 115 x 22,2 mm
Stärke Trenn-/Schruppscheiben max. 6 mm
Schleifspindelgewinde M14
Gewindelänge der Schleifspindel ....max. 14 mm
Schutzart.......................................IPX0
Schalldruckpegel (L_{pA}) .... 81,6 dB(A); K_{pA}= 3 dB
Schallleistungspegel (L_{wA})

gemessen...........92,6 dB(A); K_{wA}= 3 dB
garantiert..............................96 dB(A)
Schwingungswert (a_h)
Hauptgriff .... 3,043 m/s² K= 1,5 m/s²
Zusatzgriff.......... 5,024 m/s² K= 1,5 m/s²

Akku (Li-Ion) PAP18-2.6A1
Anzahl der Batteriezellen................. 10
Nennspannung .... 18 V⎓
Kapazität................................2,6 Ah
Ladezeit..................................ca. 1 h

Ladegerät JLH-H260-18G
Nennaufnahme.......................... 70 W
Eingangsspannung/Input
.... 220-240 V~, 50-60 Hz
Ausgangsspannung/Output
.... 18 V⎓ 2600 mA
Schutzklasse................................ ⧈ II
Schutzart IPX0

Es handelt sich bei den Schwingungswerten um Maximalwerte, die mit der mitgelieferten Trennscheibe ermittelt wurden. Die tatsächlichen Schwingungswerte können abhängig von dem eingesetzten Zubehör variieren.
Die Schwingungswerte werden weiterhin durch die Handhabung des Anwenders beeinflusst.

Trennscheibe (aus Lieferumfang):
Leerlaufgeschwindigkeit n_0
.... max.13300 min⁻¹
Scheibengeschwindigkeit ... max. 80 m/s*
Außendurchmesser..............Ø 115 mm
Bohrung...........................Ø 22,2 mm
Dicke....................................2,4 mm

* *Die Schleifscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.*

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.
Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:
Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



ACHTUNG!
Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:


Achtung!


Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern


Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose


Betriebsanleitung lesen!


Tragen Sie Gehörschutz


Tragen Sie Augenschutz


Tragen Sie einen Atemschutz


Gefahr durch Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittsichere Handschuhe


Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll

Weitere Bildzeichen auf der Trennscheibe:


Nicht zulässig für Seitenschleifen


Nicht zulässig für Nassschleifen


Keine defekte Scheiben verwenden



Eignung für Metall


Sicherheitsschuhe tragen

Bildzeichen auf dem Akku:





Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 45°C).


Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen auf dem Ladegerät:


Achtung!


Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.


Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.

T2,5A

Gerätesicherung


Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Grüne LED blinkt ohne Akku Ladegerät betriebsbereit
Grüne LED leuchtet Akku ist geladen
Rote LED leuchtet Akku lädt
Grüne LED blinkt mit Akku
Akku muss 30 min vorgeladen werden , bevor der Ladevorgang beginnt
Rote und grüne LED blinkt Akku defekt
Rote und grüne LED leuchtet
Akku zu kalt oder zu warm. Akku kann nicht geladen werden

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit:

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet**. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages. Benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.

3) Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille**. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.**

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges:

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen

und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

7) Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**

c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**

d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**

f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

8) RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

c) **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand-

und Explosionsgefahr.

d) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

e) **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt**. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

f) **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**

g) **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

h) **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

i) **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

j) **Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden.** Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

l) Der Akku Ihrers Gerätes wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Stecken Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

m) Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.

n) Lassen Sie Ihre Akku nicht kontinuierlich aufladen. Das kann die Akkuzellen beschädigen. Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Akkuzellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.

o) Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.

9) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen
b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen:

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Topfbürsten geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Schleiftöpfe, Schleifstifte oder -konusse geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht zum Polieren geeignet.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeuges entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt,**

überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Scheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
c) Gesundheitsschäden durch
   - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
   - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umstän-

den aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führen zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an die Blockierstelle beschleunigt. Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen.** Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so vormontiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.

c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, das der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.

d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e) **Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trenn-

scheibe als auch an der Kante.

f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten" in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen:

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten:

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrössern.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.
Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.
Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie nur mit beiliegendem Original-Ladegerät auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht länger als 1 Stunden ununterbrochen aufgeladen wird. Der Akku und das Gerät könnten beschädigt werden und bei längerer Ladezeit verbrauchen Sie unnötig Energie. Bei Überladung erlischt der Garantieanspruch.



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Ge-

rät zu langsam läuft.

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku entnehmen / einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (10) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (9) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) auf das Ladegerät auf.
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) vom Ladegerät ab.

Grüne LED blinkt ohne Akku
Ladegerät betriebsbereit
Grüne LED leuchtet Akku ist geladen
Rote LED leuchtet Akku lädt
Grüne LED blinkt mit Akku
Akku muss 30 min vorgeladen werden , bevor der Ladevorgang beginnt
Rote und grüne LED blinkt Akku defekt
Rote und grüne LED leuchtet
Akku zu kalt oder zu warm. Akku kann nicht geladen werden

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (8) signalisiert den Ladezustand des Akkus (9).

Drücken Sie den Aktivierungsknopf der Ladezustandsanzeige (7).
Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt.

rot-gelb-grün = Akku vollgeladen
rot-gelb = Akku ca. zur Hälfte geladen
rot = Akku muss geladen werden

Arbeitshinweise

Schruppschleifen:



Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen !

Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig hin und her.

Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Trennschleifen:



Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen !

Es dürfen nur geprüfte, faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben verwendet werden.

Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.

Trennen von Steinwerkstoffen:

- Verwenden Sie zum Trennen von Steinwerkstoffen am Besten einen Diamant-Trennscheibe. Achten Sie in jedem Fall auf die Eignung und Kennzeichnung der Trennscheibe für Ihre Anwendung.
- Sorgen Sie beim Trennen von Steinwerkstoffen für eine ausreichende Staubabsaugung.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Das Gerät darf nur für Trockenschnitt/ Trockenschliff verwendet werden.

Hinweise zur Statik:

Schlitze in tragenden Wänden unterliegen der Norm DIN 1053 Teil 1 oder länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten. Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

Montage



Achtung! Verletzungsgefahr!

- Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Zusatzgriff montieren



Das Gerät darf nur mit montiertem Zusatzgriff betrieben werden.

Schrauben Sie den Zusatzgriff (2) je nach Arbeitsweise am Gewinde für den Zusatzgriff (4) links, rechts oder oben am Gerät ein.

Schutzhaube montieren/ einstellen

Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder

den Anwender noch umstehende Personen treffen können.

Die Stellung der Schutzhaube hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.



Das Gerät darf nur mit montierter Schutzhaube betrieben werden.

1. Öffnen Sie den Spannhebel (15).
2. Setzen Sie die Schutzhaube (17) an den Positionierungslücken auf.
3. Drehen Sie die Schutzhaube (17) in Arbeitsposition. Die geschlossene Seite der Schutzhaube muss stets zum Bediener zeigen.
4. Schließen Sie den Spannhebel (15) wieder. Die Schutzhaube darf sich nicht mehr drehen lassen.

Falls erforderlich, kann die Spannkraft an der Justiermutter (C 21) nachgestellt werden.

Scheibe montieren/wechseln

1. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (3).
2. Lösen Sie die Spannmutter (B 19) mit dem Spannschlüssel (1).
3. Setzen Sie die gewünschte Scheibe auf den Aufnahmeflansch (B 18). Die Beschriftung der Scheibe zeigt grundsätzlich zum Gerät.
4. Setzen Sie die Spannmutter (B 19) wieder auf die Aufnahmespindel (B 20) auf. Die flache Seite der Spannmutter zeigt grundsätzlich zum Einsatzwerkzeug.
5. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (3) und ziehen Sie die Spannmutter (19) mit dem Spannschlüssel (1) wieder fest.

Bedienung



Achtung! Verletzungsgefahr!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifscheiben und Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Drehzahl.
- Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- **Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante



Halten Sie Ihre Hände von der Scheibe fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.



Hinweise zum Wechseln:

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungs-Leerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: sie haben beim Anschlagen mit Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeuge müssen aus elastischen Stoffen z.B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.



Tragen Sie beim Schleifscheibenwechsel Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.



Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Scheibe und Mutter zu vermeiden.

Ein- und Ausschalten

1. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).
2. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. Das Gerät schaltet ab.

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Arbeiten.



Die Scheibe läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.

Probelauf:
Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Scheibenwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheibe. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf.
- Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Schleifscheibe, Schleifband, Spannflansche) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind).
Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 104454) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.
Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 104454

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 104454

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 104454

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzly-service.eu

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 162). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

	Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nr.
A	1	Spannschlüssel	91104101
	2	Zusatzgriff	91104100
	9	Akku 18V / 2,6 Ah	80001162
	14	Ladegerät	80001086
	16	Trennscheibe	30211060
	17	Schutzhaube	91104104
B	18	Aufnahmeflansch	91104102
	19	Spannmutter	91104103
		Schleifscheibe	30211070
		Akku 18V / 1,5 Ah	80001161



Wir empfehlen, den Akku nur mit dem dazugehörigen Ladegerät zu verwenden.

Fehlersuche



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (A 5) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Motor defekt	
Schleifwerkzeug bewegen sich nicht, obwohl Motor läuft	Spannmutter (B 19) locker	Spannmutter (B 19) anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“)
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Schleifwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Schleifscheibe läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Spannutter (B 19) locker	Spannmutter (B 19) anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“)
	Schleifscheibe defekt	Schleifscheibe wechseln

GB **Translation of the original EC declaration of conformity**	PL **Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE**
We hereby confirm that the **CORDLESS ANGLE GRINDER** **model PWSA 18 A1** Serial number 201502000001 - 201503040000 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:	Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja **AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA** **typu PWSA 18 A1** seryjny 201502000001 - 201503040000 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmie
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2006/95/EC • 2011/65/EU*	
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:	W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:
EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-3/A2:2013 **EN 60335-1:2012 • EN 62233:2008 • EN 60335-2-29/A2:2010** **EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008** **EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013**	
This declaration of conformity (15**) is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent (15**):
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 D-63762 Großostheim GERMANY 25.03.2015	V. Lappas (Documentation Representative, dokumentacji technicznej)

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*
*** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.*

** Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch*
*** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.*

/// PARKSIDE

(HU) **Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása**	(SI) **ES izjava o skladnosti**
Ezennel igazoljuk, hogy a **AKKUS SAROKCSISZOLÓ** **model PWSA 18 A1** Sorozatszám 201502000001 - 201503040000 évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:	S tem potrjujemo, da **AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK** **serije PWSA 18 A1** seryjny 201502000001 - 201503040000 ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2006/95/EC • 2011/65/EU*	
A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:	Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:
EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-3/A2:2013 **EN 60335-1:2012 • EN 62233:2008 • EN 60335-2-29/A2:2010** **EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008** **EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013**	
Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős (15**).	Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec(15**):
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 D-63762 Großostheim GERMANY 25.03.2015	V. Lappas (dokumentációs megbízott, dokumentacji technicznej)

** A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival*

*** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezére került*

** Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi*

*** Zadnji številki leta, v katerem je bila oznaka CE dodeljena..*

CZ	SK
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	**Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE**
Potvrzujeme tímto, že **AKU ÚHLOVÁ BRUSKA** **model PWSA 18 A1** Pořadové číslo 201502000001 - 201503040000 odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:	Týmto potvrdzujeme, že **AKUMULÁTOROVÁ UHLOVÁ BRÚSKA** **typu PWSA 18 A1** seryjny 201502000001 - 201503040000 zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2006/95/EC • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:	Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-3/A2:2013
EN 60335-1:2012 • EN 62233:2008 • EN 60335-2-29/A2:2010
EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (15**) nese výrobce:	Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca (15**):

CE

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
25.03.2015

V. Lappas
(Dokumentacji technicznej, Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)

** Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*
*** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE*

** Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.*
*** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE..*

/// PARKSIDE



Original EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Akku-Winkelschleifer
Baureihe PWSA 18 A1
Seriennummer
201502000001 - 201503040000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2004/108/EG • 2006/95/EG • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-3/A2:2013
EN 60335-1:2012 • EN 62233:2008 • EN 60335-2-29/A2:2010
EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2013

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (15**) trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
25.03.2015

Volker Lappas
Dokumentationsbevollmächtigter

*Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
**Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.*

PARKSIDE

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim

Last Information Update · Stan informacji
Információk állása · Stanje informacij · Stav
informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
02 / 2015 · Ident.-No.: 72037303022015-4

IAN 104454

4